

القاموس العسكري الحديث

MODERN MILITARY DICTIONARY

انجليزي - عربي

English - Arabic

الاعداد والمراجعة

مقدم / جمال الدين فوزي نجران

عقيد أ ح / يوسف أحمد مكي

عقيد بحري أ ح / عرفات يحيى عشعوش

عقيد طيار أ ح / محمد حسن شحاتة

لواء د / عوض مختار هلودة

الأستاذ الدكتور / فاروق عبد الواحد

القـــاموس العســـــكرى الحــديث

MODERN MILITARY DICTIONARY

انجليزى ـ عربى

ENGLISH - ARABIC

الاعداد والمراجعة

مقـــدم / جمال الدين يونس مهـــران
عقيـــد أ ح / يوســف احمـــد مكى
عقيد بحرى أ ح / عرفان يحيى مسعود
عققيد طيار أ ح / محمد حسن شـــحاته

لـــواء د . / عوض مختار هلـــودة
الاســتاذ الدكتور / فاروق عبد الواحــد

تصديق ادارة المخابرات الحربية والاستطلاع
رقم : ت / م ث / ٦/١/١٠٦٢٧
موافقة هيئة البحوث العسكرية
رقم : م / ٣ر٤٠٩٠ / ١٨٤١

4

GENERAL BRANCHES

5

POLITICAL TERMS

CONTENTS

مقــدمة

الحمد لله الذى مكننا من انجاز هذا القــاموس العسكرى الحديث والذى أصبحت الحاجة ماسة لوجوده بالمكتبة العسكرية بعد انتصارنا فى معارك أكتوبر ـ تشرين الخالدة ·· والنجاح الرائع الذى حققته قواتنا المسلحة فى استخدام أحدث الاسلحة التكنولوجية المعقدة ·

ويضم هذا القاموس أحدث المصطلحات العسـكرية المعمول بها فى أرقى المعاهد والكليات العسكرية العربية والاجنبيـــة ، منظمة بطريقة تكتيكية حديثـــة حيث يشكل كل جزء وحـــدة تخصصية متكاملة ·

ولقد بذلنا جهودا مضنية فى الحصول على هذه المجمـوعة الضخمة من المصطلحات العسكرية من مصادرها العـــديدة ، وروعى دائما قيمة المصطلح واستخدامه فى حياتنا العسكرية مع البعد عن أى حشو لا داعى له ·

والغـــرض من هذا القاموس هو وضـــع معظم المصطلحات العسكرية الحديثة تحت أيدى العسكريين لمعاونتهم فى البحث والدراسة وزيادة ثقافتهم العسكرية فى هذا العصر الذى لايقف فيه التطـــور العسكرى عند حـــد معين وانما تطبيق العـلم والتكنولوجيا فى المجال العسكرى يعطيه دفعات قوية ومستمرة الى الامام ·

نسأل الله أن يوفقنا دائما لرفعة شأن قواتنا المسلحة ـ

● درع أمتنا العربية ●

صــــــدرت الكتب الآتية
للمقـــدم/ جمـــال الدين يونس مهران

● **كتاب فيزياء الذرة :**

يبحث فى كنه الذرة ـ النشاط الاشعاعى والصـــناعى للذرات ـ استخدام الطاقة الذرية .
(عدد ٢٢٤ صفحة قطع كبير)

● **كتاب الحرب الذرية :**

يبحث فى تكنولوجيا العصر الذرى ـ استراتيجية الحرب الذرية ـ النظريات العلمية الذرية . (عدد ٢٠٨ صفحات قطع كبير)

● **كتاب الوقاية فى الحرب الذرية :**

يبحث فى امكانيات وكيفية تحقيق الوقاية ضد الآثار المترتبة على استخدام الاسلحة الذرية
(عدد ١١٢ صفحة قطع متوسط)

● **قاموس الجيب العسكرى**

ـ يضم أحدث المصطلحات العسكرية الانجليزية .
ـ منظم بطريقة تكتيكية حديثة طبقا للتنظيم العسكرى .
ـ على مستوى طلبة الكليات العسكرية .

(عدد ١٦٠ صفحة قطع صغير)

● **عدد من نشرات البحوث العلمية والعسكرية .**

الجزء الأول
FIRST PART

أفرع هيئة القيادة
STAFF BRANCHES

OPERATIONS	العمليـات
TRAINING	التـدريب
INTEL. & RECCE.	المخابرات والاستطلاع
ORG. & MAN.	التنظيم والادارة
LOGISTICS	الامداد والتموين

العمليات

OPERATIONS

Ability to move	القدرة على الحركة
Accelerate (v)	يسرع • يعجل
Acceleration	اسراع • تعجيل • العجلة
Accidental engagement	اشتباك عرضى
Achieving security	تحقيق السرية
Action :	عملية : (فعل)
Containing action	عملية تثبيت
Delaying action	عملية تعطيل
Final action	عملية نهائية
Harassing action	عملية ازعاج
Limited action	عملية محدودة
Surprise action	عملية مفاجئة
Action on objective	العمل على الغرض
Active operations	عمليات نشطة (فعالة)
Activeness	ايجابية (فاعلية)
Actual contact with enemy	الاتصال الفعلى بالعدو
Adjacent units	الوحدات المجاورة
Administrative difficulties	المشاكل الادارية
Administrative measures	الترتيبات الادارية
Adopt (v)	اتخذ • تبنى
Adoption	يتبنى • يقر
Advance :	تقـــدم :
Advance angle	زاوية التقدم
Advance by bounds	تقدم بوثبات
Advance under cover	تقدم مستور (تحت ستر)
Order of advance	نظام التقدم

Appreciation of the situation	تقدير الموقف
Approaching reserve	الاحتياطى المقترب
Area :	**منطقة :**
Assembly area	منطقة تجمع
Disposition area	منطقة التمركز
Concentration area	منطقة الحشد
Firing position area	منطقة مرابض النيران
Troop assembly area	منطقة تجمع القوات
Vehicles assembly area	منطقة تجمع المركبات
Armistice	هدنة
Army groups	مجموعة جيوش
Art of war	فن الحرب
Assault (v)	يقتحم · ينقض
Assault :	**اقتحـــام :**
Assault distance	مسافة الاقتحام
Assault group	مجموعة اقتحام
Assault line	خط الاقتحام
Assault wave	موجة الاقتحام
Assignment	تخصيص · تحديد
Assumed enemy	العدو المحتمل (المفترض)
Attach (v)	يلحق · يصل
Attached troops	قوات ملحقة
Attached unit	وحدة ملحقة
Attack :	**هجوم / يهجم :**
Area of attack	منطقة الهجوم
Attack formation	تشكيل الهجوم
Attack from the rear	هجوم من المؤخرة
Attack in waves	هجوم بموجات
Containing attack	هجوم تثبيتى / احتواء الهجوم
Coordinated attack	هجوم منسق
Counter - attack	هجوم مضاد

Advanced base	قاعدة متقدمة (أمامية)
Advanced forces	قوات متقدمة
Advanced guard	حرس المقدمة (أمامى)
Advanced gaurd fighting	قتال المقدمة
Advanced operating centre	مركز عمليات متقدم
Advanced patrol	داورية متقدمة
Adventure	مخاطرة · مغامرة (محسوبة)
Aggression	اعتداء · عدوان
Aggressive	عدائى · عدوانى · تعرضى
Aggressive war	حرب عدائية
Ahead	فى الأمام · فى المقدمة
Alert	يقظ · حذر · متنبه
Alertness	حذر · متيقظ · متنبه
Alternation	تعديل · تغيير · تبديل
Alternative :	**تبادلى :**
Alternative means	الوسائل التبادلية
Alternative method	طريقة تبادلية
Alternative position	موقع تبادلى
Ambush	كمين · فخ
Ambush (v)	ينصب كمينا
Amphibious operations	عمليات برمائية
Analysis	تحليل
Annihilate (v)	يبيد · يفنى
Annihilating fire	نيران ابادة
Anticipate (v)	يتوقع ·ينتظر
Anticipation	توقع · انتظار
Anti-tank :	**مضاد للدبابات :**
Anti-tank area	منطقة م.د
Anti-tank centre	مركز م د
Anti-tank ditch	خندق م د
Anti-tank locality	محل م د
Anti-tank obstacle	مانع م د
Anti-tank strong point	نقطة قوية م.د.

Deliberate attack	هجوم مدبر
Fient attack	هجوم خادع
Flank attack	**هجوم جانبى**
Front of attack	جبهة الهجوم
Large-scale attack	هجوم على نطاق واسع
Main attack	**هجوم رئيسى**
Night attack	هجوم ليلى
Phases of attack	مراحل الهجوم
Plan of attack	خطة الهجوم
Repeated attack	هجمات متكررة
Rush attack	هجوم مباغت (سريع)
Secondary attack	هجوم ثانوى
Successive attack	هجمات متتالية
Sudden attack	هجوم مفاجىء
Threatened attack	هجوم وشيك
Timed attack	**هجوم موقوت**
Attack to force-crossing	هجوم للعبور عنوة
Attacker	مهـــاجم
Attack from move	هجوم من الحركة
Attain (v)	وصل الى · بلغ
Average of advance	متوسط التقدم
Avoid (v)	يمنع · يتجنب · يتحاشى
Axis of advance	محور التقدم
Back	خلف · خلفى · ظهر
Back protection	حماية الظهر / الخلف
Back step	خطوة الى الوراء
Battle :	**معـــركة :**
Battle casualty	خسائر المعركة (أفراد)
Battle losses	خسائر المعركة
Battle field	ميدان المعركة
Battle formation	تشكيل المعركة (القتال)
Battle front	جبهة القتال
Battle inoculation	التطعيم للمعركة
Battle replacement	امدادات المعركة

Phases of battle	مراحل سير المعركة
Beach-head	رأس شاطىء
Besiege (v)	يحـــاصر
Besieged position	موقع محاصر
Besieger	محاصر
Blitz (v)	شن حربا خاطفة
Blitzkrieg	حرب خاطفة
Boundaries between units	الحدود بين الوحدات
Boundary :	**حد · فاصل :**
Lateral boundary	الحد الجانبى
Rear boundary	الحد الخلفى
Briefing the situation	تلقين الموقف · عرض الموقف
Calculation of probabilities	تقدير الاحتمالات
Calculation of time	حساب الوقت
Capture (v)	يستولى على
Cardinal points	الجهات الأصلية
Casualty list	قائمة الخسائر
Casualty report	تقرير الخسائر
Casualty return	بيان الخسائر
Centre of resistance	مركز مقاومة
Chaos	اختلال · تشوش كامل
Characteristic signs	علامات مميزة
Civil war	حرب أهلية
Close contact	اتصال قريب
Combat :	**قتـــال :**
Combat area	منطقة القتال
Combat of defiles	قتال الممرات أو المضايق
Combat echelon	نسق القتال
Combat element	عنصر القتال
Combat formation	تشكيل القتال
Combat Front	جبهة القتال
Combat line	خط القتال

Combat order	أمر القتال
Combat report	تقرير قتال
Combat security	أمن القتال
Combat in towns	قتال المدن
Combat in woods	قتال الغابات
Combat mission	مهمة قتال
Combat Team	زمرة / فريق القتال
Mountain combat	قتال الجبال
Night combat	قتال ليلى
Close combat	قتال متلاحم
Combativeness	الروح القتالية
Combined arms battle	معركة الأسلحة المشتركة
Combined arms reserve	احتياطى الأسلحة المشتركة
Combined Operations	عمليات مشتركة
Command	قيـــادة
Command Headquarters	مقر القيادة
Command Post :	**مركز قيادة :**
Advanced command post	مركز قيادة متقدم
Alternative command post	مركز قيادة تبادلى
Rear control post	مركز قيادة خلفى
Command observation post	مركز قيادة وملاحظة (الكتيبة)
Commander	قائد
Commander decision	قرار القائد
Commander reconnaissance	استطلاع القائد
Commanding on defiles	السيطرة على المضايق
Commitment of 2nd echlon.	دفع النسق الثانى
Conditions :	**ظـــروف :**
Operations conditions	ظروف العمليات
Rugged conditions	ظروف قاسية
Suitable conditions	ظروف مناسبة
Conduct of operations	سير العمليات (ادارة العمليات)

English	Arabic
Confidence	ثقــــة
Confirm (v)	يثبت (يؤكد)
Confirmation	تثبيت ٠ تأكيد
Conquest	غـــزوة
Consolidate (v)	يعــــزز
Consolidation	تعــــزيز
Contingent	طارىء ٠ عارض ٠ غير متوقع
Continuous pressure	ضغط مستمر
Continuation of advance	استمرار التقدم
Control lines / Points	خطوط / نقط السيطرة
Co-operation :	**تعـــاون :**
Close co-operation	تعاون وثيق
Organization of co-operation	تنظيم التعاون
Courage	شجاعة ٠ جرأة
Conventional weapons	أسلحة تقليدية
Covering group	مجموعة ساترة
Covering withdrawal	تغطية / ستر الانسحاب
Counter measures	اجراءات مضادة
Deception	خداع ٠ تضليل
Deceptive	مخادع ٠ مضلل
Decisive victory	نصر حاسم
Defeat	يهزم ٠ هزيمة
Defend (v)	يدافع
Defensive locality	محل دفاعى
Defence :	**دفـــاع :**
Fortified defence	دفاع محصن
Hasty defence	دفاع على عجل
Organised defence	دفاع منظم
Defence against crossing	دفاع ضد العبور
Defence in depth	دفاع بعمق
Defence of defiles	دفاع عن المضايق
Defence lines	خطوط الدفاع
Defence system	نظام الدفاع

English	Arabic
Defensive :	**دفــاعى :**
Defensive area	منطقة دفاعية (الكتيبة)
Defensive sector	قطاع دفاعى (اللواء)
Defensive zone	نطاق دفاعى (للفرقة)
Fortified defensive positions	مواقع دفاعية حصينة
Definite	**محدد • معين**
Definite task for each unit	واجب معين لكل وحدة
Degree of readiness	درجات الاستعداد
Delaying :	**تعطيـل :**
Delaying actions	عمليات تعطيلية
Delaying positions	مواقع تعطيلية
Demilitarized zone	منطقة منزوعة السلاح
Demolition	تدمير ـ تقويض ـ هدم
Deployment advance	تقدم للفتح
Desert :	**صــحراء**
Open desert	صحراء مفتوحة
War of desert	حرب الصحراء
Destroy (v)	يدمر
Destruction	تدمير
Destruction of the enemy reserves	تدمير احتياطيات العدو
Destructive fire	نيران تدمير
Detachment :	**مفــرزة :**
Forward detachment	مفرزة أمامية (متقدمة)
Movement security detachment	مفرزة تأمين التحرك
Direction of advance	اتجاه التقدم
Disperse (v)	ينتشر
Dispersion	انتشــار
Distribution in depth	توزيع بعمق

English	Arabic
Distribution of troops	توزيع القوات
Distinct	واضح المعالم ـ متميز ـ بين
Distinction	وضوح ـ تمييز ـ جلاء
Distinctive	مميز ـ جلى ـ واضح
Distinctive marks	العلامات المميزة
Distract (v)	يستدرج ـ يحير ـ يصرف
Dogfight	قتال عنيف (شرس)
Dominating area	منطقة حاكمة
Dummy position	موقع هيكلى (كاذب)
Echelon (1st , 2nd)	نسق (أول ، ثان)
Economy of force	الاقتصاد فى القوى
Effect	تأثير
Effective	مؤثـــر
Efficiency :	**قدرة / كفاءة :**
Fighting efficiency	الكفاءة القتالية
Military efficiency	القدرة العسكرية
Elasticity	مرونة
Embarrassment	ارتباك
Emergency	طارىء
Encircle (v)	يطوق ، يحيط
Encircling manoeuvre	مناورة تطويق
Encounter battle	معركة تصادمية
Enemy	عـــدو
Enemy Situation	موقف العدو
Engage (v)	يشتبك مع
Estimate (v)	يدرس ـ يقدر
Estimation of situation	تقدير الموقف
Estimation of terrain	دراسة الأرض
Entrap (v)	يوقع ، يتصيد
Envelopment	التفاف ، تطويق
Escape (v & n)	يفر ، فرار ، هروب
Escort	يحرس أثناء التحرك
Essential	ضرورى ، جوهرى

Evacuate (v)	يخلى (الخسائر)
Evacuation	اخـــلاء
Evaluation of information	تقييم المعلومات
Even flow	تدفق مستمر ومنتظم
Expect (v)	يتوقع · ينتظر
Expectation	توقع · انتظار
Explain (v)	يشرح · يوضح
Exploit (v)	يستغل (النجاح)
Exploitation (of penetration)	استغلال (النجاح)
Executive stages	مراحل التنفيذ
Extera-strong	بالغ القوة
Fail (v)	يفشل · يخفق
Failure	فشل · اخفاق · توقف
Fatigue of troops	ارهاق القوات
Field-glass	نظارة ميدان
Fight (v & adj)	يقاتل / قتال
Fighter	مقاتل ـ طائرة قتال
Fighting patrol	داورية قتال
Fighting reteat	قتال متقهقر (انسحاب)
Fighting troops	القوات المقاتلة
Final objective	الغرض / الهدف النهائى
Fire superiority	تفوق فى النيران

Flank : **جنب / جناح :**

Right flank	الجانب الأيمن
Left flank	الجانب الايسر
Flank guard	حرس جنب
Flank attack	هجوم جانبى
Exposed Flank	جناح معرض
Flat ground	أرض مستوية (مسطحة)
Flexibility	مرونة
Flexibility in planning	المرونة فى التخطيط

Force :	**قـــوة :**
Active force	قوة عاملة
Armed force	قوة مسلحة
Attacking force	قوة مهاجمة
Auxiliary force	قوة مساعدة (اضافية)
Besieging force	قوة محاصرة
Containing force	قوة تثبيت
Covering force	قوة ساترة
Defending force	قوة مدافعة
Effective force	قوة فعالة
Encircling force	قوة تطويق
Enemy force	قوة العدو
Escort force	قوة حراسة
Expeditionary force	قوة الحمـــلة
Force majeure	قوة قاهرة
Landing force	قوة الانزال / الابرار
Lateral force	قوة جانبية
main force	القوة الرئيسية
permanent force	قوة دائمة
Raiding force	قوة الاغارة
Resisting force	قوة مقاومة
Striking force	قوة ضاربة
Task force	قوة لعمل خاص
Forced crossing	عبور بالقوة
Forced landing	هبوط اضطرارى
Form line	خط التشكيل

Formation :	**تشـــكيل :**
Column formation	تشكيل رتل
Dispersed formation	تشكيل منتشر
March formation	تشكيل السير
Pre-battle formation	تشكيل ما قبل المعركة
Combat formation	تشكيل القتال
Operational formation	تشكيل تعبوى

Forming-up locality	محل التشكيل
Fortification	تحصين
Forward troops	قوات أمامية
Forward units	الوحدات الأمامية
Front	جبهــــة
Frontage	مواجهـــــة
General command	القيادة العـــــامة
General situation	الموقف العام
General situation map	خريطة الموقف العام
Ground :	**أرض :**
Bare ground	أرض جرداء
Commanding ground	أرض حاكمة
Dead ground	أرض ميتة
Even ground	أرض منبسطة
Flat ground	أرض مسطحة
Rocky ground	أرض صخرية
Rough ground	أرض وعرة
Sandy ground	أرض رملية
Soft ground	أرض رخوة
Solid ground	أرض صلبة
Ground forces	قوات برية
Ground feature	هيئة أرضية
Ground forces	القوات الأرضية
Ground form	شكل / وصف الأرض
Group :	**مجمـــــوعة :**
Airforce operational group	جماعة عمليات / معاونة جوية
Artillery group	مجموعة مدفعية
Army group	مجموعة جيوش
Navy operational group	جماعة عمليات / معاونة بحرية
operational group	مجموعة عمليات
Reconnaissance group	مجموعة استطلاع

English	Arabic
Grouping :	**تجميع :**
operational grouping	تجميع للعمليات
Strategic grouping	تجميع استراتيجى
Tactical grouping	تجميع تكتيكى
Guard	حـــرس
Guarding	حراسة
Guarrilla warefare	حرب عصابات
Halt	وقفـــة
Hand-to hand fighting	قتـــال يدا بيد
Heavy losses	خسائر جسيمة فادحة
Higher command	القيادة العليا
Hostile forces	قوات معادية
H. hour	ساعة س
Illogical	غير منطقى ٠ غير واقعى
Improbable	بعيد الاحتمال (غير محتمل)
Indiscretion	عدم اتخاذ الحيطة (حماقة)
Inflict (v)	يكبد (العدو)
Information centre	مركز المعلومات
Initial area	المنطقة الابتدائية
Initial area for offensive	المنطقة الابتدائية للهجوم
Initial orders	أوامر ابتدائية
Initial velocity	سرعة ابتدائية
Invading forces	قوات الغزو
Inward	نحو الداخل
Knowledge	معـــرفة
Land forces	قوات برية
Large-scale attack	هجوم على نطاق واسع
Leadership	قيـــادة
Leading role	دور قيادى
Line :	**خـــط :**
Combat line	خط القتال
Defence line	خط الدفاع
Firing line	خط النار

Forming-up line	خط التشكيل
line of attack	خط الهجوم
Line of demarcation	خط الحدود
Line of deployment	خط الفتح
Line of operation	خط سير العملية
Line of retreat	خط الانسحاب
Linear defence	دفاع خطى
Line of approach	خط الاقتراب
Local supperiority	تفوق محلى
Main effort	مجهود رئيسى
Manoeuvre	منـــاورة
Map reconnaissance	استطلاع على الخريطة
March column	رتل المسير
March guarding elements	عناصر حراسة / وقاية المسير
Marking a dropping zone	تحديد منطقة الاسقاط
Mass destruction weapons	أسلحة التدمير الشامل
Military zone	منطقة عسكرية
Misapply (v)	يسىء التطبيق
Miscalculate (v)	يخطىء التقدير / الحساب
Mission :	**مهمـــة :**
Clarification of mission	تفهم / استيضاح المهمة
Initial mission	مهمة مباشرة
Subsequent mission	مهمة تالية
Final mission	مهمة نهائية
Day mission	مهمة اليوم
Mobile defence	دفاع متحرك
Mobile stocks reserve	احتياطى الاحتياجات المتحرك
Mobilize (v)	يعبىء · يحشد
Mobilization	تعبئة · حشد
Mobilization of the troops	تعبئة القوات
Mobility	خفة الحركة
Modern warefare	الحرب الحديثة
Modified plan	خطة معدلة

Moral	الروح المعنوية
Mountain warefare	حرب جبلية
Movement	تحرك ، انتقال
Multiple penetration	اختراق من عدة نقاط
Narrow front	مواجهة ضيقة
New weapon	سلاح حديث
Night dispositions	أوضاع الليل
Night occupation	احتلال ليلى
Night operations	عمليات ليلية
Numerical superiority	تفوق عددى
Offensive operations	عمليات تعرضية
Offensive Power	قوة الهجوم
Offensive spirit	روح هجومية
Offensive work	عمل هجومى

Operation : **عمليـــة :**

Active operation	عملية فعالة / ايجابية
Base of operations	قاعدة العمليات
Combined operation	عملية مشتركة
Conduct of operations	ادارة العمليات
Covering operation	عملية تغطية
Holding operation	عملية تأخير / اعاقة
Major operation	عملية رئيسية
Military operation	عملية عسكرية
Open operation	عملية فى أرض مفتوحة
Operation code	الاسم الرمزى للعملية
Operation map	خريطة العمليات
Operation order	أمر عمليات
Operation plan	خطة العمليات
Operations research	بحوث العمليات
Operational art	فن ادارة العمليات
Operational camouflage	الخداع / الاخفاء التعبوى
Operational environment	ظروف العمليات

Operational needs	متطلبات العمليات
Operational room	غرفة العمليات
Operating range	مدى العمليات
Operating speed	سرعة العمليات
Operative	فعـــال
Organization of co-operation	تنظيم التعاون
Organize (v)	ينظم · يرتب
Out-flanking manoeuvre	مناورة للتطويق من الخلف
Para-troups	قوات المظلات
Party :	**جمـــاعة :**
Airborne party	جماعة ابرار جوى
Seaborne party	جماعة ابرار بحرى
Passage of defiles	عبور المضايق
Passage of obstacles	اجتياز المضايق
Passive air defence	الدفاع الجوى السلبى
Patrol	داورية
Penetrate (v)	يخترق
Penetration	اختراق
Personal reconnaissance	استطلاع شخصى
Phase of attack	مراحل الهجوم
Pincer movement	حركة كماشة
Pivotal point	منطقة / نقطة ارتكاز
Position	موقـــع
Potential enemy	العـــدو المحتمل
Principles of war :	**مبادىء الحرب :**
Concentration	الحشـــد
Surprise	المفـــاجأة
Initiative	المبـــادأة
Co-operation	التعـــاون
Mobility	خفة الحركة
Ability to manoeuvre	القدرة على المناورة
Maintenance of object	المحافظة على الغرض

Camouflage	الاخفاء والتمويه
Economy of force	الاقتصاد فى القوى
Security	الأمن والسرية
Periority	أسبقية
Proclamation of martial law	اعلان الأحكام العرفية
Proclamation of war	أعلان الحرب
Protection	حماية / وقاية
Protective works	دفاعات / أعمال وقائية
Problem	مشكلة · مأزق
Protacted defence	دفاع النفس الطويل
Pursue (v)	يطارد
Pursuit (n)	مطاردة
Pulverise (v)	يسحق
Quiet attack	هجوم صامت
Ranger	فـــدائى

Rate : **معـــدل :**

Rate of advance	معـــدل التقدم
Rate of fire	معدل النيران
Ready for attack	جاهز / مستعد للهجوم
Rear cover section	جماعة حماية المؤخرة
Reconnaissance detachment	مفرزة استطلاع
Recover (v)	ينجـــد
Re - grouping	اعادة التجميع
Reinforce (v)	يعزز / يدعم
Reinforced battalion	كتيبة مدعمة
Reinsurance	تأمين التغطية
Relief of troops	غيار القوات
Re - organize (v)	يعيد التنظيم
Re - organization	اعادة التنظيم
Rescue operations	عمليات انقاذ
Rescue team	جماعة / تيم انقاذ

Reserve :	**احتياط / احتياطى :**
Battle reserve	احتياطى المعركة
Enemy reserve	احتياط العدو
General-headquarters reserve	احتياطى القيادة العامة
Local reserve	احتياطى محلى
Reserve force	قوة احتياطية
Replacement of casualities	استعواض الخسائر
Responsibility	مسئولية
Responsible	مسئول
Sabotage works	أعمال التخريب
Salvage	مخلفـــات
Scope of operation	مدى / مجــال العملية
Sector	قطاع
Sector of breakthrough	قطاع الاختراق
Sector of fire	قطاع النيران
Security zone	نطاق الأمن
Siege	حصــــار
Siege operations	عمليات الحصار
Sham attack	تظاهر بالهجوم
Situation :	**موقف :**
General situation	الموقف العام
Situation map	خريطة الموقف
Situation report	تقرير الموقف
Situation of troops	موقف القوات
Special situation	الموقف الخاص
Stabilized situation	موقف مستقر
Skill	مهـــارة
Skyline	خط الأفق
Sorties	طلعات جوية
Spear - head	رأس حربة
Stability of defence	ثبات الدفاع
Staff duties	واجبات الأركان حرب

Stage	مرحلة ـ درجة
Start line	خط الابتداء
State of emergency	حالة الطوارىء
Static defence positions	مواقع دفاعية ثابتة
Strain	اجهـــــاد
Stratagem	خدعة ٠ براعة فى الخداع
Strugglers	الشـــــاردين
Strugglers post	نقطة جمع الشاردين
Supervision	اشراف
Supplies	امـــدادات
Surprise	يفاجىء ٠ مفاجأة
Surrender	استسلام ٠ تسليم
Switch position	موقع تحويلى
System of reference	نظام الاحداثيات
Tactical :	**تكتيكى :**
Tactical concept	الفكرة التكتيكية
Tactical depth	العمق التكتيكى
Tactical handling	الاستخدام التكتيكى
Tactical job	الواجب التكتيكى
Tactical moves	تحركات تكتيكية
Tactical necessity	ضرورة تكتيكية
Tactical Properties	الخواص التكتيكية
Tank terrain	أرض صالحة للدبابات
Task	مهمـــة
Tempo / rate of offensive	سرعة / معدل الهجوم
Temporary	مؤقت
Tension	توتـــر
Terrain :	**أرض :**
Close terrain	أرض ضيقة
Desert terrain	أرض صحراوية
Flat terrain	أرض مستوية
Open terrain	أرض مفتوحة

Terrain feature	شكل الأرض
Terrain appreciation	تقدير طبيعة الأرض
Territorial waters	مياه اقليمية
Theatre of operations	مسرح العمليات
Threat	تهـــديد
Threatened attack	هجوم وشيك
Time duration control	أساس التحكم الزمنى
Time - lag	فاصل زمنى
Time of readiness	وقت تمام الاستعداد
Time table	جدول زمنى
To adopt a dicision	اتخذ قرار
To advance by bounds	تقدم بوثبات
To advance the attack	عزز الهجوم
To assume offensive	اتخذ حالة الهجوم
To attack in flank	هاجم من الجنب
To attack in force	هاجم بقوة
To attack the enemy	هاجم العدو
To break-off combat	أوقف القتال
To break-up an attack	أحبط الهجوم
To cease fire	أوقف الضرب
To chart	يدون على الخريطة
To clear for action	استعد للعمليات
To clear situation	يوضح الموقف
To come into action	اشتبك مع العدو
To draw-up in battle	رتب للمعركة
To evade an attack	تجنب هجوما
To gain a footing	يكسب موقعا
To give battle	دخل فى معركة
To go into action	دخل فى المعركة
To hand over the command	سلم القيادة
To inflict	أوقع الهزيمة بـ
To inflict losses	يكبد خسائر
To keep in touch	حافظ على الاتصال
To launch an attack	شن هجـــوما

To lay siege	يفرض الحصار
To life siege	يرفع الحصار
To make a front attack	هاجم بالمواجهة
To maintain mobility	احتفظ بخفة الحركة
To put - out of action	يشل قدرة الخصم على القتال
To refuse battle	تخلص من المعركة
To repulse an attack	صد الهجوم
To take - over the command	تسلم القيادة
To take-up a position	اتخذ موقعا
Transposition	تغيير الأوضاع
Tremendous	عظيم / هائل
Trench warefare	حرب الخنادق
Triangle organization	التنظيم الثلاثى
Triumph	نصر
Triumphant	منتصر
Truce	هــــدنة
Undiscoverable	غير ممكن اكتشافه
Unco - ordinated attack	هجوم غير منسق
Unexpected attack	هجوم غير متوقع
Untenable position	موقع لا يمكن الاحتفاظ به
Unified cammand	قيادة موحدة
Unfortified	غير محصن
Unready to attack	غير مستعد للهجوم
Valley	وادى
Verbal order	أمر شفوى
Vital factor	عامل حيوى
Volume of fire	كمية النيران
Vulnerable to	معــــرض لـ

War : **حــــرب :**

General war	حرب عامة
Holy war	حرب مقدسة
Limited war	حرب محدودة

War experience	خبرة الحرب
War equipment	معدات الحرب
War establishment	مرتب الحرب
War of attrition	حرب ابادة
War of position	حرب المواضع / الخنادق
Warrior	محـــارب

Warning : **انــــذار :**

Air attack warning	انذار بهجوم جوى
Atomic attack warning	انذار بهجوم ذرى
Chemical attack warning	انذار بهجوم كيميائى
Warning net	شبكة انذار
Warning signal	اشارة الانذار
Warning system	نظام الانذار
Warning whistle	صفارة الانذار
Warworn area	منطقة خربتها الحرب
Watchword	كلمة المرور ـ سجل التعارف
Weapon	ســــلاح
Weather conditions	الأحوال الجوية
Wide front	مواجهة واسعة
Withdraw (v)	ينسحب
Withdrawal	انســـحاب
Withstand (v)	يصمد / يتحمل
Zonal defence	دفاع عن منطقة

Zone : **منطقة :**

Zone command	قيادة المنطقة
Zone of action	منطقة العمليات
Zone of effective fire	منطقة النيران المؤثرة
Zone of offensive	منطقة / نطاق الهجوم
Zone of operations	منطقة العمليات
Zone of resistance	منطقة مقاومة

التدريب

TRAINING

English	العربية
Ability	مقدرة ٠ لياقة ٠ موهبة
Academy	كلية ٠ أكاديمية
Acceptance test	اختبار القبول
Accuracy	دقة ٠ صحة
Accustom to	يدرب على
Accustomed to	متدرب على
Active	فعـال ٠ ايجابى ٠ نشيط
Activity	نشـــاط
Activeness	ايجابيـــة
Application	تطبيق
Application period	مرحلة التطبيق
Apply (v)	يطبق
Arrange (v)	ينظم ٠ يرتب
Arrangement	تنظيم ٠ ترتيب
Attend a course	يحضر فرقة
Average	معدل ٠ متوسط
Base	قاعدة ٠ أساس
Basic :	**أساسى ٠ ابتدائى :**
Basic course	دورة أساسية
Basic data	بيانات أساسية
Basic training	تدريب أساسى
Basic training syllabus	برنامج التدريب الأساسى
Behaviour :	**تصرف ٠ سلوك :**
Behaviour in problems	التصرف فى المواقف
Personal behaviour	التصرف الشخصى
Blitz exercise	مشروع أختبارى قصير

Board of arbitration	لجنة تحكيم
Board of education	مجلس تعليم
Cadet :	**طالب :**
Aviation cadet	طالب طيران
Junior cadet	طالب مستجد
Military cadet	طالب حربية
Navy cadet	طالب بحرية
Senior cadet	طالب متقدم
Technical cadet	طالب فنية
Calling for training	استدعاء للتدريب
Candidate	مرشح · مبعوث
Candidate for a commission	مرشح لبعثة
Care	اهتمام · عناية
Certificate :	**شـــهادة :**
Certificate of fitness	شهادة اللياقة
Certificate of good behaviour	شهادة حسن سير
Certificat of merit	شهادة تفوق
Military academy certificate	شهادة الكلية الحربية
Staff colledge certificate	شهادة كلية الأركان
Casuals	المتخلفون عن ضرب النار
Chart	رسم بيانى
Chief instructor	كبير المعلمين
Classroom	غرفة الدراسة
Colledge	كليـــة
Combat training	التدريب القتالى
Combat training drill	طابور التدريب التكتيكى
Combat air patrol	دوريات قتال جوى
Command post exercise	مشروع مراكز القيادة
Commission	بعثـــة
Commitee	لجنة · هيئة · مجلس
Competition	مسابقة · مباراة

Competitive examination	امتحان مسابقة
Competitive spirit	روح المنافسة
Conclusion	الاستنتاج · الخلاصة
Conference	مؤتمر
Consult (v)	يشـــاور · يرجع الى
Consultant	مستشار · خبير
Consultation	استشارة · مشورة
Consulting panel	لجنة استشارية
Consulting staff	هيئة استشارية
Control board	لجنة مراقبة
Critique :	**تعليق / تحليل :**
Critique group	جماعة التعليق
Critique period	مرحلة التعليق
General critique	التعليق العام
Special critique	التعليق الخاص
Definition	تعريف
Demonistration	بيان عملى
Dereliction	اهمـــال · تقصير
Despatch	حـــديث
Determination	تحديد · تعيين · تقدير
Diagram	رسم تخطيطى
Dictation	تلقين
Direction	توجيهات · تعليمات · توجيه · اتجاه
Director of exercise	مدير المشروع
Disability	عدم قدرة · عدم صلاحية
Discovery of mistakes	أكتشاف الأخطاء
Divide the personnel (v)	يقسم الأفراد
Drawing office	مكتب رسم
Drill :	**طابـــور :**
Aiming drill	طابور تنشين
Elementry drill	طابور تعليم أولى
Extra drill	طابور اضافى

Firing drill	طابور ضرب النار
Night drill	طابور ليلى
Drill ammunition	ذخيرة التدريب
Drill book	كتاب التدريب
Drill grenade	قنبلة يدوية للتدريب
Drill ground	أرض التدريب
Drill-hall	قاعة التدريب
Drill manual	دليل التدريب
Drill shell	قنبلة هيكلية للتدريب
Drill regulations	نظم التدريب
Drill sergeant	رقيب معلم أو مدرب
Duty	واجب
Edition	طبعة · نشرة
Educational training	ثقافة عامة
Effort	جهد · مجهود
Elementary training	تدريب ابتدائى
Encamp for training	اقامة معسكر تدريبى
Estimate (v)	يقدر · يقيم
Estimation	تقدير · تقييم
Eventual	مترتب على · آخر الأمر · نهائى

Examination : — **امتحان / اختبار :**

Efficiency examination	اختبار الكفاءة
Entrance examination	امتحان القبول
Graduation examination	امتحان التخرج
Oral examination	امتحان شفوى
Promotion examination	امتحان ترقى
Technical examination	امتحان فنى
Examine (v)	يمتحن
Examiner	ممتحن
Example	مثـــال
Experience	خـــبرة
Experiment	تجربة · اختبار
Explain (v)	يشرح · يوضح
Familiar faults	الأخطاء الشائعة

Feasible	ممكن (اجراؤه)
Flexibility of planning	المرونة فى التخطيط
Flexible	مـــرن
Field exercise	تمرين ميدانى
Field equipment	تجهيزات الميدان
Fire combat training	الرمى التكتيكى
Firing competition	مسابقة الرماية
Firing practice	تمرينات ضرب النار
Firing superiority	التفوق فى ضرب النار
Firing table	جدول ضرب النار
Graphical scale	مقياس رسم
Graphically	بيانيا
Group exercise	مشروع المجموعة / مشروع داخلى
Guidance	توجيه · ارشاد
Guide	دليل · مرشد
Guided missile	مقذوفات موجهة
Gunnery instructor	معلم مدفعية
Gymnasium	صالة (ملعب) التربية البدنية
Gymnastic	التربية البدنية
Gymnastic teacher	مدرب التربية البدنية
Headquarters training	تدريب الرئاسات
Highly trained troops	قوات مدربة تدريبا عاليا
Homogenous ground	أرض متشابهة
Index	فهرس / دليل المرجع
Inscribe (v)	يسجل · يدون · يقيد
Inscribtion	تسجيل · تقييد · تدوين
Inspect (v)	يفتش · يراقب · يتفقد · يفحص
Inspection :	**تفتيش · مراجعة :**
Annual inspection	تفتيش سنوى
Inspection duty	مهمة تفتيش
Inspection guide	دليل التفتيش
Inspection of arms	التفتيش على الأسلحة

Inspection of unit	التفتيش على الوحدة
Inspection report	تقرير التفتيش
Inspection schedule	برنامج التفتيش
Instruction :	**تعليم · تدريب :**
Instruction centre	مركز تعليم
Instruction cirtificate	شهادة تعليم
Instruction level	مستوى التعليم
Instruction plan	خطة التعليم
Instruction technique	فن التعليم
Stages of instruction	مراحل التعليم
Instructions	تعليمات · ارشادات · توجيهات
Instructor	معلم · مدرب · مدرس ·
Instructive films	أفلام تعليمية
Insufficient training	تدريب غير كافى
Know (v)	يعلم · يعرف
Knowledge	معـــرفة
Laboratory	معمـــل
Laboratory materials	أدوات المعامل
Leading role	دور قيادى
Lecture	يحاضر / محاضرة
Lecturer	محاضر · مدرس
Lesson	درس
Lesson plan	خطة الدرس
Library	مكتبـــة
Magic lantern	فانوس سحرى
Manner	طريقة
Mannual	كتيب · منشور تعليمى
Map exercise	مشروع خرائط
Map reading	قراءة الخرائط
Master lesson plan	خطة الدرس الرئيسية
Militarist	خبير / مستشار عسكرى
Military channels	تسلسل المراجع العسكرية
Military dictionary	معجم / قاموس عسكرى

Military Science	علم عسكرى
Military term	مصطلح عسكرى
Model	نموذج
Moral training	تدريب معنوى
Night practice	تمرين (تدريب) ليلى
Object of training	الغرض من التدريب
Objective forces level	المستوى المطلوب للقوات
Officer candidate	ضابط طالب
Officer training	تدريب الضباط
Operational concept	الفكرة التعبوية للمشروع
Operational job (task)	الواجب التعبوى
Optimum design	تصميم أمثل
Organizational of instruction for the exercise	التعليمات التنظيمية للمشروع
Orienting a map	توجيه الخريطة
Pass an examination	ينجح فى الامتحان
Period	فترة • مدة
Periodic table	جدول دورى
Phasical drill	طابور تربية رياضية
Physical examination	اختبارالليافة البدنية
Physical exercises	تمارين تربية رياضية
Plan of conduct the exercise	خطة ادارة المشروع
Plan of fire	خطة النيران
Plan - table	بلنشيطة
Post regulations	تعليمات المركز (المخفر)
Practical	عملى
Preparation period	فترة تحضيرية
Presentation	تحليل • عرض
Principles of war	مبادىء الحرب
Prize	جائـــزة
Problem	مشكلة • موقف
Program	برنامج • مخطط
Progressive training	تدريب تقدمى
Proving ground	أرض التجارب

Qualified	مؤهل
Qualifying examination	فحص / اختبار المؤهلات
Question	يسأل / سؤال
Race	ســـباق
Realism of training	الواقعية فى التدريب
Recruit training	تدريب المستجدين
Reserve-officers training	تدريب ضباط الاحتياط
Sand-table	تختة رمل
Schedule fire	برنامج ضرب النار
Scheme of fire	خطة الرماية
School	مدرسة
Science	علم
Semi-annual	نصف سنوى
Shooting race	مسابقةالرماية
Slide rule	مسطرة حاسبة
Siminar	ندوة ، حلقة مناقشة
Small arms training	التدريب على الأسلحة الصغيرة
Staff college	كلية القادة والاركان
Staff duties	واجبات الأركان حرب
Staff training	تدريب هيئة القادة
Stages of training	مراحل التدريب
Study ((v & n)	يدرس / دراسة
Study period	مرحلة / مدة دراسية
Subject	موضـــوع
Successful training program	برنامج تدريبى ناجح
Suggestion	اقتراح / تقديم رأى
Summary	ملخص ، موجز
Supervision	اشراف ، مراقبة
Tactical:	**تكتيكى :**
Tactical concept	الفكرة التكتيكية
Tactical exercise	مشروع تكتيكى
Tactical job	الواجب التكتيكى
Tactical principles	مبادىء تكتيكية

Tactical problem	موقف تكتيكى
Tactical training	تدريب تكتيكى
Target practice	التدريب على الهدف
Technical examination	اختبار فنى
Technical term	مصطلح فنى
Terminology	اصطلاحات · مصطلحات
Test	يختبر / اختبار
Time base	قاعدة زمنية
Time interval	فاصل زمنى
Time table	جدول زمنى
To pass an examinatior	اجتاز الامتحان
To take a term	حضر دورة تدريبية
Tracing	يتتبع / يشف
Tracing paper	ورق شفاف للرسم
Trainer	مدرب
Training :	**تدريب :**
Advanced training	تدريب متقدم
Annual training	تدريب سنوى
Basic training	تدريب أساسى
Collective training	تدريب جماعى
Combined - arms training	تدريب الأسلحة المشتركة
Field training	تدريب ميدانى
General training	تدريب عام
Individual training	تدريب انفرادى
Military training	تدريب عسكرى
Prepratory training	تدريب تحضيرى
Special training	تدريب خاص
Training aids	مساعدات التدريب
Training aircraft (trainer)	طائرة تدريب
Training centre	مركز تدريب
Training conference	مؤتمر التدريب
Training course	فرقة تدريبية
Training crew	طاقم التدريب

Training directions	توجيهات التدريب
Training evaluation	تقييم التدريب
Training expendients	وسائل التدريب
Training grenade	قنبلة يدوية للتدريب
Training ground	أرض التدريب
Training hours	ساعات التدريب
Training film	فيلم تدريبى
Training fuel	وقود التدريب
Training manoeuvre	مناورة تدريبية
Training manual	مرجع تدريبى
Training map	خريطة تدريبية
Training memorandum	مذكرة تدريبية
Training publications	مطبوعات تدريب
Training record	سجل التدريب
Training staff	هيئة التدريب
Training standard	مستوى التدريب
Training supervision	الاشراف على التدريب
Translate (v)	يترجم
Translator (n)	مترجم
Translation	ترجمة
Unsuccessful training program	برنامج تدريبى غير ناجح
War experience	خبرة الحرب
Weapon training	التدريب على الأسلحة
Weekly training program	برنامج التدريب الأسبوعى
Withstand rugged conditions	تحمل الظروف الصعبة
Written test.	اختبار تحريرى

المخابرات والاستطلاع

INTELLIGENCE & RECON NAISSANCE

Acceptance	قبول · موافقة
Acceptation	قبول · تسليم
Accident report	تقرير عن حادث
Accomplice	متواطىء · شريك
Achieving security	تحقيق السرية
Action on objective	العمل على الغرض
Actual	حقيقى · فعلى
Actual distance on a map	المسافة الحقيقية على الخريطة
Actual strength	القوى الحقيقية
Adaptation	تكيف · توافق · تطابق
Adaptation to the ground	تكيف مع الأرض
Advising desertion	تحريض على الفرار
Aerial photograph	صورة جوية
Allied	حليف · صديق
Alien	أجنبى · غريب
Apocrysph	شكوك فى صحة
Apprehension of deserters	القبض على الفارين
Armed occupation	أحتلال عسكرى
Armoured reconnaissance vehicle	عربة استطلاع مدرعة
Armoured scout car	عربة استطلاع مدرعة
Army of occupation	جيش الاحتلال
Arrest (v)	يعتقل · يلقى القبض
Assure the information	يؤكد المعلومات

Attaché :	**ملحـــق :**
Defence attaché	ملحق حربى
Air attaché	ملحق جوى
Military attaché	ملحق عسكرى
Naval attache	ملحق بحرى
Attemp to escape	محاولة للهرب
Authorized	مسموح به • مرخص
Background	خلفيــــة
Back-handed	خائن • غير مخلص
Bare flank	جناح مكشوف
Cabal	مؤامــــرة
Calculation of probabilities	حساب كافة الاحتمالات
Capitation	تسليم • استسلام
Capitive	أسير • معتقل
Capiture (v)	يستولى على
Cartel	اتفاق على تبادل الأسرى
Censor	رقيب • مراقب
Censorship	رقابة
Chart	خريطة بيانية • مخطط بيانى
Chart room	حجرة الخرائط
Civil authorities	السلطات المدنية
Code names	أسماء كودية
Cold war	الحرب الباردة
Collude	يتواطأ • يتآمر
Collusion	تواطؤ • مؤامرة
Colonial	استعمارى
Colonization	استعمار
Commination	تهديد • وعيد • انذار
Commotion	اضطراب • فتنة • فوضى
Communicate (v)	يبلغ • ينقل • يفشى • يتصل
Communiqué	بلاغ رسمى
Conclusion	استنتاج • خلاصة
Confidential	سرى • موضع ثقة

Counter-espionage مكافحة الجاسوسية (تجسس مضاد)
Counter-intelligence مقاومة مخابرات العدو
Countermeasures اجراءات مضادة
Counterrevolution ثورة مضادة
Cryptography علم الكتابة السرية (بالشفرة)
Crypto-diplomacy الدبلوماسية السرية
Daily report تقرير يومى
Danger zone منطقة الخطر
Debrief ((vt) يستخلص المعلومات
Deceit خداع · غش · تضليل
Deceitful مخادع · مضلل
Deceive (v) يخدع · يضلل · يغش
Declaration اعلان · تصريح · بيان
Defeat يهزم · يغلب
Defeatism روح انهزامية
Delivery point نقطة تسليم

Demolition : **تدمير · هدم (خاصة بالقنابل) :**

Deliberate demolition تدمير مجهز (معد)
Demolition party جماعة التدمير
Demolition materials مواد التدمير
Demolition set جهاز التدمير

Demoralize (v) خفض الروح المعنوية
Demurral اعتراض · احتجاج
Desertion to the enemy فرار الى العدو
Détente وفاق / انفراج دولى
Dictate (v) يلقن · يفرض · يملى (أوامر)
Dictation تلقين · املاء
Diffidence حياء · عدم الثقة بالنفس
Diffident غير واثق من نفسه
Disagreement خلاف · نزاع · تضارب
Disclosure كشف · فضح · افشاء
Disconcert (v) يربك · يقلق · يفسد
Disconcertion ارباك · ارتباك
Discreet فطن

Discrepant	متعارض · متناقض · متضارب
Discretion	بعد نظر · فراسة
Discreditable conduct	سلوك شائن أو معيب
Discriminate	يميز
Disobedience	تمرد · عصيان
Distinctive marks	علامات مميزة
Doctrine	عقيدة · مذهب
Document	وثيقة · مستند
Documentation	تزوير بالمستندات أو الوثائق· توثيق
Double-talk	الكلام الخادع·كلام ذواكثر من معنى
Effective	فعـــال · مؤثر
Effectiveness	فعالية · تأثير
Embargo	حظر · تحريم · منع
Emergency	طارىء · ضرورة ملحة
Enemy :	**عـــدو :**
Enemy action	فعل العدو
Enemy alien	رعايا العدو
Enemy capabilities	قدرات العدو
Enemy country	دولة معادية
Enemy dispositions	توزيع مواقع العدو
Enemy force	قوة العدو
Enemy in sight	عدو منظور
Enemy reaction	رد فعل العدو
Enemy situation	موقف العدو
Invisible enemy	عدو غير منظور
Entering enemy territory	دخول أراضى العدو
Error in direction	خطأ فى الاتجاه
Escape (v)	هرب · فر
Escort force	قوة الحراسة
Espionage	جاسوسية · تجسس
Exchange of prisoners	تبادل الأسرى
Evaluation of information	تقييم المعلومات
Evidence	دليل · برهان · شهادة
Fabricate (v)	يزيف · يلفق

Fact	حقيقـــة
Flase	باطل · زائف · وهمى · خاطىء
False report	تقرير مزيف (كاذب)
Feint	خدعـــة
Felony	خيانة · اثم
Field of view	مجال الرؤية
Fighting reconnaissance patrol	داورية استطلاع مقاتلة
Forlorn hope	مهمة خطرة أوصعبة·عمل ميئوس منه
Frank	صريح · لا غبار عليه
Genocide	عملية ابادة جماعية (لشعبأو طائفة)
Governmentalize	يخضع لسيطرة حكومة ما
Guidance	ارشاد · توجيه
Guide	دليل · مرشد
Happening	حدث · حادثة
Hearken	يصغى · يولى أذن صاغية
Hearsay	اشاعة
Heedful	حذر · منتبه · محترس
Home front	الجبهة الداخلية
Honest	مخلص · صادق · أمين
Honesty	اخلاص · صدق · أمانة
Hostility	عداء · عمل عدائى
Identify	يتحقق من الشخصية
Illicit	غير مشروع · محرم
Illiterate	أمى · جاهل
Illogical	غير منطقى · غير واقعى
Impendent	وشيك الحدوث
Impermissible	محظور · غير جائز
Important	هـــام
Important personality	شخصية هامة
Incogruent	متعارض · غير مطابق
Inefficient	غير فعال · غير كفء
Inexact	غير صحيح · غير دقيق

Infiltrate (v)	يتسلل / يتسرب (خلال خطوط العدو)
Infiltration	تسلل · تسرب

Information : **معلومات :**

Active information	معلومات ايجابية
Dissemination of information	نشر المعلومات
Evaluation of information	تقييم المعلومات
Information branch	فرع المعلومات
Information centre	مركز المعلومات
Information memorandom	مذكرة معلومات
Information report	تقرير معلومات
Interpretation of information	تفسير المعلومات
Military information	معلومات عسكرية
Negative information	معلومات سلبية
Informer	مخبر · مبلغ
Infra-red guidance	توجيه بالاشعة تحت الحمراء
Infra-red photography	تصوير بالاشعة تحت الحمراء
Inspection	تفتيش
Inspection report	تقرير التفتيش
Insufficient	غير كاف · ناقص

Intelligence : **مخـــابرات :**

Intelligence collection plan	خطة جمع المعلومات
Intelligence department	ادارة المخابرات
Intelligence net	شبكة المخابرات
Intelligence officer	ضابط مخابرات
Intelligence report	تقرير مخابرات
Intelligence situation map	خريطة موقف الاستخبارات
Internal security	الأمن الداخلى
International emergency forces	قوات الطوارىء الدولية
Interrogate (v)	يستجوب
Interrogation	استجواب

Interrogation of prisoners	استجواب الأسرى
Invading forces	قوات الغزو
Jewry	الشعب اليهودى (حى اليهود)
Landmarks	علامات أرضية / أغراض شهيرة
Latitude	خط العرض
Laws of war	قوانين الحرب
Liaison officer	ضابط اتصال
Licence	تصريح
Limited objective	غرض محدود
Machinate (v)	دبر مكيدة
Malpractice	سوء التصرف
Manner	طريقة · أسلوب · نمط تصرف
Manner of acting	أسلوب العمل
Map :	**خريطـــة :**
Map range	مدى الخريطة
Map reading	قراءة الخريطة
Map reconnaissance	استطلاع على الخريطة
Photo map	خريطة مصورة
Provisional map	خريطة مرسومة باليد
Relief map	خريطة مجسمة
Road map	خريطة الطرق
Situation map	خريطة الموقف
Sketch map	خريطة تخطيطية
Tactical map	خريطة تكتيكية
Marked enemy	عدو مميز
Marking down an enemy	تعيين مكان العدو
Mechanized reconnaissance unit	وحدة استطلاع ميكانيكى
Meeting point (Rendevous)	نقطة مقابلة
Mercenary army	جيش المرتزقة
Military agreement	اتفاقية عسكرية
Military control	رقابة عسكرية
Military intelligence	مخابرات حربية

Military prison	سجن حربى
Military symbols	الرموز العسكرية
Military zone	منطقة عسكرية
Missing	مفقـــود
Missing report	تقرير المهمة
Memorialize (v)	يقدم مذكرة الى
Monitor	محذر ـ راجع بواسطة جهاز مستقبل
Monitory	تحذيرى · محذر
Mutiny	عصيان · فتنة · تمرد
Mysterious	خفى · غامض · مكتنف بالأسرار
Nark	جاسوس · مخبر
Nationality	الجنسية الصفة القومية
Nervous breakdown	انهيار الأعصاب
No-photo	ممنوع التصوير
Noticeable	جدير بالملاحظة · لافت النظر
Obey (v)	يخضع · يذعن · يطيع
Obligation	التزام
Observation :	**ملاحظة · مراقبة :**
Aerial observation	مراقبة جوية
Close observation	مراقبة عن قرب
Line of observation	خط الملاحظة
Observation point	نقطة ملاحظة
Observation post	نقطة ملاحظة (القائد)
Observe (v)	يلاحظ · يراقب
Observer (n)	ملاحظ · مراقب
Outline	حدود الشيء أو محيطه
Password	كلمة السر
Permit :	**تصريح (يسمح) :**
Entrance permit	تصريح دخول
Exit permit	تصريح خروج
Permit of residence	تصريح اقامة
Photographic intelligence	معلومات الصور الجوية
Photographic interpretation	تفسير الصور الجوية

Political activities	نشاط سياسى
Potential enemy	العدو المحتمل
Precaution	تحـــذير
Prisoners of war	أسرى الحرب
Procedure	اجراء · الاجرائية (تتابع الاجراءات)
Propaganda :	**دعـــاية :**
White propaganda	دعاية بيضاء
Gray propaganda	دعاية رمادية
Black propaganda	دعاية سوداء
Protective means	وسائل / أعمال الوقاية
Public places	الأماكن العامة
Public relations	العلاقات العامة
Public safety	الأمن العـــام
Raiding force	قوة الاغارة
Ready for action	جاهز للعمل
Reconnaissance :	**اســتطلاع :**
Air reconnaissance	استطلاع جوى
Close reconnaissance	استطلاع قريب
Commander reconnaissance	استطلاع القائد
Counter reconnaissance	استطلاع مضاد
General reconnaissance	استطلاع عام
Initial reconnaissance	استطلاع ابتدائى
Long-range reconnaissance	استطلاع بعيد المدى
Night reconnaissance	استطلاع ليلى
Operational reconnaissance	استطلاع تعبوى
Personal reconnaissance	استطلاع شخصى
Photographic reconnaissance	استطلاع تصويرى
Reconnaissance aviation	طيران استطلاعى
Reconnaissance battalion	كتيبة استطلاع
Reconnaissance boat	زورق استطلاع
Reconnaissance detachment	مفرزة استطلاع
Reconnaissance group	مجموعة استطلاع
Reconnaissance map	خريطة استطلاع

Reconnaissance mission	مهمة استطلاعية
Reconnaissance net	شبكة استطلاع
Reconnaissance officer	ضابط استطلاع
Reconnaissance party	جماعة استطلاع
Reconnaissance patrol	داورية أستطلاع
Reconnaissance plane	طائرة استطلاع
Reconnaissance report	تقرير استطلاع
Special reconnaissance	استطلاع خاص
Strategical reconnaissance	استطلاع استراتيجي
Tactical reconnaissance	استطلاع تكتيكي
Visual reconnissance	استطلاع بالنظر
Reconnaissance by mobile troops	الاستطلاع بوحدات خفيفة الحركة
Reconnaissance in force	الاستطلاع بقوة
Reconnoitre (v)	يستطلع
Re - entrant	دخول مرة ثانية
Risk	مخاطرة ٠ مجازفة
Sabotage work	أعمال التخريب
Safeguarding information	المحافظة على سرية المعلومات
Safety precautions	احتياطات الأمان
Search and rescue	البحث والانقاذ
Security :	**أمـــن :**
Security branch	فرع الامن
Security detachments	جهات الامن
Security elements	عناصر الامن
Security measures	اجراءات الامن
Security precautions	احتياطيات الامن
Security regulations	تعليمات الامن
Security section	قسم الامن
Security zone	نطاق الامن
Shirk (v)	يتخلص ٠ يتنصل ٠ يتهرب
Snaffle	يشكم ٠ شكيمة
Sphere of action	مجال النشاط أو الفعالية

Spy	جاسوس
Spyglass	منظار مقرب
Staff of emergency	حالة الطوارىء
Strategic point	نقطة استراتيجية
Supporting documents	وثائق اثبات
Surprise	يفاجىء · مفاجأة
Surprise action	عمل مفاجىء
Surprising the enemy	مفاجأة العدو
Sweep :	**تفتيش / مسح :**
General sweep	تفتيش عام
Normal sweep	تفتيش عادى
Special sweep	تفتيش خاص
System of reference	نظام الاحداثيات (محاور مراجعة)
Target designation	تمييز الهدف
Task force	قوة لواجب خاص
Threat	تهديد
Tissue of falsehood	سلسلة اكاذيب
To adduce proofs	قدم الأدلة
To be in charge of	تولى الاشراف على
To close with the enemy	اقترب من العدو
To feel-out the enemy	حسس مكان العدو
To hold an inquiry	قام بتحقيق
To inquire	يتحرى · يبحث · يفتش
To keep in touch	حافظ على الاتصال
To make a reconnaissance	قام باستطلاع
To plot on the map	يحدد على الخريطة
To spy	يتجسس
Top-secret	سرى للغاية
Traitor	خائن
Transmission interval	فترة الارسال
Transmission system	نظام / طريقة الارسال
Unallowed	غير مسموح
Unauthorized act	عمل غير مسئول ـ غير جائز

Uncharted	غير موقع على الخريطة
Unit security	أمن الوحدة
Unit security officer	ضابط أمن الوحدة
Unprepared for action	غير جاهز أو مستعد للعمل
Vague	مبهم ، غامض
Visual signalling	التأشير المنظور
War criminal	مجرم حرب
War of nerves	حرب الأعصاب
Warning system	نظام الانذار
Watchword	كلمة السر
Waybill	تصريح مرور
Weekly report	تقرير أسبوعى

التنظيم والادارة

ORGANIZATION & MANAGEMENT

Accident report	تقرير حادث
Accident statistics	احصاء الحوادث
Accounting unit	وحدة حسابية
Active duty	خدمة عاملة
Adjunction	ضم (على القوة)
Adjutant	مساعد (وكيل)
Administrative functions	وظائف ادارية
Affidavit	اقرار كتابى بمستند
Allotment of personnel	تعيين الأفراد
Alteration	تغيير · تعديل · ابدال
Annual report	تقرير سنوى
Appointment	تعيين فى منصب
Appropriate official	الموظف المختص
Appropriate authorities	السلطات المختصة
Armament branch	فرع التسليح
Army band	موسيقى الجيش
Army command	قيادة الجيش
Army recruiting service	ادارة التجنيد
Arrest in quarters	الحجز بالمعسكر
Attestation	اقرار · شهادة
Audit	مراجعـــة
Auditor	مراجع
Authority	سلطة
Available for military service	صالح للخدمة العسكرية
Badges of rank	شارات الرتبة

Bill	مشروع بقانون
Board of inquiry	لجنة تحقيق
Board of investigation	لجنة بحث
Bonus	علاوة · مكافأة
Breach of discipline	أخلال بالنظام
Breach of orders	مخالفة الأوامر
Brevet rank	رتبة شرفية
Burial party	جماعة الدفن
Cadre	نظام · كادر
Calling order	أمر استدعاء
Casualty report	تقرير خسائر
Chain of comand	تسلسل القيادة
Chief of staff	رئيس الأركان
Claims	تعويضات
Civil administration	ادارة مدنية
Command functions	مناصب القيادة
Commander responsibility	مسئولية القائد
Commander authority	سلطة القائد
Commissioner	عضو اللجنة
Committee	لجنـــة
Complain (v)	يتظلم · يشتكى
Compulsory service	الخدمة الالزامية
Conference	مؤتمر
Conference call	طلب لعقد مؤتمر
Consulting panel	لجنة استشارية
Contract of employment	عقد عمل · عقد استخدام
Controller	مراقب · مفتش
Court of inquiry	مجلس تحقيق
Crime paper	أورنيك ذنب
Date of discharge	تاريخ انتهاء الخدمة
Date of maturity	تاريخ الاستحقاق
Decision	قـــرار
Decree law	مرسوم بقانون
Degradation	تنزيل الدرجة

Degree of conduct	درجة الأخلاق
Delegation of authority	تفويض بالسلطة
Demobilization	انهاء التعبئة
Department	ادارة
Deserter	هارب من الخدمة العسكرية
Desertion	هروب من الخدمة
Diary of events	يومية الحوادث
Disciplinary action	اجراء أو عمل انضباطى
Disciplinary powers	سلطات انضباطية
Disciplinary punishments	عقوبات انضباطية
Dismiss (v)	يعــــزل
Disobedience	عـــدم اطاعة الأوامر
Disrank (v)	جرد / نزع الرتبة
Disrate (v)	خفض / أنزل الرتبة
Dissemination of orders	نشر الأوامر
Distinctive badge	شارة مميزة
District	قـــطاع
District commandant	قائد قطاع
Document	وثيقة • مستند • عقد
Draft age	سن الجندية
Drafting committee	لجنة صياغة
Drafting of orders	صياغة الأوامر

Duty :	**خدمة / نوبتجية :**
Military duty	الخدمة العسكرية
off duty	خارج العمل
on duty	فى العمل
Duty of the day	خدمات اليوم
Duty officer	ضابط نوبتجى
Duty roster	كشف الخدمة
Edict	مرســـوم
Edit	حرر • أعد للطبع
Edition	نشرة
Embezzle (v)	اختلس

English	Arabic
Embezzlement	اختـــلاس
Enlistment	جند · تطوع · مجند
Enlistment :	**تجنيـــد :**
Date of enlistment	تاريخ التجنيد
Enlistment period	مدة التجنيد
Enlistment record	سجل التجنيد
Expiration of enlistment	انتهاء مدة التجنيد
Termination of enlistment	انهاء مدة التجنيد
Volunary enlistment	تطـــوع
Entry in books	تسجيل فى السجلات أو الدفاتر
Escort system	نظام الأحراس
Establishment :	**مـــرتب :**
Establishment table	جدول المرتبات
Peace establishment	مرتب السلم
Unit establishment	مرتب الوحدة
War establishment	مرتب الحــرب
Execution of orders	تنفيذ الأوامر
Execution order	أمر التنفيذ
Exhibition drill	طابور استعراض
Extension of service	تجديد الخدمة
Evaluation	تقييم
Field service regulations	قواعد خدمة الميدان
Fit for service	لائق أو صالح للخدمة
Forbidden	محظور · ممنوع
Free from serving	معفى من الخدمة العسكرية
Full - dress	بزة المراسم
General headquarters	المقر العام / القيادة العامة
General-in-chief	قائد عام
General staff	هيئة أركان حرب
High comand	القيادة العليا
Honorary oppointment	وظيفة فخرية أو شرفية

Honour :	**مراسم ٠ شرف :**
Funeral honours	مراسم الدفن
Honour guard	حرس الشرف
Honours of war	مراسم الحرب
Military honours	مراسم عسكرية
To pay honours	أدى المراسم
Identification card	بطاقة تحقيق الشخصية
Identification mark	علامة تحقيق الشخصية
Identification disc	قرص تحقيق الشخصية
In accordance with orders	تنفيذا للأوامر
Leave :	**أجازة ٠ عطلة اذن :**
Absent with leave	غائب باذن
Absent without leave	غائب بدون اذن
Annual leave	أجازة سنوية
Application for leave	طلب أجازة
Extension of leave	امتداد الأجازة
Leave and furlough	الاجازات والعطلات
Leave book	دفتر الاجازات
Leave of absence	اذن بالغياب
Sick leave	أجازة مرضية
Linear promotion	الترقية بالأقدمية
Linear rank	الاقدمية فى الرتبة
List :	**كشف ٠ سجل :**
Army list	كشف الجيش
Casualty list	كشف الخسائر
Distribution list	كشف التوزيع
Liberty list	كشف الأجازات
List of names	كشف الأسماء
Man management	فن قيادة الرجال
Manager of department	مدير ادارة
Mandate	انتـــداب
Marginal	هامش

Marginal date	مذكرة تفسيرية
Martyer	شـــــهيد
Medal	نوط · نيشان · ميدالية
Medallion	قلادة · وسام كبير
Memorandom	مذكـــرة
Mention in orders	تنويه فى الأوامر
Military administration	ادارة عسكرية
Military authorities	السلطات العسكرية
Military bearing	المظهر العسكرى
Military chancellor	سكرتير عسكرى
Military commission	لجنة عسكرية
Military compliments	مراسم عسكرية
Military courtesy	تقاليد عسكرية
Military decoration	نيشان عسكرى
Military form	نموذج عسكرى
Military formality	النظام العسكرى
Military functions	وظائف عسكرية
Military funeral	جنازة عسكرية
Military jurisdiction	القضاء العسكرى
Military law	قانون عسكرى
Military organization :	**تنظيم عسكرى :**
General headuarters	القيادة العامة
Field army	جيش ميدانى
Division	فـــرقة
Brigade	لـــواء
Regiment	فوج / وحـــدة
Battalion	كتيبة
Company	سرية
Platoon	فصيلة
Section	جمـــاعة
Military police	الشرطة العسكرية
Military profession	سلك الجندية

Military ranks :	**الرتب العسكرية :**
Lieutenent	مـــــلازم
First - lieutenant	ملازم أول
Captain	نقيب
Major	رائـــــد
Lieutenant-colonel	مقـــدم
Colonel	عقيـــد
Brigadier	عميـــد
Major-general	لـــواء
Lieutenant - general	فـــريق
General	فريق أول
Marshal	مشـــير
Other ranks :	**الرتب الأخرى :**
Private	جنـــدى
Lance-carporal	وكيل عريف
Corporal	عـــريف
Lance-sergeant	وكيل رقيب
Sergeant	رقيب
Lance-sergeant-major	وكيل رقيب أول
Sergeant-major	رقيب أول
Warrant-officer	مســـاعد
Military records	السجلات العسكرية
Military service	الخدمة العسكرية
Military zone	منطقة عسكرية
Missing personnel	أفراد مفقودون
Ministerial decision	قرار وزارى
Mobilize (v)	يعبىء
Mobilization :	**تعبئـــة :**
General mobilization	تعبئة عامة
Local mobilization	تعبئة محلية
Partial mobilization	تعبئة جزئية
Mobilization area	مكان التعبئة

English	Arabic
Mobilization day	يوم التعبئة
Mobilization movement	تحركات التعبئة
Mobilization plan	خطة التعبئة
Mobilization regulations	قوانين التعبئة
Mobilization transport	حملة التعبئة
Mandate	انتداب · تفويض
Officer location board	لوحة أماكن الضباط
Officer in charge	ضابط مكلف
Official decision	قرار رسمى
Official letter	مكاتبة رسمية
ON-duty	أثناء الخدمة
Opinion	رأى
Orderly book	دفتر الأوامر
Orderly officer	ضابط نوبتجى
Ordinance	قرار · تعليمات · نظام
Organization	تنظيم
Out of commission	خارج الخدمة
Personnel branch	فرع الأفراد
Post regulations	تعليمات المعسكر
Powers of commander	سلطات القائد
Prerequisite	الشروط اللازمة
Presentation of decorations	تقليد الأوسمة
Private advantage	ميزة شخصية
Production time	مدة الانتاج
Promotion :	**تـــرقى :**
Promotion by selection	ترقى بالاختيار
Promotion by seniority	ترقى بالأقدمية
Promotion examination	امتحان ترقى
Promotion list	نشرة ترقيات
Promoted from ranks	ترقى من الصفوف
Provision	شرط · نص
Punishments	جـــزاءات
Re-commission	يعود للخدمة

Re-organization	اعادة التنظيم
Re-organize (v)	يعيد التنظيم
Recruiting	تجنيد
Recruiting centre	مركز تجنيد
Recruiting duty	خدمة المستجدين
Reduction in rank	تنزيل الرتبة
Requisition	استدعاء • طلب
Requistion demand	طلب استدعاء
Replacement of casualties	استعواض الخسائر
Republican decision	قرار جمهورى
Responsibility	مسئولية
Responsible	مســـئول
Restoration to duty	اعادة أو رجوع للخدمة
Retention in duty	استبقاء بالخدمة
Retired commissioned	ضابط فى المعاش
Retired officer	ضابط متقاعد
Rough-copy	مســـودة
Routine orders	الأوامر اليومية
Service pay	مكافأة الخدمة
Settled	مقدر • متفق عليه
Special appointment	وظيفة خاصة
Special order	أمر خاص
Specifications of contract	شروط العقد
Standing order	أمر مستديم
Supervise (v)	يشرف
Supervision	اشراف
Tabulating card	بطاقة تصنيف
Temporary rank	رتبة وقتية
Term of active duty	شرط الخدمة العاملة
To announce the mobilization	أعلن التعبئة
To assume command	تسلم القيادة
To be commissioned	ترقى لرتب الضباط
To enlist a soldier	جند جنديا
To enlist voluntarily	تطـــوع

To get on the retired	تقاعد أو أحيل للمعاش
To go into the army	التحق بالجيش
To issue an order	أصدر أمرا
To man	أمد بالرجال
To pension	يحال للمعاش
To permit	صرح · أذن
To sound the last post	ضرب نوبة رجوع
To zone	قسم الى مناطق
Transcript	صورة طبق الأصل
Unfit for service	غير لائق للخدمة
Units colours	أعـلام الوحدات
Voluntary service	خدمة التطوع
Volunteer	متطـــوع
War medal	ميدالية عسكرية
War memorial	النصب التذكارى للشهداء
Work system	نظام / أسلوب العمل
Worker	عامل · مستخدم
Working plan	خطة العمل
Year of manufacture	سنة / تاريخ الصنع
Zone commandant	قائد المنطقة
Zoning	تقسيم لمناطق

الامداد والتموين

LOGISTICS

Abandon	يترك · يسلم
Abuse	اساءة استعمال الشيء
Account book	دفتر المحاسبة
Account unit	وحدة حسابية
Accumulation	تكديس · تشوين · شحن (بطارية)
Administrative :	**ادارى :**
Administrative area	المنطقة الادارية
Administrative base	القاعدة الادارية
Administrative column	رتل ادارى
Administrative decision	قرار ادارى
Administrative difficulties	المشاكل الادارية
Administrative documents	وثائق ادارية
Administrative functions	الوظائف الادارية
Administrative map	خريطة ادارية
Administrative officer	ضابط ادارى
Administrative order	أمر ادارى
Administrative plan	خطة ادارية
Administrative platoon	فصيلة الشئون الادارية
Administrative reconnaissance	استطلاع ادارى
Administrative record	سجل ادارى
Administrative report	تقرير ادارى
Administrative security	التأمين الادارى
Administrative services	خدمات ادارية
Administrative situation	الموقف الادارى
Administrative subdivision	قسم ادارى

Administrative support	المعاونة الادارية
Administrative unit	وحدة ادارية
Advanced depot	مقايسة · تحديد الحصة · قياس
Advanced depot	مستودع أمامى
Affidavit	شهادة · اقرار كتابى
Amount of reserve	كمية الاحتياطى
Annual inspection	التفتيش السنوى
Army administration	الشئون الادارية للجيش
Army order	أمر عسكرى
Assignment of rear-area	تحديد المنطقة الخلفية
Base depot	مستودع قاعدة
Base of supply	قاعدة الامداد
Board and lodging	الاقامة والاعاشة
Bulletin board	لوحة النشرات
Calculation	حساب · تقدير
Capture	يستولى على · يأسر
Capture equipment	المعدات المستولى عليها
Clothing workshop	ورشة مهمات
Commodities	أصناف الاستخدام اليومى
Company clerk	كاتب السرية
Competency	مقدرة · كفاءة · جدارة · اختصاص
Controller	مراجع · مفتش
Creature comforts	مستلزمات الراحة الشخصية
Daily report	تقرير يومى
Daily book	الدفتر اليومى
Delivery Point	نقطة تسليم
Depot z	مستودع رئيسى
Dereliction	اهمال · تقصير
Dispersion area	منطقة انتشار
Discharge certificate	شهادة خلو طرف
Distribution	توزيع · تقسيم
Distribution point	نقطة توزيع
Dump	مخزن صرف
Dumping	تشـــوين

Employment	استخدام · استعمال · توظيف
Evaluation	تقييم
Even flow	تدفق مستمر / منتظم
Ependiture	استهلاك · انفاق
Factors of production	عوامل الانتاج
Fire appliances	أجهزة اطفاء الحريق
Form	نمـــوذج
Guard and defence	الحراسة والدفاع
Guard duty	خدمة الحرس
Indent	طلب صرف · أمر مصادرة
Inspection section	قسم التفتيش
Liberty list	كشف الاجازات
Local sources	الموارد المحلية
Logistical :	اداري
Logistical control	السيطرة الادارية
Logistical discipline	الضبط والربط الاداري
Logistical efficiency	الكفاءة الادارية
Logistical officer	ضابط أداري
Logistical planning	التخطيط الاداري
Logistical requirements	المطالب الادارية
Logistical support	المعاونة الادارية
Logistical tail	الذيل الاداري
Logistical training	التدريب الاداري
Logistics	الشئون الادارية
Logistics organization	تنظيم الشئون الادارية
Lower establishment	مرتب منخفض
Main supply road	خط الامداد الرئيسي
Manner of actin	أسلوب العمل
Materials	مـــواد
Material support	المعاونة بالاحتياجات
Military administration	أدارة عسكرية
Norms of expenditure	معدلات الاستهلاك
Not fair wear	استهلاك غير طبيعي

English	Arabic
Ordnance workshop	ورشة تسليح
Planning section	قسم الخطط
Priority	أسبقية
Priority of supply	أسبقية الامداد
Proceedings office	مكتب الاجراءات
Rear area	المنطقة الخلفية
Replenish (v)	يستعوض · يعيد التموين
Replenishment	استعواض · اعادة التموين
Returnable	مرتجع
Non-returnable	لا يرتجع
Routine orders	الاوامر اليومية
Sanitation of unit	الشئون الصحية للوحدة
Serious damage	تلف خطير
Special establishment	مرتب خاص · مؤسسة خاصة
Standing orders	الاوامر المستديمة
Storage	تخزين
Storage capacity	سعة التخزين
Storage Section	قسم المخازن
Supplies	امدادات
Supply channel	سلسلة الامداد
To allot	يخصص · يحدد
Troop accommodations	ايواء / اعاشة القوات
Water point	نقطة مياه
Water sources	مصادر مياه
Water supply	الامداد بالمياه
Water tower	خزان مياه
Yield point	نقطة تسليم

TRANSPORT — النقـــل

English	Arabic
Air supply	الامداد الجوى
Air transport	النقل الجوى
Animals transport	حملة دواب
Army transport battalion	كتيبة نقل الجيش
Back loading point	نقطة تحميل للخلف

Board gauge	سكة حديد عادية
Cargo	شحن
Cargo rates	رسوم الشحن
Carrying capacity	طاقة / سعة التحميل
Condition of roads	حالة الطرق
Debarkation	تفريغ القطار أو السفينة
Detraining station	محطة تفريغ (سكة حديد)
Diary of events	يومية الحوادث
Dropping zone	منطقة اسقاط
Estimated time for arrival	الوقت المحدد للوصول
Estimated time for departure	الوقت المحدد للقيام
Freight	شحن ٠ اجرة الشحن
Halt	**وقفـــة :**
Long-halt	وقفة طويلة
Short-halt	وقفة قصيرة
Inland water transport	النقل المائى الداخلى
Land movement	تحرك بطريق البر
Lines of communication	خطوط المواصلات
Load	حمـــولة
Load line	خط التحميل
Loading plan	خطة التحميل
Loading Platform	رصيف التحميل
Loading station	محطة التحميل
March table	جدول السير
Means of transport	وسائل النقل
Mechanical transport	الحملات الميكانيكية
Mechanical transport officer	ضابط الحملة
Motor road	طريق عربات
Movement by water	تحرك بطريق البحر
Movement control officer	ضابط مراقبة الحركة
Movement order	أمر تحـــرك

Pack train	قطار التحميل
Pannier	عبـــور
Rail-head	رأس السكة الحديد
Railway	**سكة حديد :**
Board gauge railway	سكة حديد عادية
Narrow gauge railway	سكة حديد ضيقة
Railway car	عربة سكة حديد
Railway system	شبكة سكة حديد
Railway transport	النقل بالسكة الحديد
Standard guage railway	سكة حديد قياسية
Right direction	الاتجاه السليم
River transport	النقل النهرى
Road	**طـــريق :**
Alternative road	طريق تبادلى
Belt road	طريق عرضى
Main road	طريق رئيسى
Road net	شبكة الطرق
Road service	خدمة الطرق
Board service battalion	كتيبة خدمة الطرق
Salvage of vehicles	اخلاء المركبات المعطلة
Speed and intervals	السرعة والفواصل
Start line	خط الابتداء
Tank car	عربة صهريج
Tempo	سرعة الحركة
Traffic	حركة المرور
Traffic organization	**تنظيم المرور**
Transport company	سرية النقل
Transport department	ادارة النقل
Transport officer	ضابط النقل
Transport unit	وحدة نقل
Travel order	تصريح سفر
Travelling time	وقت الرحلة

RATIONS	التعيينـــات
Additional rations	تعيينات اضافية
Balance	ميزان
Baker	خبــاز
Bakery	مخبز
Bakery company	سرية مخابز
Base supply depot	مستودع تعيينات القاعدة
Bean	فول · لوبية
Bulk breaking point	نقطة تجزئة الجملة
Butcher	جــزار
Butchery	سلخانة اللحوم
Butter	سمن · مسلى · زبدة
Camp kitchen	مطبخ المعسكر
Cook	طبــاخ
Cooking equipment	أدوات الطبخ
Consume / consumer	يستهلك / مستهلك
Contractor	متعهد توريد
Cost	ثمن · سعر
Delivery point	نقطة تسليم / توزيع
Daily ration	التعين اليومى
Diet sheet	قائمة الطعام
Difference in weight	اختلاف فى الوزن
Double ration	تعين مضاعف
Eatable	صالح للاكل
Elaborate	يتقن · يطور
Emergency ration	تعيين طوارىء
Field bakery	مخبز ميدانى
Field butchery	مجزر ميدانى
Field kitchen	مطبخ ميدانى
Fighting ration	تعيين قتال
Food - stuffs	مواد غذائية
Food value	القيمة الغذائية
Fresh rations	تعيينات طازجة

Fruit	فاكهـــة
Hot - meal	وجبة ساخنة
Iron rations	تعيينات جافة
Meal	وجبـــة
Meat ration	تعيين اللحوم
Net weight	الوزن الصافى
Potato	بطاطس
Providitor	متعهد توريد
Ration :	**تعيين :**
Ration bread	جراية الخبز
Ration chief	رئيس التعيينات
Ration officer	ضابط تعيينات
Ration report	تقرير عن حالة التعيين
Ration strength	كمية التعيين الموجودة
Refregirator truck	عربة ثلاجة
Rolling stock	قائمة الموجود بالمخزن
Salvage	مخلفـــات
Stock laking	دفتر موجودات المخزن
Supply column	رتل امدادات
Supply contract	عقد توريد امدادات
Surplus rations	تعيينات زائدة
Sutier	متعهد توريد
To draw ration	صرف التعيين
To issue ration	يوزع التعيين

FUEL — الوقـــود

Aviation Fuel	وقود الطائرات
Aviation gasoline	جازولين الطائرات
Combustible	قابل للحريق
Consume (v)	يستهلك
Consumption	استهلاك
Consumption figures	حساب الاستهلاك
Consumption rate	معدل الاستهلاك

Crude oil	زيت خام
Diesel fuel	وقود الديزل
Drum	برميل
Filling machine	آلة الملء
Fire appliances	أجهزة اطفاء الحريق
Fire bucket	جردل حريق
Fire extinguisher	جهاز اطفاء الحريق
Fire precautions	احتياطيات الوقاية ضد الحريق
Fuel :	**وقـــود :**
Fuel account	حساب الوقود
Fuel consumption	استهلاك الوقود
Fuel depot	مستودع وقود
Fuel Pipline	خط أنابيب وقود
Fuel point	نقطة وقود
Fuel pump	طلمبة وقود
Fuel refilling point	نقطة اعادة الملء
Fuel shortage	نقص الوقود
Fuel station	محطة الوقود
Fuel supply	الامداد بالوقود
Fuel tank	خزان وقود
Hose	خرطـــوم
Hydrant	حنفية حريق
Inflamable	قابل للاشتعال
Ignition temperature	درجة الاشتعال
Kerosen	كيروسين
Lubricant	زيت التشحيم
Lubrication	عملية التشحيم
Octane	نوع بنزين (أوكتين)
Oils and lubricants	الزيوت والشحومات
Petrol installations	منشآت البترول
Petroleum products	المنتجات البترولية
Pipeline	خط أنابيب
Pipelines battalion	كتيبة خطوط الانابيب

Pump	طلمبـــة
Pumping station	محطة ضخ
Refilling	اعادة الملء
Re-fuel (v)	يعيد الملء بالوقود
Tank car	عربة صهريج

ORDNANCE — المهمـــات

Annual inspection	التفتيش السنوى
Armchair	كرسى بمسند
Army form	نموذج عسكرى
Base equipment depot	مستودع مهمات القاعدة
Bath company	سرية الاستحمام والغسيل
Bedding	فرش سرير
Camp bed	سرير ميدانى
Camp equipment	معدات الخيام
Cleaning kit	أدوات نظافة
Clothing	ملبوسات
Clothing inspection	تفتيش ملبوسات
Clothing regulations	قوانين الملبوسات
Clothing workshop	ورشة ملبوسات
Coat	بالطو · كبوت
Consumable ordnance	مهمات كهنة
Craftsman	ذو حرفة
Display of equipment	فرش متاع
Duckboard	أرضية خشب
Equipment	مهمـــات
Equipment account	حساب المهمات
Equipment regulations	قوانين المهمات
First-aid packet	رباط الميدان
Haversack	شنطة جراية
Helmet	خـــوذة
Identity disks	أقراص تحقيق الشخصية
Indian-pattern tent	خيمة هندى
Inspecting ordnance officer	ضابط مفتش مهمات

Issue on loan	يصرف على قبول الامانة
Kit-bag	كيس مهمات الجندى
Knife	ســـكين
Local purchase	المشتروات المحلية
Lot number	رقم المجموعة
Mess-kit	وعاء الطبخ · حلة
Mobile laundry and bath unit	وحدة غسيل وحمام متحركة
Nonexpenditure articles	أصناف غير مستهلكة
Non-returnable	لايرتجع
Ordnance	مهمـــات
Ordnance chief	رئيس المهمات
Ordnance regulations	قوانين المهمات
Overall	بدلة ميدان (أفرول)
Package	رزمة · حزمة
Pair	زوج
Part number	رقم العينة
Rank - badge	علامة الرتبة
Replacement demand	طلب أستعواض
Returnable ordnance	مهمات مرتجعة
Returnable ordnance depot	مستودع مهمات مرتجعة
Sewing machine	ماكينة خياطة
Shoe	حـــذاء
Shoulder - strap	اسبلايت الكتف
Sleeping - bag	مرتبـــة
Specimen	عينـــة
Specimen number	رقم العينة
Stocktaking board	لجنة جرد
Storekeeper	أمين مخزن
Tent	خيمـــة
Tent-cloth	قماش الخيام
Tent-peg	وتد الخيمة
Tenure	مدة الاستعمال
To isue ordnance	يصرف المهمات

Tunic	ســـترة
Under-clothes	ملابس داخلية
Unserviceable	كهنة · غير صالح للاستعمال
Waterbottle	زمزميـــة

MEDICAL SERVICES **الخدمات الطبيـة**

Abscess	خراج · دمل كبير
Abscission	بتر · قطع
Ambulance	نقـــالة
Ambulance car	عربة اسعاف
Ambulance train	قطار اسعاف
Ampoule	حقنة / أمبول
Anemia	مرض فقر الدم
Anesthesia	تخـــدير
Anatomy	علم التشريح
Angina	ذبحة صدرية
Anti-biotic	مضادات للميكروبات
Anti-dote	مضادات للسموم
Anti-epedemic	مضادات للاوبئة
Aperient	ملين · مسهل
Appendicitis	التهاب الزائدة الدودية
Arteriosclerosis	مرض تصلب الشرايين
Aseptic	معقـــم
Aurist	طبيب الاذن
Artificial breathing	تنفس صناعى
Base hospital	مستشفى القاعدة
Battalion aid post	نقطة اسعاف الكتيبة
Bile	مرض الصفراء أو المرارة
Bilharzia	مرض البلهارسيا
Brain-fag	انهيار عصبى
Brigade medical post	النقطة الطبية للواء
Blood-group	فصيلة دم
Cardiac	مرض القلب
Care of the sick	العناية بالمرضى

Carrier	ناقل جراثيم المرض ..
Casualty	اصابة فى الحرب
Casualty collecting post	نقطة جمع الخسائر
Catching	معد · سريع العدوى
Cerecgoth	مشمع طبى
Chain of evacuation	سلسلة الاخلاء
Cheleris	وباء الكوليرا
Cicatrix	أثر الجرح
Compound	مركب · مزيج
Contagious	وباء · عدوى
Contagion	معد · نقال للعدوى
Convalescene	دور النقاهة
Convalescent	متماثل للشفاء
Crepitation	لغط فى القلب
Cure	يعالج / عــــلاج
Dentist	طبيب أسنان
Dermatology	الامراض الجلدية
Diabetic	مرض السنكر
Diagnosis	تشخيص المرض
Disease	مــــرض
Drug store	مخزن أدوية
Eatable	صالح للاكل
Eneritis	نزلة معوية
Evacuation of casualties	اخلاء الجرحى
Field-dressing	رباط الميدان
First aid	اسعاف أولى
Fit	لائق
Foodvalue	القيمة الغذائية
Gastritia	نزلة معوية
Gripes	مغص · ألم فى البطن
Health	صحة
Hemorrhage	نزيف دموى
Hospital	مستشفى ..

Hospital treatment	علاج بالمستشفى
Ill / Illness	مريض / مرض
Inoculate / Inoculation	يطعم / تطعيم
Intoxicated	مسموم
Iodine	صبغة اليود
Malingerer	متمارض ٠ مدعى المرض
Medical :	**طبى :**
Medical batallion	كتيبة طبية
Medical chest	شنطة اسعاف
Medical company	سرية طبية
Medical examination	كشف طبى
Medical officer	ضابط طبيب
Medical sorting	الفرز الطبى
Medical supply	الامداد الطبى
Medical support	المعاونة الطبية
Medical treatment	علاج طبى
Medicate (v)	يعـــالج
Medicine	علم الطب
Military hospital	مستشفى عسكرى
Ointment	مرهم ٠ دهان
Ophthalmia	رمد العيون
Otitis	التهاب الاذن
Pathology	علم خصائص الامراض
Pestilence	وباء الطاعون
Pharmacy	صيدلية
Physically unfit	غير لائق طبيا
Pressure bandage	رباط ضاغط
Purification of water	تنقية المياه
Qualified	مؤهل
Qualitied medical aid	اسعاف طبى مؤهل
Relaxation	راحة
Return to duty	يعود لعمله
Rescue operations	عمليات الانقاذ

Sanitation	الشئون الصحية
Senseless	فاقد الوعى
Sick / Sickness	مريض / مرض
Sick leave	أجازة مرضية
Smallpox	جـــدرى
Specialized medical aid	اسعاف طبى متخصص
Splint	جبيرة
Stretcher - bearers	حملة النقالات
Surgeon	طبيب جراح
Toothache	ألم الاسنان
Typhoid / Typhus	التيفود / التيفوس
Unable to move	عاجز / غير قادر على الحركة
Veterinary surgeon	طبيب بيطرى
Wthstand the casualty	يتحمل الاصابة
Wound	جرح / جرح
Wounded	جريح

الجزء الثانى
SECOND PART

الأفرع الرئيسية والمقاتلة
MAIN & FIGHTING BRANCHES

MAIN BRANCHES :	**الأفرع الرئيسية :**
NAVAL FORCES	القوات البحرية
AIR FORCES	القوات الجوية
AIR DEFENCE FORCES	قوات الدفاع الجوى
FIGHTING CORPS :	**الأسلحة المقاتلة :**
INFANTRY	المشـــاة
ARTILLERY	المدفعيـــة
ARMOURED	المــــدرعات

القوات البحرية

NAVAL FORCES

Abaft	خلف ٠ وراء ٠ ناحية المؤخرة
Abadon ship	اترك السفينة
Able seaman	بحرى ممتاز
Aboard	على ظهر السفينة
Abordage	مهاجمة سفينة معاديةو الاستيلاء عليها
Accident boat	فلوكة الطوارىء
Acker	ارتفاع مستوى الماء (المد)
Acoustic mine	لغم صوتى
Admiralty tide tables	جداول الادميرالية للمد والجذر
Adrift	غير مربوط ٠ انسياق مع التيار
Advection	تيار هوائى أفقى
Advection fog	ضباب بحرى
Aft	نحو المؤخرة
Afterdeck	سطح السفينة الخلفى
After turret	طابية المؤخرة
Aground	جنــــوح
Aground vessel	سفينة جانحة أو شاحطة
Ahead	الى الامام
All aboard	أمر بالصعود على ظهر السفينة
All told	التتميم على طاقم السفينة
Amphibous operations	عمليات برمائية
Anchor	مخــــطاف
Anchorage	الاستقبال على المخطاف ٠ مرسى
Anchorage ground	منطقة الاستقبال على المخطاف ٠مرسى
Anti - fooling	مضاد للحشف البحرى
Anti -fooling paint	دهان مقاوم للحشف البحرى
Armed - launch	لنش مسلح

Arm of sea	خليج رفيع
Armoured vessel	سفينة مدرعة
Arterial navigation	الملاحة النهرية
Ashore	على الساحل · على الشاطىء
Assault boat	زورق أقتحام
Astern	مؤخرة السفينة
Astro navigation	ملاحة فلكية
Athwart	بالعرض · معترض
Athwartship	بعرض السفينة
Atoll	شعاب مرجانية دائرية
Auxiliary engine	ماكينة مساعدة
Barge	صـــــندل
Barrier reefs	الشعب والسلاسل المرجانية البحرية
Battle cruiser	طراد قتـــال
Battleship	بارجــة
Beach-head	رأس شاطىء
Beacon	منارة لارشاد السفن
Bilge	قاع السفينة
Bilge water	الماء المتسرب الى قاع السفينة
Bill of lading	بوليصة الشحن
Billow beaten	تتقاذفه الامواج
Blockade	حصار بحرى
Blockship	السفينة التىتنفذ من الحصارالبحرى
Bluff	شاطىء صخرى
Boat	زورق · قارب
Boiler room	غرفة القزانات
Bows	مقدم السفينة
Breathing apparatus	جهاز التنفس
Bredge-boat	كراكة
Bridge	برج القيادة
Bulge	صهريج خارج بدن السفينة
Buoy	عوامة · شمندورة
Buoyancy	قابلية الطفو · دفع الى اعلى
Buoyant	طفـــو

Boyant apparatus	أجهزة الطفو
Bursar	ضابط ادارى السفينة
By the head	سفينة مائلة بالمقدم
By the stern	سفينة مائلة بالمؤخر
Cabin	قمرة السفينة
Canal clearance	تطهير القناة
Canal tolls	رسوم المرور فى القناة
Capture and seizure	الاسر والاستيلاء
Cargo rates	رسوم الشحن
Cargo ship	سفينة شحن · سفينة بضائع
Cartel ship	سفينة لتبادل الاسرى · سفينة رسول للصلح
Certificate of seaworthness	شهادة صلاحية السفينة للملاحة
Coast	ساحـــل
Coastal :	ساحلى :
Coastal artillery	مدفعية ساحلية
Coastal defence	دفاع ساحلى
Coastal fortification	تحصينات ساحلية
Coastal ship	سفينة ساحلية
Coastal waters	مياه ساحلية
Coasting	السير بالقرب من الساحل
Commercial harbour	ميناء تجـارى
Compass course	خط السير بالبوصلة
Control tower	برج القيادة
Condemnation	مصادرة السفينة وشحنتها
Congestion	التكدس
Conn	توجيه دفة السفينة
Conning	توجيه السفينة
Control ship	سفينة القيادة
Coral reefs	شعب مرجانية
Crash dive	غطس سريع (للغواصة)
Custom zone	المنطقة الجمركية
Dead reckoning	موقع السفينة التقريبى

English	Arabic
Debark (v)	ينزل من السفينة
Debarkation	النزول الى البر
Deep draught	غاطس كبير
Deep - sea :	**أعالى البحار :**
Deep-sea pilot	مرشد أعالى البحار
Deep-sea steamer	عابرة المحيطات
Defensive coastal area	منطقة الدفاع الساحلى
Depth charge thrower	قاذف قذائف الاعماق
Depth sounder	جهاز قياس الاعماق
Distress signal	اشارة استغاثة
Dive gear	جهاز الغطس
Dive of a submarine	غوص الغواصة
Diver	غـــطاس
Drauht	غاطس (السفينة)
Dredge-boat	كـــراكة
Dry-sump	حوض جاف
Duty ship	سفينة خدمة
Ebb and flow	الجزر والمد
Echo sounder	جهاز قياس الاعماق الصوتى
Emergency boats	فلايك الطوارىء
Escape apparatus	جهاز النجاة
Escort vessel	سفينة حراسة
Evolutions (of a fleet)	تحركات (الاسطول) · تنفيذ مناورة
Eyot	جزيرة صغيرة
Fend-off	يدفع لمنع التصادم
Ferry-boat	معـــدية
Final port	ميناء الوصول النهائى
Fins	حوافظ لحماية الرفاص
Firing-tube	أنبوبة الاطلاق
Fishing-boat	قارب صيد
Fixing the ship	ايجاد موقع سفينة
Floating dock	حوض عائم
Follow the bank of	يتبع الشاطىء

Foundering of ship	اغراق سفينة
Frogman	ضفدع بشرى
Fly-boat	زورق سريع
Foul ground	منطقة خطرة المرور فيها
Founder	غرق السفينة لامتلائها بالماء
Gale warning	التحذير بعاصفة أو بنوة
Go aground (v)	يجنح · يشطح
Guard-boat	قارب حراسة
Gun-boat	زورق مسلح
Gun-turret	طابية مدفعية
Gurge	دوامة بحرية
Gyroscope	جيروسكوب
Harbour :	**ميناء · مرفأ :**
Harbour channal	مدخل الميناء
Harbour defence	الدفاع عن الميناء
Harbour master	قائد الميناء
Harbour station	محطة بحرية
Harbour works	منشآت الميناء
Headland	رأس / لسان فى الساحل
Heavy sea	بحر شديد الاضطراب
Heeling	ميل السفينة على المستوى الرأسى
High-sea	عرض البحر
Hook	خطاف
Hook block	بكرة بخطاف
Hull	بدن السفينة
Hythe	مرسى صغير
Icebreaker	كاسحة جليد
Impingment	تصـــادم
Iron bound shore	ساحل صخرى خطر
Island	جـــزيرة
Knot	وحدة السرعة البحرية (عقدة)

Landing :	**انزال / ابرار :**
Landing operation	عملية انزال / ابرار
Landing ship	سفينة انزال / ابرار
Lie-off shore	يقف بالقرب من الشاطىء
Life-boat	قارب النجاة
Life - buoy	عوامة النجاة
Light-house	فنــــار
Load-braught	منسوب غاطس السفينة
Long legged	سفينة لها غاطس كبير
Lurch	ميل كبير لاحد الاجناب
Marine :	**بحــــرية :**
Marine disaster	كارثة بحرية
Marine engineering	هندسة بحرية
Marine infantry	مشاة الاسطول
Marine insurance	تأمين بحرى
Mariner	بحــــرى
Mast	صارى السفينة
Merchant navy	البحرية التجارية
Merchant ship	سفينة تجارية
Mid-ship	منتصف السفينة
Minelayer	باثة الالغام
Naval :	**بحــــرى :**
Naval accademy	الكلية البحرية
Naval attack	هجوم بحرى
Naval base	قاعدة بحرية
Naval battle	معركة بحرية
Naval defence	دفاع بحرى
Naval operations	عمليات بحرية
Naval port	ميناء بحرى
Naval vessel	سفينة بحرية

Naval ranks :	**الرتب البحرية :**
Admiral	فريق أول بحرى
Vice-Admiral	فريق بحرى
Rear-Admiral	لــواء بحرى
Commodore	عميد بحرى
Captain	عقيد بحرى
Commander	مقدم بحرى
Lieutenant-Commander	رائد بحرى
Lieutenant	نقيب بحرى
Junior-Lieutenant	ملازم أول بحرى
Sub-Lieutenant	ملازم بحرى
Navigational aids	مساعدات بحرية
Navy	القوات البحرية
Navy operatonal group	مجموعة عمليات بحرية
Net tonnage	الحمولة الصافية
Off-shore	بعيدا عن الساحل
Overseas :	**ما وراء البحار :**
Overseas base	قاعدة ما وراء البحار
Overseas operation	عملية ما وراء البحار
Passenger ship	سفينة ركاب
Periscope	منظار الغواصة (بيرسكوب)
Pier	رصيف الميناء
Pivoting Point	محور دوران السفينة
Protest	احتجاج بحرى
Propeller	رفاص ، محرك
Propeller shaft	عمود الرفاص
Reconnaissance ship	سفينة استطلاع
Replenishment at sea	التموين بالبحر
Rescue boat	زورق انقاذ
Re-surface	يطفو على السطح
Ride-hard	سفينة تتأرجح وتدرفل بشدة
Riding lights	أنوار الاستقبال
Rocky bottom	قاع صخرى
Rollers	أمواج هائلة

Sailing :	**ابحار ، اقلاع :**
Sailing directives	توجيهات الابحار
Sailing orders	أوامر الابحار
Sailıng - cards	جداول الابحار
Sailing snip	سفينة شراعية
Sea affairs	الشئون البحرية
Sea-board town	مدينة ساحلية
Sea-borne	منقول أو محمول بحرا
Sea-breeze	نسيم البحر
Sea rover	قرصان البحر
Seashore	شاطىء البحر
Sea sickness	دوار البحر
Sea Speed	سرعة البحر
Sea train	قافلة بحرية
Sea worthiness	صلاحية للابحار
Sea worthy	صالح للابحار
Search and rescue	البحث والانقاذ
Service a float	الخدمة فى البحر
Shallow water	ماء ضحل
Shelving beach	شاطىء مناسب للانزال (متـدرج الانحدار)
Ship :	**سـفينة :**
Ship board	ظهر السفينة
Ship building	بناء السفن
Ship master	قبطان السفينة
Ship wreck	حطام السفينة
Store ship	سفينة تموين
Slack sea	بحر ثابت المستوى (بلا مد أو جذر)
Steam barge	قارب بخارى
Steam pinnace	زورق بخارى
Stern	مؤخرة السفينة
Submarine boom	مانع ضد الغواصات
Submarine pen	ملجأ الغواصة

Submerge speed	سرعة الغوص
Sugg	يرتطم بشدة فى صخر أو شعب
Surveying ship	سفينة مساحة
Tachometer	مقياس السرعة(الزاوية)
Territorial water	المياه الاقليمية
To abondon ship	ترك السفينة
To beach	شحط السفينة
To commission a **ship**	وضع السفينة فى الخدمة
To float	يطفو على السطح
To launch	ينزل الى الماء (يدشن)
To list	يميل الى الجنب
To locate	يحدد المكان
To mine the sea	يلغم البحر
To steer	يوجه
To tow	يقطر · يسحب
Tonnage	حمولة
Top mast	صارى علوى
Top sail	شراع علوى
Tornado	ريح شديدة
Torpedo	طوربيـــد
Torpedo-tube	أنبوبة الطوربيد
Towing vessel	سفينة قاطرة
Training ship	سفينة تدريب
Transshipment	النقل من سفينة لاخرى
Troop ship	ناقلة جنود
Unseaworthy	سفينة غير صالحة لظهر البحر

War ships : **القطع البحرية :**

Aircraft carrier	حاملة طائرات
Cruiser	طـــراد
Destroyer	مدمـــرة
Frigate	فرقاطة
Minesweeper	كاسحة ألغام

Submarine	غواصـــة
Rocket boat	لنش صواريخ
Torpedo boat	لنش طوربيد
Water anchor	مرساة البحر
Water borne	منقول بطريق البحر
Water head	علو منسوب البحر
Water-level recorder	مسجل منسوب البحر
Waterway	طريق مائى صالح للملاحة
Weather forecasting	التنبؤ الجوى · التنبؤ بالطقس
Weather report	نشرة جوية
Wellfound	سفينة مجهزة تجهيزا جيدا
Wind direction indicator	دليل اتجاه الريح
Windstorm	اعصار · عاصفة · زوبعة
Yacht	يخت
Zigzag	خط سير متعرج
Zone of dipersion	منطقة الانتشار

القوات الجوية

AIR FORCES

Absolute altitude	الارتفاع المطلق
Accelerometer	مقياس التسارع
Accident :	**حادث :**
Air accident	حادث جوى
Landing accident	حادث أثناء الهبوط
Take-off accident	حادث أثناء الاقلاع
Weather accident	حادث بسبب سوء الاحوال الجوية
Advanced airfield	مطار أمامى
Advanced landing ground	أرض هبوط أمامية
Advanced trainer	طائرة تدريب متقدم
After fight inspection	تفتيش بعد الطيران
Aerial :	**جوى · هوائى :**
Aerial combat	قتال جوى
Aerial manoeuvres	مناورات جوية
Aerial navigation	ملاحة جوية
Aerial patrol	داورية جوية
Aerial photograph	صورة جوية
Aerial reconnaissance	استطلاع جوى
Aerial review	عرض جوى
Aerial spotting	رصد جوى
Aerial strategy	الاستراتيجية الجوية
Aerial surveying	المساحة الجوية (بحث جوى)
Aerial target	هدف جوى
Aerial transportation	النقل الجوى
Aeriallist	بهلوان جوى
Aerobatic flying	طيران بهلوانى

Aerobatics	أكروباتيات جوية
Aerocamera	آلة تصوير جوى
Aerocharting	رسم الخرائط الجوية
Aerodrome	مطار
Aerodrome control	مراقبة المطار
Aerodynamic	ايروديناميكى · ديناميكا هوائى
Aerodynamic balance	اتزان أيروديناميكى
Aerodynamic lift	رفع أيروديناميكى
Aero-engine	محرك طائرة
Aerofoil	سطح انسيابى رافع
Aerography	علم طبقات الجو
Aerology	علم الاجواء العليا
Aero-mechanic	ميكانيكى جوى
Aeronaut	ملاح جوى
Aeronautical chart	خريطة جوية (ملاحية)
Aeronautical engineering	هندسة الطيران
Aeronautics	علم الطيران
Aeroplane	طائرة
Aeroplane model	نموذج طائرة
Aeroplane structure	هيكل طائرة
Aerosmoke bomb	قنبلة دخان جوية
Aerospace	جو الارض والفضاء الذى وراءه
Aerostatics	علم الاستاتيكا الهوائية
Aileron	جنيـــح
Aileron balance	اتزان الجنيح
Aileron control	التحكم فى الجنيح
Air :	**جـــوى :**
Air activity	نشاط جوى
Air attack	هجوم جوى
Air base	قاعدة جوية
Air battle	معركة جوية
Air bag	كيس هوائى
Air blast	اندفاع هوائى · دفع هوائى
Air-borne	محمول جوا

Air-borne equipment	معدات محمولة جوا
Air-borne party	جماعة ابرار جوى
Air-borne troops	قوات منقولة جوا
Air brake	فرملة هوائية · مكبح هوائى
Air bridge	جسر جوى
Air bump (Bombing)	قصف جوى
Air burst	انفجار جوى
Air cargo	شحنة جوية
Air carrier	طائرة نقل
Air contact team	طاقم اتصال جوى
Air control team	طاقم سيطرة جوى
Air corps	السلاح الجوى
Air cover	غطاء جوى
Air effort	مجهود جوى
Air crew	طاقم الطائرة
Air fleet	أسطول جوى
Air frame	هيكل الطائرة
Air field	أرض هبوط · مطار
Air freight	الشحن الجوى
Air-ground communication	اتصالات جوية أرضية
Air-ground net	شبكة جوية أرضية
Air liason officer	ضابط اتصال جوى
Air lift	خط تموين جوى
Air line	خط جوى
Air observation post	مركز مراقبة جوية
Air operations	عمليات جوية
Air operational group	جماعة عمليات / معاونة جوية
Air navigator	ملاح جوى
Air-portable	قابل للحمل جوا
Air raid	غارة جوية
Air reconnaissance	استطلاع جوى
Air route	مسار جوى
Air ship	منطاد
Air space	مجال جوى
Air speed	السرعة الهوائية

Air strip	مهبط الطائرات (الممر)
Air superiority	تفوق جوى
Air supremacy	سيادة جوية
Air tactical group	مجموعة جوية تكتيكية
Air to Air (rocket)	جو - جو (صاروخ)
Air training scheme	مخطط تدريب الطيارين
Aircraft :	**طائـــرة :**
Aircraft accessories	ملحقات الطائرة
Aircraft ambulance	طائرة اسعاف
Aircraft armament	تسليح الطائرة
Aircraft bomb	قنبلة طائرة
Aircraft check	فحص الطائرة
Aircraft construction	بناء الطائرات
Aircraft crew	طاقم الطائرة
Aircraft engine	محرك الطائرة
Aircraft identification	التحقق من هوية الطائرة
Aircraft instruments	أجهزة الطائرة
Aircraft log	سجل الطائرة
Aircraft maintenance	صيانة الطائرات
Aircraft mechanic	ميكانيكى طائرات
Aircraft parking	ايقاف الطائرات
Aircraft registeration	تسجيل الطائرات
Aircraft servicing	خدمة الطائرات
Aircraft skin	الغشاء المعدنى للطائرة
Aircraft type	طراز الطائرة
Air cushion	وسادة هوائية
Air drag	المقاومة الهوائية · مقاومة الهواء
Airfield floodlight	الانوار الغامرة بالمطار
Air firing	اطلاق النيران من الجو
Air-pocket	جيب هوائى · مهوى هوائى
Airport	ميناء جوى
Airport control tower	برج مراقبة الميناء
Air-position indicator (API)	مبين المكان فى الجو
Airscrew	مروحة الطائرة

Airscrew blade	ريشة المروحة
Air service	الخدمة الجوية
Air situation	الموقف الجوى
Air speed indicator	مبين سرعة الطائرة
Air supply	امداد جوى
Air support	مجهود جوى
Air traffic clearance	تصريح بالمرور الجوى
Air traffic control (A.T.C)	مراقبة المرور الجوى
Air-traffic rules	قواعد المرور الجوى
Air transport	النقل الجوى
Air warfare	حرب جوية
Air warning	الانذار الجوى
Air warning system	شبكة الانذار الجوى
Airway beacon	منارة (لارشاد الطائرات)
Airworthiness certificate	صالح للطيران
Air worthy	شهادة الصلاحية الجوية
Altitude	ارتفـاع
Altitude finder	معين الارتفاع
Ambulance aeroplance	طائرة اسعاف
Angle :	**زاويـــة :**
Angle of approach	زاوية الاقتراب
Angle of attack	زاوية الهجوم
Angle of climb	زاوية الصعود
Angle of descent	زاوية الهبوط
Angle of dive	زاوية الانقضاض
Angle of landing	زاوية النزول
Angle of lift	زاوية الرفع
Angle of roll	زاوية العطوف
Angle of rotation	زاوية الدوران
Angle of stall	زاوية الانهيار
Angle of sweepback	زاوية الامتداد التراجع
Arresting gear	جهاز تقليل / كبح السرعة

Astronaut	رائد فضـاء
Atmospheric disturbances	اضطرابات جوية
Automatic pilot	طيار آلى
Aviation :	**طيران :**
Aviation facilities	تسهيلات جوية
Aviation fuel	وقود الطائرات
Aviation gasoline	بنزين الطائرات
Aviator	طيـــار
Axial velocity	السرعة المحورية
Bank indicator	مبين الميل
Barometer	مقياس الضغط الجوى
Blacking-out	عمى الطيارين الوقتى
Blind approach	اقتراب أعمى
Bombardier	مسقط القنابل
Bombard (v)	يقذف بالقنابل
Bombardment	قصف جوى
Bomb dropping	اسقاط القنابل
Bomb firing switch	مفتاح أطلاق القنابل
Bomb line	خط اسقاط القنابل
Bomb racks	حمالات القنابل
Bomb release	جهاز اسقاط القنابل
Bomber plane	طائرة قاذفة
Bomber squadron	سرب قاذفات
Bombing report	تقرير قصف القنابل
Centre nterference	تداخل مركزى
Centre of drag	مركز المقاومة
Centre of lift	مركز الرفع
Centre of thrust	مركز الدفع
Circular approach	اقتراب دائرى
Civil aircraft	طائرة مدنية
Civil aviation	طيران مدنى
Co-pilot	طيار مساعد
Cockpit	مقعد (كابينة) الطيار

Coefficient of lift	معامل الرفع
Collision warning light	ضوء التحذير من الاصطدام
Combat ceiling	أقصى ارتفاع للقتال
Contact flying	ملاحة جوية بالنظر
Control stick	عصا القيادة
Controls	أجهزة القيادة بالطائرة
Corrected altitude	الارتفاع المصحح
Course correction	تعديل خط السير
Critical altitude	الارتفاع الحرج
Cross-country flying	طيران عبر الاراضى(جولة أو تجوال)
Doy aviation	طيران نهارى
Day bomber	قاذفة نهارية
Day figter	مقاتلة نهارية
Direction of landing	اتجاه الهبوط
Dive angle	زاوية الانقضاض
Dive bomber	قاذفة منقضة
Drift indicator	جهاز تقدير الانحراف
Dropping zone	منطقة اسقاط
Duration of flight	مدة الطيران
Elevators	روافع (فى ذيل الطائرة)
Emergeng landing	هبوط أو نزول اضطرارى
Emergench landing ground	أرض النزول الاضطرارى
Escort fighter	مقاتلات حراسة
Experimental flight	طيران تجريبى

Fighter : **مقـــاتلة :**

Fighter bomber	مقاتلة قاذفة
fighter command	قيادة المقاتلات
fighter cover	حماية المقاتلات
fighter ground attacker	مقاتلة للهجوم الارضى
fighter interceptor	مقاتلة اعتراضية
fighter plane	طائرة مقاتلة
fighter squadron	سرب مقاتلات
fighter unit	وحدة مقاتلات

Flight instructor	معلم / مدرب طيران
Flight path	ممر جوى
Flight training	تدريب الطيران
Fly-in	الوصول جوا
Flying altitude	أرتفاع الطيران
Flying aptitude	الصلاحية للطيران
Flying duty	واجب / مهمة طيران
Flying helmet	خوذة الطيار
Flying hours	ساعات الطيران
Flying orders	أوامر الطيران
Flying pay	راتب طيران
Flying performance	أداء الطيران
Flying route	مســار جوى
Flying speed	سرعة الطيران
Flying suit	بدلة الطيران
Flying test	اختبار الطيران
Fog	ضــباب
Forced landing	هبوط اضطرارى
Four-engine plane	طائرة ذات أربعة محركات
General-purpose aircraft	طائرة متعددة الاغراض
Glider	طائرة شراعية
Go directly to (v)	يتوجه مباشرة الى
Ground strafing	هجوم أرضى باستخدام المدافع
Gyroscope	جهاز تحديد مكان الطائرة (جيرو)
Hanger	حظيرة الطائرة
Heavy bomber	قاذفة ثقيلة
Helicopter :	**طائرة عمودية (هليوكوبتر) :**
Hel. assualt force	قوة اقتحام بالطائرات الهل
Hel. break up point	نقطة تفرق الطائرات الهل
Hel. direction centre	مركز توجيه الطائرات الهل
Hel. landing zone	منطقة هبوط الهل
High-altitude	ارتفاع عال
High-altitude flight	طيران على ارتفاع عال
Hostile aircrafts	طائرات معادية

Hostile target	هدف معادى
Hydroplane	طائرة مائية
Jet :	**نفــاث :**
Jet plane	طائرة نفاثة
Jet propulsion	دفع نفاث
Joint operation post.	مركز العمليات المشتركة
Joy-stick	عجلة القيادة بالطائرة
Landing :	**هبوط · نزول :**
Landing gear	عجلات الهبوط
Landing ground	أرض نزول / هبوط
Landing speed	السرعة أثناء الهبوط
Landing strip	ممر النزول
Landing zone	منطقة الهبوط
Long range bomber	قاذفة بعيدة المدى
Low flying	طيران منخفض
Low-level flight	الطيران على مستوى منخفض
Maintenance by air	الاعاشة من الجو
Medium bomber	قاذفة متوسطة
Morning mist	ضباب الصباح
Move paralell to (v)	يتحرك مواز لـ
Night bomber	قاذفة ليلية
Night mombing	القذف الليلى
Night-flying chart	خريطة الطيران الليلى
Normal speed	السرعة العادية
Nose dive	انقضاض أفقى بالطائرة
Obsevation aircraft	طائرة ملاحظة
Objection aircraft	طائرة اعتراضية
Overcast sky	سماء ملبدة بالغيوم
Parachute	مظلة النجاة (براشوت)
parachute descent	الهبوط بالمظلة
Pathfinder beacon	جهاز توجيه الطائرة
Photographic reconnaiss-ance	استطلاع بالتصوير

Power aircraft	طائرة ذاتية الحركة (بدون طيار)
Pre-flight inspection.	تفتيش قبل الطيران
Preliminary Bombardment	قصف تمهيدى
Pursuit aircraft.	طائرة مطاردة
Radar	رادار
Range of flight.	مـــدى الطيران
Ramjet.	نفاث ضغطى
Rocket engine.	محرك صاروخى
Rocket aircraft.	طائرة صاروخية
Runway.	ممر الطائرة
Sailing flight.	طيران شراعى
Solo flight.	طيران انفرادى
Sonic speed	سرعة تعادل سرعة الصوت
Sortie.	طلعة جوية
Speed indicator.	مؤشر السرعة
Steep-turn.	دوران حاد
Subsonic speed	سرعة أقل من سرعة الصوت
Supersomic speed	سرعة أكبر من سرعة الصوت
Tactcal air support.	مجهود جوى معاون
Take-off :	**اقلاع ، صعود :**
Take-off distance.	مسافة الاقلاع
Take-off Speed.	سرعة الاقلاع
Tekcompass.	جهاز التوجيه للطائرة
Time-Fuze Bomb.	قنبلة زمنية
To bail out	يقفز بالمظلة
To emplane	يركب الطائرة
To fly-blind	يطير بلا رؤية (طيران أعمى)
To fly by dead-rockening	يطير بالعدادات (بالتقدير)
To fly over	يحلق فوق
To fly straight.	يطير فى اتجاه مستقيم
To fly the sea.	يحلق فوق البحر
To set a course.	يتجه على زاوية
Training aircraft.	طائرة تدريب

Trial Flight.	طيران التجربة · طيران الاختبار
Troop-Carrying aircraft.	طائرة نقل جند
Turbojet.	نفاث توربين
Twin-engined.	ذات محركين
Ultra-Sonic Speed.	سرعة تفوق سرعة الصوت
Underground aerodrome.	مطار تحت الارض
Vertical Camera·	آلة تصوير عمودية
Visibility is nil.	انعدام الرؤية
Weather map.	خريطة أرصاد جوية
Weather report.	نشرة جوية
Wings.	أجنحة

الدفاع الجوى

AIR DEFENCE

English	العربية
Accuracy grade	درجة الدقة
Accuracy of fire	دقة الضرب
Accurate :	**دقيـــق :**
Accurate aiming	تصويب دقيق
Accurate fire	ضرب دقيق
Accurate measurement	قياس دقيق
Accurate reading	قراءة دقيقة
Active air defence	الدفاع الجوى الايجابى
Admonition	تحذير ، تنبيه
Aiming :	**تنشين ، تصويب :**
Aiming circle	دائرة التنشين
Aiming device	جهاز التنشين
Aiming diagram	بيانى التصويب
Aiming point	نقطة التصويب
Aiming rules	قواعد التنشين
Aiming for direction	تصويب فى الاتجاه
Aiming for elevation	تصويب فى الارتفاع
Aiming off (for wind)	تصويب منحرف (بسبب الريح)
Aiming point	نقطة التصويب
Air alarm	الانذار بغارة جوية
Air alert	انذار جوى
Air beacon	مرشد التوجيه والانذار الجوى
Air-defence command	قيادة الدفاع الجوى
Air-defence region	منطقة الدفاع الجوى
Air detection	كشف جوى
Air gap	ثغرة جوية

Air-ground liaison code	رموز الاتصال الجوى الارضى
Air-ground net	شبكة جوية أرضية
Air observation	مراقبة جوية
Air observation point	نقطة مراقبة جوية
Air observer	مراقب جوى
Air-raid alarm	انذار بغارة جوية
Air-raid siren	صفارة انذار بغارة جوية
Air security	تأمين جوى
Air space	مجـــال جوى
Air traffic	مرور جوى
Air-traffic control	مراقبة المرور الجوى
Air-traffic rules	قواعد المرور الجوى
Air warning	الانذار الجوى
Air warning post	مركز الانذار الجوى
Air warning system	نظام الانذار الجوى
Aircraft recognition	تمييز الطائرات
All-round defence	دفاع من جميع الجهات
Altimeter	مقياس الارتفاع
Altimetry	قياس الارتفاعات
Altitude :	**ارتفـــاع :**
Actual altitude	ارتفاع حقيقى
Altitude finder	معين الارتفاع
Altitude recorder	مسجل الارتفاعات
Altitude table	جدول الارتفاعات
Apparant altitude	ارتفاع ظاهرى
True altitude	ارتفاع حقيقى
Angle of elevation	زاوية الارتفاع
Angle of sight instrument	جهاز تحديد زاوية البصر
Angle of sight	زاوية البصر
Air-clear signal	اشارة انتهاء الغارة
Anti-aircraft :	**مضاد للطائرات (م/ط) :**
Anti-aircraft artillery	مدفعية مضادة للطائرات
Anti-aircraft barrage	غلالة مضادة للطائرات

Anti-aircraft defence	دفاع مضاد للطائرات
Anti-aircraft gun	مدفع مضاد للطائرات
Anti-aircraft machine-gun	رشاش مضاد للطائرات
Anti-aircraft rocket	صاروخ مضاد للطائرات
Anti-missile missiles	مقذوف مضاد للمقذوفات
Anti-radiation missiles	الصواريخ المضادة للاشعاع
Approach angle	زاوية الاقتراب
Approach clearance	الاذن بالاقتراب
Approaching target	هدف مقترب
Automatic control	تحكم آلى
Automatic release	اطلاق أتوماتيكى
Automatic synchronization	توقيت أتوماتيكى
Automatic system	نظام أتوماتيكى
Automation	تشغيل أتوماتيكى (أتوماتيكية ـ آلية)
Azimuth adjusting knob	زر التوجيه
Azimuth & elevation indicator	مبين السمت والارتفاع
Ballistic data computer	حاسب المعطيات البلاستيكية
Balloon barrage	غلالة من البالونات
Band frequency	نطاق الترددات
Carpet-type jammer	جهاز اعاقة طرز السجادة
Choke of the rocket	عنق الصاروخ
Close interval	فترة مقيدة
Coarse adjustment	ضبط تقريبى
Command Guidance	طريقة توجيه باعطاء أوامر
Coordinated fire plan	خطة نيران منسقة
Control-board	لوحة التحكم
Control gear	جهاز التحكم
Control linkage	وصلات التحكم
Cut-off device	جهاز الابطال
Dashboard	لوحة أجهزة القياس
Deflection angle	زاوية الانحراف
Deflection indicator	مبين الانحراف
Determination of direction	تحديد الاتجاه

English	Arabic
Determination of position	تحديد المكان
Directed-wave beam	حزمة موجية موجهة
Direction :	**اتجاه / توجيه :**
Direction board	لوحة التوجيه
Direction disc	قرص التوجيه
Direction tinder	جهاز تحديد الاتجاه
Direction of approach	اتجاه الاقتراب
Distance and angle gauge	مقياس المسافة والزاوية
Elevating arc	قوس زوايا الارتفاع
Elevating gear	تروس زوايا الارتفاع
Elevating wheel	عجلة زوايا الارتفاع
Elevation scale	تدريج زوايا الارتفاع
Elevation sight	ناشنكاة زوايا الارتفاع
Engagement of targets	الاشتباك مع الهدف
Expendable jammers	أجهزة اعاقة رادارية
Filter board	لوحة التصفية (التنقية)
Filter centre	مركز التصفية
Fire-control equipment	أجهزة السيطرة على الضرب
Firing angle	زاوية الضرب
Guiding beam	حزمة شعاعية موجهة
Gun in action	المدفع فى حالة اشتباك
Gun-ready for action	المدفع جاهز للاشتباك
Gyro lead-computing gun-sight	منظار حاسب بالجايرو
Height and range finder	مقدر المدى والارتفاع
Height computer gear	حاسب الارتفاع
Homing all the way killer	مدمر لكل ما يقابله (هوك)
Homing guidance	توجيه ذاتى (مبيت)
Impulse frequency	تردد نبضى
Impulse signal	اشارة نبضية
Inertia moment	عزم القصورالذاتى

English	Arabic
Interal arrangement of rocket :	**المكونات الداخلية للصاروخ :**
Guidance section	قسم التوجيه
Warhead	الرأس المدمرة
Wings and control surfaces	الاجنحة وأسطح التحكم
Tail unit	مجموعة الذيل
Inertial guidance	التوجيه بالقصور الذاتى
Invisible target	هدف غير مرئى
Launch (v)	يطلق / يقذف (الصاروخ)
Launching :	**قذف · اطلاق (الصاروخ) :**
Launching-control system	نظام التحكم فى الاطلاق
Launching platform	قاعدة الاطلاق
Launching point	نقطة اطلاق
Lead chart	لوحة تصحيح مكان الهدف
Limit of elevation	مجال التصويب بالارتفاع
Limit of visibility	مجال الرؤية
Line of position computer	حاسب اتجاه الطائرة
Loss of aim	فقد التصويب
Loss of bearing	فقدان الاتجاه
Low-angle fire	نيران بزاوية منخفضة
Luminescent	ذو اشعاع ضوئى
Maximum range	أقصى مدى
Medium-range missile	صاروخ متوسط المدى
Metalized chaffs	رقائق معدنية
Missile :	**مقـــذوف :**
Guided missile	مقذوف موجه
Missile launcher	قاعدة الاطلاق
Missilry	علم القذائف
Movable breechlock	مغلاق (ترباس) متحرك
Moving-target indicator	مبين الاهداف المتحركة
Multi-stage rocket	صاروخ متعدد المراحل

No-fire line	خط عدم الضرب
Noise adjustment	ضبط مضاد للتشويش
Noise antenna	هوائى ضد التشويش
Omnidirectional antenna	هوائى لجميع الاتجاهات

Operating : **تشـــغيل :**

Operating conditions	شروط التشغيل
Operating cost	تكاليف التشغيل
Operating directives	توجيهات التشغيل
Operating gear	جهاز التشغيل
Operating instructions	تعليمات التشغيل
Operating Panel	لوحة التشغيل
Operating switch	مفتاح التشغيل
Operational cycle	دورة التشغيل
Operational failure	عطل فى التشغيل
Operational pressure	ضغطالتشغيل
Optical instruments	آلات بصرية
Out-of-range	خارج المدى
Path of missile	خط سير المقذوف
Precision sweep	المسح (الرادارى) الدقيق
Predicted range	المسافة المقبلة / مدى التنبؤ
Prediction mechanism	طريقة التقدير (التنبؤ)
Pressure control	التحكم فى الضغط
Pressure-gauge	مقياس الضغط
Primer pump	مضخة حقن الاطلاق

Radar : **رادار :**

Array radar	رادار انذار بعيد المدى
Detection radar	رادار التفتيش
Fire-control radar	رادار قيادة النيران
Pulse-doppler radar	رادار النبضات الدوبلرية
Radar aerial	هوائى الرادار
Radar beacon	مرشد الاتجاه الرادارى
Radar board	لوحة الرادار

Radar clutter	تشويش رادارى
Radar company	سرية رادار
Radar conspicuous-object	غرض ظاهر للرادار
Radar counter-measures	تدابير الرادار المضادة
Radar coverage	تغطية الرادار
Radar deception	خداع رادارى
Radar discrimination	تمييز الاهداف الرادارية
Radar fire-control	رادار السيطرة على النيران
Radar station	محطة رادار
Range-finder radar	رادار تحديد المدى
Target-aquisition radar	رادار التفتيش
Target-tracking radar	رادار التعقب
Radar correlation	المطابقة النسبية للرادار
Radial line control	ضبط الخط الشعاعى
Radial lines	خطوط شعاعية
Radius of visbility	مدى الرؤية
Range :	**مـــدى :**
Corrected range	المدى المصحح
Range correction	تصحيح المدى
Range determination	تحديد المدى
Range error	خطأ المدى
Range estimation	تقدير المدى
Range finder	مقدر المدى
Range spotting	تعيين المدى
Range-correction factor	معامل تصحيح المدى
Range of visibility	مدى الرؤية
Ranging station	محطة تحديد المدى
Recognition signal	اشارة تعارف أو تمييز
Remote control system	نظام السيطرة عن بعد
Rocket :	**صـــاروخ :**
Rocket base	قاعدة صواريخ
Rocket battalion	كتيبة صواريخ
Rocket engine	محرك صاروخى

Rocket fuel	وقود صواريخ
Rocket propulsion	دفع صاروخى
Rules of aiming	قواعد التنشين
Rules of engagement	قواعد الاشتباك
Scanning	مسح رادارى
Searchinglights	أنوار كاشفة
Searching power	القدرة على التفتيش
Sector of fire	قطاع نيران
Self-homing missile	مقذوف ذاتى التوجيه
Setter :	**منظم / ناظمة :**
Altitude setter	منظم الارتفاع
Future-azimuth setter	منظم السمت المقبل
Range setter	منظم المدى
Time of flight setter	منظم مدة المسار
Sight current generator	مولد تيار جهاز التتبع البصرى
Starting :	**تشغيل ، اطلاق :**
Starting button	زر الاطلاق
Starting cradle	عربة الاطلاق
Starting device	جهاز التشغيل
Starting trouble	خلل فى التشغيل
Starting vavle	صمام التشغيل
Surface-to-air missile	مقذوف أرض — جو
Table of elevations	جدول الارتفاعات
Targent aircraft	هدف طائرة
Target analysis	تحليل الاهداف
Target designating system	طريقة تعيين الهدف
Telecontrol system	نظام التحكم من بعد
To aim at a target	سدد الى الهدف
To aim in direction	سدد فى الاتجاه
To escape observation	أفلت من الرصد (الملاحظة)
To relay a gun	اعادة توجيه المدفع
Transient objective	هدف خاطف

Type aircraft	طائرة نموذج
Unseen target	هدف غير مرئى
Vanishing target	هدف مختفى
Variable lead method	طريقة تصحيح الهدف المتغير
Vee-beam antenna	هوائى ذو شعاع مخروطى
Vissible target	هدف ظاهر (منظور)
Wasting ammunition	أسراف فى استهلاك الذخيرة
Wind and target speed	سرعة الريح والهدف
Zero approach angle	زاوية الاقتراب الصفرية
Zero reader	دليل التسديد

المشــاة

INFANTRY

Abandoned position	موقع خال (تم اخلاؤه)
Able to bear march	قادر على السير
About turn !	للخلف در
Accuracy of fire	دقة النيران
Accordian defence	دفاع مرن
Active service	خدمة عاملة
Adaption to the ground	التوافق مع الارض
Advance across country	التقدم عبر الاراضى
Advance party	جماعة المقدمة
Advanced by bounds	التقدم بوثبات
Advanced from cover to cover	التقدم من ساتر لآخر
Advance to contact	التقدم للاتصال (بالعدو)
Advanced troop	قوة أمامية
Adjustment of sight	ضبط الناشنكاه
Aground	على الارض
Aim	**ينشــن :**
Aimed fire	نيران منشـــنة
Aiming drill	طابور تنشين
Aiming line	خط التنشين
Aiming point	نقطة التنشين
Aiming post	شاخص التنشين
Ammunition point	نقطة ذخيرة
Antagonism	مقاومة عنيفة
Approach march	سير الاقتراب
Arc of fire	قوس نيران
Area defence	دفاع منطقة

Area swept by fire	منطقة مغمورة بالنيران
Arm-rest	مسند السلاح
Arm-sling	حمالة السلاح
Armed party	جماعة مسلحة
Arms-rock	ملاحليك
Array	صف طابور
Assault :	**يقتحم / اقتحام :**
Assault company	سرية اقتحام
Assault distance	مسافة الاقتحام
Assault group	مجموعة اقتحام
Assault line	خط الاقتحام
Assault troop	قوة الاقتحام
General assault	اقتحام عام
Loca' assault	اقتحام محلى
Mass assault	اقتحام شامل (عام)
Attach (v & n)	يلحق / ملحق
Attached personnel	أفراد ملحقون
Attached strength	قوة ملحقة
Attached unit	وحدة ملحقة
Attack elements	عناصر الهجوم
Badge of ranks	شارة الرتبة
Barracks	ثكنات
Barr: ge of fire	ســـد نارى
Battalion commander	قائد الكتيبة
Battalion defencive area	المنطقة الدفاعيةللكتيبة
Battle area	منطقة القتال
Battle discipline	الانضباط فى المعركة
Bayonet :	**ســـونكى :**
Bayonet Assault	اقتحام بالسونكى
Bayonet attack	هجوم بالسونكى
Bayonet exercise	تدريب بالسونكى
Bayonet fighting	قتال بالسونكى

Bodygaurd	حرس شخصي (خاص)
Brave	شـــجاع
Bravery	شـــجاعة
Broken ground	أرض وعرة
Brother-in-arms	رفيق / زميل السلاح
Bugle call	نداء النفير (البوق)
Bullet :	**رصاصة :**
Armour-piercing bullet	رصاصة خارقة
Bullet catcher	واقية الرصاص
Bullet guide	دليل الطلقة
Bullet jacket	غلاف الرصاصة
Bullet-resisting	مقاوم للرصاص
Explosive bullet	رصاصة متفجرة
Stray bullet	رصاصة طائشة
Tracer bullet	رصاصة المسار
Burst of fire	دفعة من النيران
Butt	دبشك البندقية
Camp :	**معســـكر :**
Camp commander	قائد المعسكر
Camp duties	خدمة المعسكر
Camp site	مكان المعسكر
Camp canvas	معسكر خيام
Concentration camp	معسكر تجميع (اعتقال)
Rest camp	معسكر الراحة
Temporary camp	معسكر وقتى
Training camp	معسكر تدريب
Cartridge :	**خرطوشـــة :**
Cartridge base	قاعدة الطلقة
Cartridge belt	شريط الطلقات
Cartridge case	ظرف الطلقة
Cartridge chamber	خزنة الطلقات
Cartridge clip	مشط الطلقات
Cartridge head	رأس الطلقة

Illuminating cartridge	خرطوشة مضيئة
Signal cartridge	خرطوشة اشارة
Smoke cartridge	خرطوشة دخان
Piercing cartridge	خرطوشة خارقة
Casuals.	المتخلفون عن ضرب النار
Cessation of hostilities	وقت الاعمال العدائية
Chain of command	تسلسل القيادة
Chargers	مسباكات الذخيرة
Chevrons of ranks	شارات الرتبة
Close fighting	قتال متلاحم
Colour bearer	حامل العلم
Colour service	خدمة العلم
Combat in towns	القتال فى المدن
Commandos	فدائيـــون
Company defencive area	المنطقة الدفاعية للسرية
Company sergeant-major	رقيب أول السرية
Compliance	طاعة
Concealed approach	اقتراب مستتر (متخفى)
Cone of fire	مخروط نيران
Continuity of defence	استمرار الدفاع
Covering fire	نيران ساترة
Covered approach	اقتراب مستور
Covered approach march	سير اقتراب مستور
Covering force	قوة التغطية • قوة ساترة
Cross-country	اجتياز (عبور) الاراضى
Cross-country march	سير اختراق ضاحية
Cross fire	نيران متقاطعة
Crossing ability	القدرة على اجتياز الموانع

Defence : **دفـــاع :**

Defence at all costs	دفاع مستميت
Defence in place	دفاع موضعى
Defence of building	دفاع عن المبانى
Defence plan	خطة الدفاع
Defence force	قوة مدافعة

Defended locality	محل مدافع عنه
Defensive area	منطقة دفاعية
Defensive fire	نيران دفاعية
Delaying position	موقع تعطيلى
Demilitarized	أعزل ، مجرد من السلاح
Deployment advance	التقدم بتشكيل مفتوح (تقدم للفتح)
Deployment for action	يفتح للقتال
Desperate fight	قتال مستميت
Detached battalion	كتيبة منعزلة
Dirt-road	طريق ترابى
Disarmed	أعزل ، مجرد من السلاح
Dismounted	مترجل
District	قطـــاع
Dispersion area	منطقة الانتشار
Doctrines of combat	عقيدة القتال
Dogfight	قتال عنيف (مرير)
Double-march	خطوة سريعة
Drill ground	أرض الطابور
Drill sergeant	رقيب معلم
Drummer	ضارب الطبلة
Dummies	شواخص (الطعن بالسونكى)
Dummy round	طلقة كاذبة
Earthwork	تحصينات ترابية
Effect of splinters	تأثير الشظايا
Effective range	المـدى المؤثر
Energetic	قوى العزيمة ، نشيط
Ensign bearer	حامل العلم
Escort (v & n)	يحرس / حرس
Escort system	نظام الحراسة
Execution of orders	تنفيذ الاوامر
Exercises without arms	تدريب بدون سلاح
Exercises under arms	تدريب باستخدام السلاح
Exhibition drill	طابور استعراض

Extra-drill	طابور زيادة
Fatigue party	جماعة شغل (طلبة)
Field-dress	لبس الميدان
Field of fire	ميدان ضرب النار
Field outfit	لبس ومعدات الميدان الشخصية
Fight	قاتل / قتال
Fight to death	قتال حتى الموت
Fight to the finish	قتال حتى النهاية
Fighting area	منطقة القتال
Filling a gap	سـد الثغرة
Fire at will	ضرب بدون أوامر
Fire on own troops	ضرب على قواتنا
Fire oders	أوامر ضرب النار
Fire plane	خطة النيران
Fire power	قوة النيران
Firing competition	مسابقة الرماية
Firing efficiency	التفوق فى الرماية
Firing positions :	**أوضاع ضرب النار :**
Prone position	الوضع راقدا
Sitting position	الوضع مرتكزا
Standing position	الوضع واقفا
Firing practice	تمرينات الرماية
Fixed line	خط ثابت
Flexible machine-gun	رشاش ينطوى
Foot soldier (Infantryman)	جندى مشاة
Formation :	**تشكيل :**
Arow-head formation	تشكيل رأس سهم
Close formation	تشكيل منضم
Formation for inspection	تشكيل للتفتيش
Formation of approach	تشكيل الاقتراب
March formation	تشكيل المسير
Wedge formation	تشكيل رأس سهم معكوس
Forward-step	خطوة للامام
Fusillade	سد نارى (دفعات طلقات سريعة)

Gap marking	وضع علامات الثغرة
Garrison	حاميـــة
Gaurd duty	خدمة الحرس
Gaurd of honour	حرس شرف
Grenade :	**قنبلة يدوية :**
Anti-personnel grenade	قنبلة يدوية م/أ
Dummy grenade	قنبلة يدوية هيكلية
Fragmentation grenade	قنبلة يدوية دفاعية
Incendiary grenade	قنبلة يدوية حارقة
Instructional grenade	قنبلة يدوية للتعليم
Smoke grenade	قنبلة دخان يدوية
Training grenade	قنبلة يدوية للتدريب
Tear-gas grenade	قنبلة يدوية مسيلة للدموع
Grenade court	ميدان رمى القنابل اليدوية
Grenade launcher	كأس اطلاق القنابل اليدوية
Grenade thrower	قاذف القنابل اليدوية
Grenadier	رامى القنابل اليدوية
Ground arms !	أرضا سلاح
Ground difficulties	مشاكل / صعوبات الارض
Ground feature	هيئة أرضية
Group call	النداء مجموعا
Hand-to-hand fighting	قتال يدا بيد
Heavy-armament	تسليح ثقيل
Heavy casualities	خسائر فادحة
Heavy marching order	طابور السير بهيئة الميدان
Home-defence	الدفاع عن الوطن
house-to-house fighting	قتال من منزل لمنزل
Immediate action	الحركة المباشرة
Immobile	ثابت • غير متنقل • جامد •
Independent battalion	كتيبة مستقلة
Individual initiative	مبادأة / تصرف فردى

English	العربية
Infantry :	**المشـــاة :**
Infantry department	ادارة المشاة
Infantry elementry training	التعليم الاولى للمشاة
Infantry fighting	قتال المشاة
Infantry formation	تشكيل مشاة
Infantry officer	ضابط مشاة
Infantry tactics	تكتيكات المشاة
Infantry drill regulations	أنظمة تعليم المشاة
Infantryman	فرد المشاة
Infantry troops	قوات المشاة
Infantry units organization:	**تنظيم وحدات المشاة :**
Infantry section	جماعة مشاة
Infantry platoon	فصيلة مشاة
Infantry company	سرية مشاة
Infantry battalion	كتيبة مشاة
Ifantry brigade	لواء مشاة
Infantry division	فرقة مشاة
Infantry weapons :	**أسلحة المشاة :**
Revolver	طبنجة · مسدس
Submachine gun	رشاش قصير
Semi-automatic rifle	بندقية نصف آلية
Automatic rifle	بندقية آلية
Light-machine gun	رشاش خفيف
Medium-machine gun	رشاش متوسط
Rocket launcher	قاذف صاروخى
Light-mortar	هاون خفيف
Light anti-aircraft gun	مدفع م/ط خفيف
Lance	رمح
Land force	القوات البرية
Land marks	علامات أرضية
Learning by doing	التعليم بالاداء

Line : **خط :**

Line of approach	خط الاقتراب
Line of combat	خط القتال
Line of fire	خط النار
Line of forts	خط التحصينات
Line of entrenchments	خط الخنادق
Line of retreat	خط التراجع / التقهقر
Light weapons	أسلحة خفيفة
Loop-hole	مزغل الدشمة
Lorried infantry	مشاة محملة
Lunging position	وضع الانبطاح
Machine-gun platoon	فصيلة رشاشات
Machine-gunner	ضارب الرشاش
Magazine clip	مشط ذخيرة
Man-management	فن قيادة الرجال
Man-power	القوة البشرية
March at ease	السير بالخطوة المعتادة
Marking-out camp	تخطيط المعسكر
Marksman	ضارب ماهر ، رامى
Military-bearing	المظهر العسكرى
Militia	حرس وطنى ، وحدات شبه عسكرية
Mobile armament	أسلحة خفيفة الحركة
Morning parade	طابور الصباح
Mortar platoon	فصيلة هاون
Motorized infantry	مشاة ميكانيكى
Mounted infantry	مشاة راكبة
Night march	سير ليلى
Night occupation	احتلال ليلى
Night patrol	داورية ليلية
Night watch	حراسة ليلية
Numerical superioity	تفوق عددى
Oblique fire	نيران مائلة

Obstinate defence	دفاع عنيد
Occupation	احتلال • استيلاء
Offensive weapon	أسلحة هجومية
Outpost :	**نقطة خارجية :**
Combat outpost	نقطة قتال خارجية
Outpost duty	واجب النقطة الخارجية
Outpost line	خط النقطة الخارجية
Outpost position	موقع النقطة الخارجية
Strength of outpost	قوة النقطة الخارجية
Overhead fire	نيران من فوق الرأس
Parade ground	أرض العرض
Patrolling	القيام بالدوريات
Physical fitness	لياقة بدنية
Physical training	تمرينات تربية بدنية
Picket-gaurd	نقطة حراسة
Platoon-sergeant	رقيب الفصيلة
Pockets of resistance	جيوب مقاومة
Position warfare	حرب الخنادق
Post regulations	تعليمات الموقع
Protective fire	نيران الحماية (وقائية)
Present-arms !	سلام سلاح !
Protracted defence	دفاع النفس الطويل
Punishment drill	تعليم تأديبى
Rangers	قوات الصاعقة
Range-card	تذكرة المرمى
Rapid fire	نيران سريعة
Regaining of control	استعادة السيطرة
Regularity	انتظام / نظام
Replacement depot	مركز الامداد بالرجال
Reveille	بروجى (ايقاظ)
Sound the Reveille	نوبة ايقاظ
Reversion of rank	تنزيل الرتبة

Rifle :	بندقيــة :
Rifle exrcises	تمارين البندقية
Rifle - man	فرد بندقية
Rifle practice	تمرين ضرب النار (بندقية)
Rifle rod	ماسورة البندقية
Rifle shot	طلقة بندقية
Road march formation	تشكيل السير على الاقدام
Runner	عـــداء
Salute (v & n)	أدى التحية / تحية
Sector of fire	قطاع نيران
Self-defence	دفاع شخصى
Separate batallion	كتيبة منفصلة
Sentry challenging	معارضة الحرس
Series of posts	سلسلة من المواقع
Signalling pistol	طبنجة اشارة
Single file	قطار فردى
Skirmish line	خط قتال المشاة
Small-arms	الاسلحة الصغيرة
Small-arms ammunition	ذخيرة الاسلحة الصغيرة
Small-arms fire	نيران الاسلحة الصغيرة
Snap shooting	الضرب الخاطف
Sniper	قنـــاص
Street fight	قتال الشوارع
Super-bazooka	مدفع بازوكا م/د
Sword	سـيف
Terriain	أرض
To assume the defence	اتخذ وضع الدفاع
To break camp	أنهى المعسكر
To break drill	أنهى الطابور
To carry arms	حمل السلاح
To carry by assault	استولى بالاقتحام
To carry by cold-steel	استولى بالسلاح الابيض
To carry-on	تابع · استمر

To carry-out	نفــذ
To close with the enemy	اقترب من العدو
To come into action	اشتبك مع العدو
To come-off guard	أنهى الحراسة
To come-off sentry	أنهى نوبة الحراسة
To contain a force	يثبت قوة (يحتوى)
To develop a counter-attack	قام بهجوم مضاد
To disorganise	أخل بالنظام
To engage into action	بدأ فى القتال
To fall-in	اصطف فى طابور
To fall-out	صرف الطابور
To fill the ranks	أكمل الصفوف
To fire from a prone-position	يضرب من الوضع منبطحا
To fire standing	يضرب من الوضع واقفا
To force a defile	اقتحم ممرا أو مضيق
To hold terrian	استولى على الارض
To keep distance	حافظ على المسافات
To keep formation	حافظ على التشكيل
To lay an ambush	نصب كمينا أو فخا
To lay down arm	سلم السلاح
To load the rifle	عمر البندقية
To lose ground	تخلى عن الارض
To mop-out a position	طهر موقعا
To mop-out a trench	طهر خندقا
To open fire	فتح النار
To open a gap	فتح الثغرة
To pay compliment	أدى التحية · قام بمجاملة
To pile arms	شبك سلاح
To pitch tent	نصب خيمة
To relieve from duty	أعفى من الخدمة
To relieve from guard	أعفى من الحراسة
To relieve the guard	بدل الحرس
To repulse an assault	صد الاقتحام
To return fire	رد على النار

To strike the tent	فك الخيمة
To take cover	اتخذ ساترا
To take-up a position	احتل موقعا
To unload a pistol	فرغ المسدس
To unload a rifle	فرغ البندقية
Tough tactics	تكتيك عنيف
Tour of duty	مدة الحراسة / النوبة
Transit camp	معسكر استقبال (تحويل)
Trench	خنـــدق
Trigger	زناد السلاح (التتك)
Unit commander	قائد الوحدة
War of attrition	حرب استنزاف
War of position	حرب الخنادق

المدفعية

ARTILLERY

Accessional shots	طلقات التجربة
Accuracy of fire	دقة الرمى / الضرب
Adjustment of fire	احكام الرمى / الضرب
Alternative position	موقع تبادلى
Ammunition :	**ذخـــيرة :**
Ammunition depot	مخزن ذخيرة
Ammunition expenditure	استهلاك الذخيرة
Ammunition norms	معدلات الذخيرة
Ammunition points	نقطة ذخيرة
Annoying fire	رمى الازعاج
Anti-tank gun	موقع مضاد للدبابات
Anti-tank rocket	صاروخ مصاد للدبابات
Arc of fire	قوس نيران
Armour-piercing	خارق للدروع
Artillery :	**مدفعيـــة :**
Accompaning artillery	مدفعية مرافقة
Artillery ammunition	ذخيرة مدفعية
Artillery duel	تراشق المدفعية
Artillery fire	نيران المدفعية
Artillery group	مجموعة مدفعية
Artillery Preparations	تحضيرات المدفعية
Artillery position	مربض نيران مدفعية
Artillery reconnaissance	استطلاع المدفعية
Artillery survey	مساحة مدفعية
Artillery support	معاونة المدفعية
Atomic artillery	مدفعية ذرية

Attached artillery	مدفعية ملحقة
Field artillery	مدفعية ميدان
Heavy artillery	مدفعية ثقيلة
Medium artillery	مدفعية متوسطة
Motor-drawn artillery	مدفعية مجرورة
Motorized artillery	مدفعية آلية
Portee artillery	مدفعية محملة
Roving artillery	مدفعية متجولة
Supporting artillery	مدفعية معاونة
Artillery counter preparations	التمهيد المضاد للمدفعية
Artillery practice ground	ميدان ضرب نار المدفعية
Artillery survey company	سرية مساحة المدفعية
Artillery **tractor**	**جرار مدفعية**
Assignment	تخصيص · تحديد
Assualt gun	مدفع اقتحــام

Barrage : **غـــلالة :**

Barrage of fire	غلالة من النيران
Contingent barrage	غلالة عرضية
Creeping barrage	غلالة زاحفة
Defensive barrage	غلالة دفاعية
Encircling barrage	غلالة تطويق
Normal barrage	غلالة عادية
Reinforced barrage	غلالة تعزيز
Stationary barrage	غلالة ثابتة
Base of fire	قاعدة نيران
Basic data	معطيات الضرب الابتدائية
Battery	بطارية
Beaten zone	منطقة مضروبة
Belt of fire	حزام من النيران
Calibrate the gun (v)	يعاير المدفع
Calibration	معـــايرة
Calibration correction	تصحيح المعايرة
Calibration fire	ضرب نار المعايرة
Calibration instrument	آلة المعايرة

English	Arabic
Calibre	عيــــار
Cannon	مــــدفع
Centre fire	رمى / ضرب مركزى
Charge :	**عبوة · حشوة :**
Explosive charge	عبوة ش·ف
Full charge	عبوة كاملة
Hollow charge	عبوة جوفاء
Propelling charge	عبوة دافعة
Reduced charge	عبوة ناقصة
Supper charge	عبوة زائدة
Test charge	عبوة اختبار
Basic charge	عبوة أساسية
Class of fire	طريقة الضرب
Close support	معاونة مباشرة
Concentrated fire	ضرب نار مركز
Concentration fire	تجمعات نيران
Co - ordinated fire plan	خطة نيران منسقة
Cone of dispersion	مخروط الانتشار
Continuous fire	ضرب نار مستمر
Control of frie	السيطرة على الضرب
Counter - preparation	قصف مضاد للتحضيرات
Converging fire	نيران ساترة
Cross fire	نيران متقاطعة
Delibrate fire	رمى / ضرب مدبر
Demolition fire	رمى / ضرب اسكات
Density of fire	كثافة النيران
Destory (v)	يدمــــر
Destruction fire	رمى / ضرب تدمير
Direct hit	اصابة مباشرة
Direct fire	نيران مباشرة
Director	جهاز توجيه المدفع (الدايركتور)
Distance estimation	تقدير المسافة
Distinctive marks	علامات مميزة
Distributed fire	نيران موزعة

Divisional artillery	مدفعية الفرقة
Divergent fire	رمى / ضرب متباعد
Dummy gun	مدفع هيكلى
Echo-sounder	مقياس المسافة بالصوت
Effect of splinters	تأثير الشظايا
Effective fire	رمى / ضرب مؤثر
Effective range	المدى المؤثر
Elevation correction	تصحيح زاوية الارتفاع
Elevation handle	مناجل الارتفاع
Enfilade fire	نيران جانبية
Explosion	انفجـــار
Explosive	قابل للانفجار
Flash hider (eliminator)	حاجز ضــوء اللهب (مانعــة ضوء اللهب)
Field of artillery fire	ميدان ضرب نار المدفعية
Fire action	تأثير الضرب

Fire : **نيران • ضرب النار :**

Annihilation fire	نيران ابادة
Belt of fire	حزام من النيران
Blind fire	ضرب نار أعمى
Collective fire	نيران مجمعة
Conduct of fire	ادارة النيران
Cone of fire	مخروط النيران
Creeping fire	نيران زاحفة
Defensive fire	نيران دفاعية
Demolition fire	نيران تدمير
Direction of fire	اتجاه الضرب
Distribution of fire	توزيع النيران
Fire and movement	الضرب مع الحركة
Fire at will	الضرب بدون أوامر
Fire by piece	الضرب بالمدفع
Fire command	قيادة النيران
Fire concentration	تجمعات نيران
Fire control	مراقبة النيران

Fire density	كثافة النيران
Fire direction	اتجاه الضرب
Fire effect	تأثير النيران
Fire efficiency	كفاءة النيران
Fire mission	مهمة ضرب النار
Fire plan	خطة ضرب النار
Fire zone	منطقة الرمى
Fire position	موقع ضرب النار
Flanking fire	نيران جانبية
Harassing fire	نيران ازعاج
Hostile fire	نيران معادية
Indirect fire	نيران غير مباشرة
Inefective fire	نيران غير مؤثرة
Long - range fire	نيران بعيدة المدى
Methods of fire	وسائل الاشتباك
Point fire	الضرب على نقطة واحدة
Progressive fire	نيران متقدمة
Protective fire	نيران وقائية
Registration of fire	تدوين الضرب
Reprisal fire	نيران انتقامية
Request for fire	طلب ضرب نيران
Reverse fire	نيران عكسية
Stationary fire	نيران ثابتة
Supporting fire	نيران معاونة
Suprise fire	نيران مفاجئة
Sweeping fire	نيران كاسحة
Transfer of fire	نقل الضرب من هدف لآخر
Volume of fire	كمية النيران
Zone fire	الضرب بالقطاع
Fire Control equipments	أجهزة ادارة النيران
Fire control officer	ضابط ادارة النيران
Fire control radar	رادار السيطرة على النيران
Fire discipline	ضبط الرمى
Fire disperation	انتشار الضرب

Fire line	خط النيران
Fire power	قوة النيران
Firing - position	مرابض نيران
Firing regulations	تعليمات / نظام الضرب
Forward control post	مركز مراقبة أمامي
Gun :	**مـدفع :**
Gun bank	متراس المدفع
Gun base	قاعدة المدفع
Gun barrel	ماسورة المدفع
Gun chamber	خزنة المدفع
Gun grooves	شخشخة المدفع
Gun muzzle	فوهة المدفع
Gun pintle	محور ارتكاز المدفع
Gun shield	درع المدفع
Gun shot	طلقة المدفع
Gun detachment	طاقم المدفع
Gun in action	المدفع فى حالة اشتباك
Gun aimer	نشانجى المدفع
Gun aiming data	بيانات تصويب المدفع
Gun ready for action	المدفع جاهز للاشتباك
Gun - testing practice	رمى تجربة المدفع
Gunner	مدفعجى (طوبجى)
Gunner's ruler	مسطرة المدفعية
Hit :	**اصـابة :**
Direct hit	أصابة مباشرة
Indirect hit	اصابة غير مباشرة
Howitzer	مدفع هاوتزر
Illuminating shell	دانة مضيئة
Illuminating the field	اضاءة أرض المعركة
Ineffective fire	ضرب غير مؤثر
Intermittent fire	رمى / ضرب متقطع
Instantaneous fuze	طابة لحظية
Load (v)	يعمر (المدفع)

Loading :	**تعمــــير :**
Breech loader	أسلحة تعمر من الخلف
Muzzle loader	أسلحة تعمر من الأمام
Loading :	**التعمـــير :**
Loading initialy	التعمير الابتدائى
Loading lever	يد التعمير
Loading member	الفرد القائم بالتعمير
Loading tray	صينية التعمير
Limber	عربة المدفع
Long - rang artillery	مدفعية بعيدة المدى
Main point of impact	نقطة معظم السقوط
Mass of fire	حشد النيران
Maximum range	أقصى مدى
Miss fire	تكذيب الطلقة
Missile :	**مقــــذوف :**
Guided missile	قذيفة موجهة
Medium-range missile	مقذوف متوسط المدى
Long-range missile	مقذوف بعيد المدى
Surface-to-surface missile	مقذوف أرض ـ أرض
Morter	هــــاون
Mortar squad	جماعة الهاون
Multi-stage rocket	صاروخ متعدد المراحل
Muzzle brake	مخفف الصدمة
Night practice	تمرين رماية ليلية
Oblique fire	نيران مائلة
Observation of fire	رصد الرمى / الضرب
Observation post	مركز ملاحظة
Pivot gun	مدفع الأساس
Practice ammunition	ذخيرة التمرين
Prearranged fire	رمى / ضرب مدابر
Predicted shooting	ضرب حسابى
Principles of fire	قواعد الرمى / الضرب

Subcaliber gun	اجراءات / أسلوب الضرب
Projectile	مقذوف
Range estimation	تقدير المسافة
Range finder	جهاز تقدير المسافة
Range practice	تمرين الرماية
Ranging fire	نيران تقدير المدى
Rapid-fire gun	مدفع سريع الطلقات
Rate of fire	معدل اطلاق النيران
Recoil (v & n)	يرتد / ارتداد
Recoil system	جهاز الارتداد
Recoiless	عديم الارتداد
Record of fire	تسجيل الرمى / الضرب
Reference point	نقطة اشارية
Remote control	السيطرة من بعيد
Request for fire	طلب نيران
Rocket :	**صـــاروخ :**
Rocket artillery	مدفعية صاروخية
Rocket launcher	قاذف صاروخى
Rocket missile	قذيفة صاروخية
Rocket target	هدف صاروخى
Rolling fire	نيران متتالية
Round per minute	طلقة فى الدقيقة
Safety catch	سقاطة الأمان
Safety fuze	طابة الامان
Scheme of fire	مخطط ضرب النار
Searching fire	نيران التفتيش
Sector of fire	قطاع النيران
Self-propelled gun	مدفع ذاتى الحركة
Shift of fire	نقل النيران
Shrapnels	شـــظايا
Smoke screen	ستارة دخان
Smoke shell	دانة دخان
Sound-ranging unit	وحدة تحديد المدى بالصوت
Spasmodic fire	نيران متقاطعة

Suitable target	طائرة رصد المدفعية (للضرب)
To adjust fire	هدف مناسب
Procedure of fire	مدفع صغير العيار
Spotting plane	أحكم الضرب
To begin fire	بدأ الضرب
To cease fire	أوقف الضرب
To conduct fire	أدار الضرب
To control fire	السيطرة على الضرب
To correct fire	صحح الضرب
To fire back	رد على الضرب
To lay a gun	يوجه المدفع
To manoeuvre the fire	المناورة بالنيران
To miss fire	أخطأ الضرب
To open fire	فتح النار
To regist the target	سجل الهدف
Trajectory :	**خط مرور :**
Flat trajectory	خط مرور مسطح
High trajectory	خط مرور عالى
Unexploded shell	دانة لم تنفجر
Well-aimed practice	رمى / ضرب محكم
Zone fire	رمى / ضرب منطقة

قوات المدرعات

ARMOURED FORCES

Accuracy in laying — دقة التسديد
Accuracy of aim — دقة التصويب
Accuracy of shot — دقة الرمي
Accurate adjustment — ضبط / احكام دقيق
Aim-corrector — مصحح التصويب

Aiming : — **تنشين ، تصويب ، تسديد :**

Aiming device — جهاز التنشين
Direct aiming — تسديد مباشر
Indirect aiming — تسديد غير مباشر
Lateral aiming — تسديد جانبي
Angle of opening — زاوية الاطلاق
Angle of projection — زاوية القذف

Anti-tank : — **مضاد للدبابات :**

Anti-tank artillery — مدفعية مضادة للدبابات
Anti-tank defence — دفاع مضاد للدبابات
Anti-tank ditch — خندق مضاد للدبابات
Anti-tank gun — مدفع مضاد للدبابات
Anti-tank mine — لغم مضاد للدبابات
Anti-tank obstacle — مانع مضاد للدبابات
Anti-tank rocket — صاروخ مضاد للدبابات
Anti-tank weapon — سلاح مضاد للدبابات
Armour (v & n) — درع / درع
Armour-piercing — خارق للدروع
Armour-piercing shell — قذيفة خارقة للدروع
Armour-piercing shot — طلقة خارقة للدروع
Armour-thickness — سمك الدرع

Armoured :	**مــــدرع :**
Armoured combat vehicle	عربة قتال مدرعة
Armoured command vehicle	عربة قيادة مدرعة
Armoured engagement	اشتباك المدرعات
Armoured fighting	قتال المدرعات
Armoured fighting vehicle	عربة قتال مدرعة
Armoured force	قوة مدرعة
Armoured formation	تشكيل مدرعات
Armoured personnel carrier	حاملة أفراد مدرعة
Armoured - piercing power	قوة اختراق الدرع
Armoured recovery vehicle	عربة نجدة مدرعة
Armoured scout vehicle	عربة استطلاع مدرعة
Armoured tactics	تكتيك المدرعات
Armoured troops	قوات مدرعة
Armoured training centre	مركز تدريب المدرعات
Armouring	التــــدريع
Assembly area for tanks	منطقة التجمع للدبابات
Attack :	**هجــــوم :**
Attack from the rear	هجوم من المؤخرة
Attack in waves	هجوم بموجات
Succesive attacks	هجمات متتالية
Tank attack	هجوم دبابات
Avenues of approach	طرق الأقتراب
Average of advance	معدل التقدم
Canalize the enemy to	استدرج العدو الى
Close-support tanks	دبابات المعاونة القريبة
Combat line	خط القتال (للدبابات)
Command tank	دبابة القيادة
Commitment of armoured brigade	دفع اللواء المدرع للاشتباك
Crossing - ability	القدرة على اجتياز الأراضي
Decisive battle	معركة حاسمة
Encircling movement	حركة تطويق
Encounter battle	معركة تصادمية

Enveloping movement	حركة التفاف
Final action	معركة نهائية
Final coordination line	خط التنسيق النهائى
Fire and movement	الضرب مع الحركة
Fire arc	قوس نيران للدبابات
Fire line	خط النيران
Firing angle	زاوية الضرب
Freedom of maneuvre	حرية العمل او التصرف
Half-track vehicle	عربة نصف جنزير
Hitting area	منطقة الرمى المؤثر
Hull	جسم الدبابة
Infra-red set	جهاز الأشعة تحت الحمراء
Killing ground	أرض القتــل
Laager	ملجأ مدافع عنه (للدبابات)
Line of commitment	خط الدفع للاشتباك
Lines of approach	خطوط الاقتراب
Manoeuvre area	منطقة المناورة
Mechanized infantry	مشاة ميكانيكى
Mobile troops	قوات قادرة على الحركة
Moving object	هدف متحرك
Out - of range	خارج المدى
Refilling point	نقطة اعادة الملء
Remote control	السيطرة (على الرمى) من بعيد
Remote-control system	نظام السيطرة على الرمى من بعيد
Sector of penetration	قطاع الاختراق
Shield	درع
Smoke rocket	صاروخ دخان
Smoke shell	دانة دخان
Soft vehicle	عربة غير مدرعة
Sprocket-wheel	عجلة مسننة (لادارة جنزير الدبابة)

Tank : **دبابـــة :**

Accompanying tanks	دبابات مرافقة
Amphibous tank	دبابة برمائية
Flame - throwers tank	دبابة قاذفة لهب

Flail tank	دبابة دقاقة
Heavy tank	دبابة ثقيلة
Light tank	دبابة خفيفة
Medium tank	دبابة متوسطة
Recovery tank	دبابة نجدة
Supporting tanks	دبابات معاونة
Tank dozer	دبابة ازالة الانقاض
Tank hunter	دبابة قناصة
Tank armament	تسليح الدبابة
Tank attack	هجوم دبابات
Tank carrier	حاملة دبابات
Tank commander	قائد الدبابة
Tank company	سرية دبابات
Tank crew	طاقم الدبابة
Tank defile	ممر دبابات
Tank destroyer	قانصة دبابات
Tank ditch	خندق مضاد للدبابات
Tank driver	سائق الدبابة
Tank formation	تشكيل دبابات
Tank gun	مدفع الدبابة
Tank hunter	قانص دبابات
Tank kind	نوع الدبابة
Tank platoon	فصيلة دبابات
Tank recognition	تمييز الدبابات
Tank recovery	نجدة دبابات
Tank reserve	احتياطى دبابات
Tank training	تدريب الدبابات
Tank transporter	ناقلة دبابات
Tank trap	مصيدة دبابات
Tank unit	وحدة دبابات
Tank warfare	حرب الدبابات
Tank weight	وزن الدبابة
Target practice	التدريب على الهدف
Terrain feature	معالم الأرض
Thin-skined	غير مصفح

To break-through the centre	اختراق من الوسط
To break-through the enemy	اختراق خطوط العدو
To break-up the attack	أحبط هجوم العدو
Track vehicle	عربة مجنزرة
Tracer ammunition	ذخيرة كاشفة
Turret	برج الدبابة
Undulating-ground	أرض متموجة
Uninterrupted advance	تقدم مستمر
Unobserved advance	تقدم غير منظور
Waiting position	موقع الانتظار
Zone of resistrance	منطقة المقاومة

الجزء الثالث
THIRD PART

الأفرع التخصصية
SPECIALIZED BRANCHES

SIGNAL	الاشارة
MILITARY ENGINEERS	المهندسون العسكريون
CHEMICAL WARFARE	المركبات
ARMS & AMMUNITION	الحرب الكيميائية
VEHICLES	الاسلحة والذخيرة

الاشارة

SIGNAL

Abbreviate (v)	يختزل · يختصر
Accurate	دقيق · صحيح · مضبوط
Acknowledgment	علم بوصول · اشعار استلام
Address for service	محل الاقامة
Addressee	المرسل اليه
Aerial	**هـــوائى :**
Aerial ammeter	مقياس الامبير الهوائى
Aerial links	وصلات الهوائى
Directional aerial	هوائى موجه
Indoor aerial	هوائى داخلى
Receiving aerial	هوائى الاستقبال
Transmitting aerial	هوائى الارسال
Alarm post	مركز انذار
Allotment of call signs	تخصيص رموز النداء
Alternative means	الوسائل التبادلية
Basic signal training	التدريب الاساسى للاشارة
Battalion signalling officer	ضابط اشارة الكتيبة
Battary charger	شاحن البطاريات
Breaking - off	انقطاع (الارسال)
Broadcast	اذاعة بالراديو
Cable car	عربة مد السلك
Call sign	رمز النداء
Charging platoon	فصيلة شحن
Check valves	اختبر الصمامات

English	العربية
Cipher :	**شــــفرة :**
Cipher board	جدول الشفرة
Cipher device	جهاز الشفرة
Cipher dispatch	برقية الشفرة
Cipher key	مفتاح الشفرة
Cipher message	رسالة شفرية
Cipher office	مكتب الشفرة
Cipher operator	عامل الشفرة
Cipher table	جدول الشفرة
Cipher telegram	برقية شفرية
Code book	كتاب الكود (الشفرة)
Code command system	السيطرة السرية على القوات
Code name	اسم كودى
Code word	كلمة كودية
Coded	مكتوب بالرمز أو الشفرة
Coding	الكتابة بالرموز أو الشفرة
Communication :	**مواصلات / اتصال :**
Air-ground communication	اتصال جوى أرضى
Cable communication	مواصلات سلكية
Channels of communication	قنوات الاتصال
Checking communication	اختبار كفاءة المواصلات
Communication centre	مركز المواصلات
Privileged communication	اتصال ممتاز
Wire communication	اتصال خطى
Connection board	لوحة التوصيلات
Contracted method	طريقة مختصرة
Covering letter	خطاب معه مرفقات
Damage	تلف
Decipher	يحل الشفرة
Delegate	منــــدوب

Despatch riders	السعاة الراكبين
Details	التفاصـــيل
Dial	ميناء تدريج الجهاز
Direction finding apparatus	جهاز الاتجاه
Director of signal	مدير الاشارة
Distress message	برقية استغاثة
Duplicate	نسخ صورة
Electron emission	بث / ارسال الكترونى
Electron multiplication	تكبير الكترونى
Electronic :	**الكترونى :**
Electronic jamming	تشويش الكترونى
Electronic oscillations	ذبذبات الكترونية
Electronic reconnaissance	استطلاع الكترونى
Electronic scanning	كشف الكترونى
Electronic set	جهاز الكترونى
Electronic unit	وحدة الكترونية
Electronic Warfare	الحرب الالكترونية
Encipher a message	يكتب رسالة شفرية
Especial	خصوصى
Extension-telephone	تحويلة تليفونية
Fading	خفوت / ضعف الصوت
False signal	اشارة كاذبة أو فرورة
Flag signals	اشارات باستخدام الراية
Field cable	خط ميدانى
Field telephone	تليفون ميدانى
Frequency :	**تـــردد :**
Fixed frequency	تردد ثابت
High frequency	تردد عالى
Low frequency	تردد منخفض
Ground-cable	كابل أرضى
Hail	ينادى / نداء
Headphone	سماعة الرأس
Identify	يتحقق من الشخصية
Important	هام ، مهم

Instant	لحظة • برهة
Interception of wireless messages	التقاط الرسائل اللاسلكية
Interference	تداخل
Interference elimination	ازالة التداخل
Junctions	نقطة الاتصال
Line telegraphy	تلغراف خطي
Lines of communications	خطوط المواصلات
Listen (v)	يسمع • ينصت
Listener	متسمع • متصنت
Listening :	**تسمع • تصنت :**
Listening apparatus	جهاز تصنت
Listening point	نقطة تصنت
Listening post	مركز تصنت
Loudspeaker	مكبر صوت
Mail	بريد
Master-station	المحطة الرئيسية
Means of communications	وسائل المواصلات
Message :	**رسالة :**
Classification of messages	تصنيف الرسائل
Deferred message	رسالة مؤجلة
Distress message	برقية استغاثة
In-message	برقية واردة
Message book	دفتر الرسائل
Message carrying	نقل الرسائل
Message form	نموذج برقية أو رسالة
Out-message	برقية صادرة
Pick-up message	رسالة ملتقطة
Received message	رسالة واردة
Telephone message	رسالة أو برقية تليفونية
Military post office	مكتب بريد عسكرى
Modify the signal	يعدل الاشارة
Modify the wave	يعدل الموجة
Morse-telegraph	تلغراف مورس

Mounted messenger	ساع راكب
Multi-channel	متعدد القنوات
Net call	نداء الشبكة (اللاسلكية)

Noise : **تشـــويش :**

Noise adjust	ضبط مضاد للتشويش
Noise antenna	هوائى ضد التشويش
Noise balance	معادلة التشويش
Omit (v)	احـــذف
Operational priority	أسبقية الاتصال
Original	الأصل · النسخة الأصلية
Over	حـــول
Paragraph	فقرة · جملة
Passing of messages	ارسال الرسائل
Priority	أســـبقية
Priority of messages	أسبقية الرسائل
Postal order	حوالة مالية بريدية
Radio beacon	مرسل للتوجيـه اللاسلكى / منـارة لاسلكية
Radio call signal	اشارة نداء لاسلكية
Radio-electronic counter-measures	الأعمال الالكترونية المضادة
Radio-photo transmission	ارسال الصور باللاسلكى
Radio-telephone	تليفون لاسلكى
Radio-range station	محطة أرشاد لاسلكى
Read-again	أعد ثانية
Receive a signal	يستقبل اشارة
Receiver	مستقبل
Reception procedure	تعليمات الاستقبال
Reflector	عـاكس
Registered mail	البريد المسجل

Registry : **تســـجيل :**

Registry centre	مركز التسجيل
Registry office	مكتب التسجيل

Remote control unit	وحدة السيطرة من بعد
Safeguarding information	المحافظة على سرية المعلومات
Security degrees :	**درجات السرية :**
Confidential	محظــــور
Secret	ـ ســرى
Very secret	سرى جدا
Top secret	سرى للغاية
Sender	المرسل منه · الراسل
Sending	ارســـــال
Sending aerial	هوائى الارسال
Sensitivity	حساسية الجهاز
Signal :	**اشـــارة :**
Signal book	دفتر الاشارات
Signal centre	مركز اشارة
Signal clerk	كاتب اشارات
Signal department	ادارة الاشارة
Signal diagram	مخطط بيانى الاشارة
Signal enrolment	قيد الاشارات
Signal equipment	معدات الاشارة
Signal log	سجل الاشارات
Signal office	مكتب الاشارات
Signal officer	ضابط اشارة
Signal pistol	طبنجة اشارة
Signal plan	خطة الاشارات
Signal Security	أمن الاشارة
Signal unit	وحدة اشارة
Signal-personnel :	**افراد الاشارة :**
Charging electrician	كهربائى شحن
Charging mechancian	ميكانيكى شحن
Cipher operator	عامل شفرة
Fieldcables operator	عامل خطوط ميدانية
Groundcables welding	لحام كوابل أرضية

Localworks operator	عامل تركيبات داخلية
Post operator	عامل بريد
Power mechancian	ميكانيكى قوة محركة
Signal - man	فرد اشارة
Telephone mechancian	ميكانيكى تليفونات
Switchboard mechancian	ميكانيكى تحاويل
Telephonist	عامل تحويلة (تليفون)
Test-clerk	كاتب تجربة (اختبار)
Wireless mechancian	ميكانيكى لاسلكى
Wireless operator	عامل لاسلكى
Tele-communication	مواصلات تليفونية / اتصال من بعيد
Telegram	برقية . رسالة برقية
Telegraph office	مكتب تلغراف
Telephone	تليفــــون
Telephone call	نداء تليفونى
Telephonic listening post	مركز التصنت الهاتفى
Teleprinter	البرق الكاتب
Title	عنـــوان
To broadcast	أذاع أو بث باللاسلكى
To cipher	شفرة . كتب بالرموز
To draft a message	كتب مسودة رسالة
To earesdrop	تصنت . تسمع
Transformer	محـــــول
Transmission procedure	تعليمات الارسال
Transmiter	مرســــل
Tunning	ضبط الموجة
Tunning control	عملية التوليف
Untrue signal	اشارة غير صحيحة
Visual signal	اشارة منظورة
Volume regulator	منظم الصوت
Warning signal	اشارة الانذار
Warning system	نظام الانذار

Wave :	**موجة :**
Wave-length	طول الموجة
Long-wave	موجة طويلة
Medium-wave	موجة متوسطة
Short-wave	موجة قصيرة
Wireless :	**لاسلكي :**
Directive wireless	لاسلكي موجه
Wireless aerial	هوائي اللاسلكي
Wireless communication	اتصال لاسلكي
Wireless equipment	معدات اللاسلكي
Wireless headphone	سماعات جهاز اللاسلكي
Wireless mast	ساري اللاسلكي
Wireless net	شبكة لاسلكية
Wireless set	جهاز لاسلكي
Wireless silence	صمت لاسلكي
Wireless station	محطة لاسلكي
Wireless vehicle	عربة لاسلكي
Wireless warning set	جهاز انذار لاسلكي
Wireless waves	موجات اللاسلكي

المهندسون العسكريون

MILITARY ENGINEERS

English	Arabic
Adaptation to the ground	التوافق مع الأرض
Angle of inclination	زاوية الميل (الانحدار)
Anti-tank trench	خندق مضاد للدبابات
Background	الأرض الخلفية
Bangalore torpedo	طوربيد البانجلور
Bar	قضيب
Barbed wire :	**سلك شائك :**
Barbed-wire fence	سياج من الأسلاك الشائكة
Double-slope barbed wire	سلك شائك ذو ميلين
Single-slope barbed wire	سلك شائك ذو ميل واحد
Barrier :	**مانع · حاجز :**
Barriers plan	خطة الموانع
Barriers system	نظام الموانع
Battering-ram	مرزبة · دقاقة
Bed of sand	طبقة رمل
Bench-marks	علامات لمسح الأرض
Booby traps	أشراك خداعية
Breach	ثغـــرة
Bridge :	**كوبرى · معبر :**
Barrel bridge	كوبرى مقام على براميل
Bridge of rafts	كوبرى عوامات
Bridge of ropes	كوبرى حبال
Bridle bridge	كوبرى خفيف
Cask bridge	كوبرى براميل
Emergency bridge	كوبرى طوارىء
Floating bridge	كوبرى عائم

Frame bridge	كوبرى خشبى
Girder bridge	كوبرى على كمر حديد
Hanging bridge	كوبرى معلق
Heavy bridge	كوبرى ثقيل
Land bridge	كوبرى قناطر (جسر)
Light bridge	كوبرى خفيف
Little bridge	معبر صغير
Military bridge	كوبرى عسكرى
Movabile bridge	معبر متحرك
Permanent bridge	كوبرى دائم
Pivot bridge	كوبرى قابل للدوران
Pontoon bridge	كوبرى براطيم
Railway bridge	كوبرى سكة حديد
Rolling bridge	كوبرى يمكن نقله
Single-track bridge	كوبرى ذو اتجاه واحد
Standard bridge	كوبرى عادى
standing bridge	كوبرى ثابت
Stone bridge	كوبرى حجرى
Suspension bridge	كوبرى معلق
Bridge building	بناء الكبارى
Bridge construction	انشاء الكبارى
Bridge-head	رأس الكوبرى
Bridge members	أجزاء الكوبرى
Bridge platoon	فصيلة كبارى
Bridge train	عربات تحمل مهمات الكبارى
Bridging equipment	مهمات الكبارى
Bridging operations	عمليات نصب الكبارى
Bridge battalion	كتيبة كبارى
Building materials	مواد البناء
Burst the explosives	تفجير المفرقعات
Bursting charge	عبوة متفجرة
Byroad	طريق فرعى

Camouflage :	**تمـــويه :**
Camouflage net	شبكة تمويه
Camouflage painting	دهان تمويه
Partial camouflage	تمويه جزئى
Personnal camouflage	تمويه شخصى
Canvas	خيش
Carpenter tools	عدة النجار
Cask	برميل خشب
Cavity	تجويف ٠ حفرة
Cement	أسمنت
Centre-bit	مثقـــاب
Centre of gravity	مركز الثقل
Charge :	**عبـــوة :**
Cutting charge	عبوة قاطعة
Demolition charge	عبوة ناسفة
H. F charge	عبوة ش٠ف
Citadel	قلعـــة
Clearance	ازالة / تطهير
Coastal fortification	تحصينات ساحلية
Colour and tone	اللون ودرجة الاضاءة
Colour resemblance	تجانس اللون
Communication trench	خندق مواصلات
Concealment	اخفـــاء
Concealment company	سرية اخفاء
Concertina-wire	سلك كونسرتينا
Concrete	خرسانة
Conditions of roads	صلاحية الطرق
Construct (v)	ينشىء ٠ يقيم
Construct a strongpoint	ينشىء نقطة قوية
Construction	انشاء ٠ اقامة
Construction equipment	مهمات انشاء
Construction materials	مواد الانشاء
Construction of obstacles	اقامة الموانع

Consulting engineer	مستشار هندسى
Contained shadow	الظل المحصور
Constractor	مقاول · متعهد
Corrugated metal	صاج معرج
Counter-shading	التظليل العكسى
Crane	آلة رافعة · ونش
Creating obstacles	عمل / اقامة الموانع
Crowbar	عتـــلة
Cubic-meter	متر مكعب
Cutting-nipper	قصـــــافة
Deadground	أرض ميتة
Delaying actions	عمليات تعطيلية
Demolition	تخريب · تدمير
Demolition materials	مواد التدمير
Detonator	مفجـــر
Dig (v)	حفـــر
Dig-out	حفـــرة
Dispose (v)	يزيـــل
Disposal :	ازالـــة :
Bomb disposal	ازالة القنابل
Mine disposal	ازالة الألغام
Obstacles disposal	ازالة الموانع
Disruption	تشـــويه
Ditcher	حفار خنادق
Dug-out	مخبـــأ
Dummy minefield	حقل ألغام كاذب (هيكلى)
Dummy position	موقع هيكلى
Dummy works	أعمال هيكلية
Dynamite	ديناميت
Dynamo	مولد كهربائى · دينامو
Earth-bank	سد ترابى
Earth-works	أعمال ترابية
Electric primer	مشعل كهربائى
Electric spark	شرارة كهربائية

Electrical discharge	تفريغ كهربائى
Electrical generator	مولد كهربائى
Engineer corps	سلاح المهندسين
Engineer dump	مستودع المهندسين
Engineer equipment	معدات المهندسين
Engineer equipment depot	مستودع مهمات المهندسين
Engineer materials	أدوات المهندسين
Engineer officer	ضابط مهندس
Engineer organization	التنظيم الهندسى
Engineer support	المعاونة الهندسية
Engineer unit	وحدة مهندسين
Engineer works	أعمال المهندسين
Engineering security	التأمين الهندسى
Entanglement :	**مانع • حاجز :**
Barbed-wire entanglement	مانع أسلاك شائكة
Concertina-wire entanglement	مانع سلك كونسرتينا
Wire entanglement	مانع سلك عادى
Entrenching tools	أدوات حفر
Entrenchment	تخنـــدق
Errection battalion	كتيبة انشاءات
Excavator	حفار / كباس
Explosive charge	عبوة متفجرة
Explosives	مفرقعات
Ferry-boat	معـــدية
Field engineering	هندسة الميدان
Field fortifications	تحصينات الميدان
Fold of the ground	ثنايا الأرض
Folding-boat	قارب ينطوى
Folding-boat equipment	مهمات القوارب المطوية
Fortifications	تحصينات
Fox-traps	أشراك خداعية

Fuze :	**فتيل • طابة :**
Bick-ford safty fuze	فتيل الأمان
Delay fuze	طابة زمنية
Detonating fuze	مفجـــر
Explosive fuze	فتيل متفجر
Instaneous fuze	طابة لحظية
Low-tension fuze	فتيل الجهد الواطى
Mechanical fuze	طابة ميكانيكية
Pecussion fuze	طابة طرقية
Gap-marking	وضع علامات الثغرة
Garnish (v)	يزركش
Garnishing	عملية الزركشة
Gate	بوابـــة
Greader	آلة تسوية الأرض (جريدر)
Gelginite	جليجانيت
Grapnel	خطاف (لجذب الألغام)
Ground difficulties	صعوبات الأرض
Hammer	مطرقة • شاكوش
Handling explosive	نقل المفرقعات
Headcover	غطاء رأس
Height	ارتفـــاع
Homogeneous ground	أرض متجانسة
Igniter	مشـــعل
Inertia	القصور الذاتى
Instrument	آلة • جهاز
Instrunation	تجديد • ترميم
Intrench (v)	يتخندق
Intrenching spade	حفار الخنادق
Intrenching tools	أدوات الحفر
Invisible	غير منظور • غير ظاهر
Iron-bars	كمرات حديد
Larfing	حبال ربط
Layer	طبقـــة
Layer-thickness	سمك الطبقة

Line of intrenchments	خط الخنادق
Line of works	خط التحصينات
Manpower	قوة الأيدى العاملة
Military engineers	المهندسون العسكريون
Military survey	المساحة العسكرية
Mine :	**لغـــم :**
Anti-personnel mine	لغم مضاد للافراد
Anti-tank mine	لغم مضاد للدبابات
Buoyant mine	لغم عائم
Disarming mine	ابطال اللغم
Dummy mine	لغم كاذب أو هيكلى
Mine area	منطقة ملغمة
Mine belt	نطاق / حزام ألغام
Mine case	غلاف اللغم
Mine crater	حفرة اللغم
Mine detector	كاشف الالغام
Mine field	حقل ألغام
Mine-head	رأس اللغم
Mine layer	زراعة الألغام
Mine laying	زرع الألغام
Mine neutralization	تأمين اللغم
Mine planter	زراعة الألغام
Mine-laying detachment	مفرزة رص الألغام
Mine-laying platoon	فصيلة رص الألغام
Mining	زرع الألغام
Mining system	نظام زرع الألغام
Obstacle :	**مانـــع :**
Anti-tank obstacle	مانع مضاد للدبابات
Antificial obstacle ,	مانع صناعى
Natural obstacle	مانع طبيعى
Portable obstacle	مانع متحرك
Unpassable obstacle	مانع لا يمكن عبوره

Packing case	صندوق العبوة
Palisade	حائط من الخوازيق
Parados	دروة خلفية
parapet	دروة أمامية
passive disguise	خداع سلبى
Path	مدق · طريق
Pathless	طريق غير ممهد
Petemine canvas	خيش مقطرن
Pick	قزمــــة
Picket :	**وتـــد :**
Inlying picket	وتد للداخل
Outlying picket	وتد للخارج
Pier	رصيف · صف من الحجارة
Pill-box	دشــــمة
Pintle	مسمار · خابور
Pipe line	خط أنابيب / مواسير
Pit	حفــــرة
Poldozer	آلة تسوية (بلدوزر)
Pontoon drill	التدريب على نصب الجسور
Primer	بادىء · مشعل
Protective works	أعمال وقائية
Rake	جاروف
Rate of climb	معدل الصعود أو التسلق
Raw-materials	مواد أولية
Rebuild (v)	يعيد البناء
Reflectors	عواكس
Reinforced concrete	خرسانة مسلحة
Removal of dug-earth	ازالة الانقاض
Rescue operations	عمليات الانقاذ
Reservoir	خزان · صهريج
Revet (v)	يكسى
Revetment	تكسية
Road-block	سدادة طريق

English	Arabic
Roads battalion	كتيبة طرق
Rollers company	سرية دقاقات
Rotor	شاكوش
Rubber-boat	قارب مطاط
Safely precautions	احتياطات الأمان
Sand-bag	شيكارة رمل
Sand - table	تختة رمل
Sectiper	آلة كشط الأرض (قصابية)
Shape and boundaries	الشكل والحدود
Shapeless	بدون شكل محدد
Shelter :	**ملجــأ :**
Blindage shelter	ملجأ سريع الانشاء
Heavy shelter	ملجأ ثقيل
Light shelter	ملجأ خفيف
Shovel	كوريك
Sketching equipment	أدوات الرسم
Sokage	حفــرة ترشيح
Spare-parts	قطع غيار
Spoil	ناتج الحفر
Stake	خابور · خازوق
Technical equipment	المعدات الفنية
Technic operators :	**العمال الفنيون :**
Builder	بنـــاء
Caster	ســـباك
Electricain	كهـــربائى
Joiner	نجـــار
Mechanician	ميكانيكى
Three-dimensional	ثلاثة أبعــاد
Time of illumination	زمن الاضاءة
To blow a bridge	ينسف كوبرى
To bridge	ينشىء كوبرى
To clear an obstacle	يزيل المانع
To disarm a mine	يبطل اللغم

To draw	يسحب · يجذب · يقطر
To entrench	يحفر خندقا
To neutralize a mine	يؤمن اللغم
To pile	يدق الأوتاد
To set a fuze	يركب الفتيل
Trawler	جرافة · جريدر
Tunnel	نفق
Underground	تحت الأرض
Water company	سرية مياه
Water pipe-line	خط أنابيب مياه
Water point	نقطة مياه
Water pump	مضخة مياه
Water supply	الامداد بالمياه
Water tower	خزان ميـــاه
Weapon pit	حفرة سلاح
Width	عرض · اتساع
Winch	رافعة · ونش
Wire :	**سـلك :**
copper wire	سلك نحاس
Drum of wire	بكرة سلك
Wire coil	لفة سلك
Wire - cutter	قصافة سلك
Wire entanglement	مانع سلك
Wood	خشب
Workshop	ورشـــة

الحرب الكيماوية
CHEMICAL WARFARE

English	العربية
Absolute coefficient	العامل المطلق
Absorbable	قابل للامتصاص · ممتص
Asorbed power	القدرة المتصة
Absorbing power	قدرة الامتصاص
Absorption :	**امتصــــاص :**
Absorption band	شريط الامتصاص
Absorption coefficient	معامل الامتصاص
Absorption constant	ثابت الامتصاص
Absorption control	التحكم فى الامتصاص
Absorption edge	حافة الامتصاص
Absortion spectrum	طيف الامتصاص
Accelerator	معجل (سرعة التفاعل)
Acid	**حامض :**
Acetic acid	حامض الخليك
Acid solution	محلول حامضى
Amino acids	الأحماض الأمينية
Boric acid	حامض البوريك
Carbolic acid	حامض الكربوليك
Hydrochloric acid	حامض الهيدروكلوريك
Nitric acid	حامض النيتريك
Acidimeter	مقياس الحموضة
Acidness	حموضة
Activation energy	طاقة التنشيط
Active charcoal	فحم منشط
Active material	المادة الفعالة
Aerosol	أيروزول

Agent :	عامـــل :
Oxidizing agent	عامل مؤكسد
Reducing agent	عامل مختزل
Agitation	تهييج · تهيج · اثارة
Agitator	مهيج
Alcohol	كحـــول
Alcoholometer	مقياس الكحولية
Alkali	قـــلوى
Alkalimeter	مقياس القلوية
Alkaline solution	محلول قلوى
Alpha-particles	دقائق ألفا
Ambient temperature	درجة الحرارة المحيطة
Analyse (v)	يحـــلل
Analytical chemistry	كيمياء تحليلية
Anhydrous	لامائى
Anti-growth regulator	مانعات نمو النبات
Asphyxiating gas	اختناق بالغاز
Atom	ذرة
Atomic :	ذرى :
Atomic bonding	الرباط الذرى
Atomic heat	الحرارة الذرية
Atomic mass	الكتلة الذرية
Atomic number	العدد الذرى
Atomic pile	المفاعل الذرى
Atomic spectrum	الطيف الذرى
Atomic theory	النظرية الذرية
Atomic weight	الوزن الذرى
Atomic absorption coeffient	معامل الامتصاص الذرى
Atomic artillery	مدفعية ذرية
Atomic attack	هجوم ذرى
Atomic bomb	قنبلة ذرية
Atomic burst	انفجار ذرى
Atomic cloud	سحابة ذرية

Atomic energy	الطاقة الذرية
Atomic era	عصر الذرة
Atomic missile	مقذوف ذرى
Atomic physics	الطبيعة الذرية
Atomic radiation	اشعاع ذرى
Atomic retaliation	انتقام ذرى
Atomic tests	التجارب الذرية
Atomic warfare	الحرب الذرية
Atomic weapons	الأسلحة الذرية
Atropine	أتروبين
Automatic warning set	جهاز الانذار الآلى
Bacteriological warfare	حرب الجراثيم
Bacteriological weapons	أسلحة بكتريولوجية
Bacterization	جراثيم متحوصلة
Barometer	مقياس الضغط الجوى
Beta-particles	دقائق بيتا
Betatron	بيتاترون (جهاز لتسريع الالكترونات)
Bevatron	بيفاترون (جهاز لتسريع البروتونات)
Biochemistry	الكيمياء العضوية
Bleaching :	**تقصير • تبييض :**
Bleaching powder	مسحوق التبييض
Bleaching solution	محلول تقصير الألوان
Blister gas	قرحة غاز
Boiler	غـــلاية
Boiler capacity	سعة الغـــلاية
Boiling temperature	درجة حرارة الغليان
Bolometer	مقياس الطاقة الاشعاعية الحرارية
Calcium carbonate	كربونات الكالسيوم
Carbon tetrachloride	رابع كلوريد الكربون
Caustic-soda	صودا كاوية
Caustic solution	محـــلول كاو
Characteristics of gases	خصائص الغازات

Chemical :	**كيميائى :**
Chemical action	فعل كيميائى
Chemical analysis	تحليل كيميائى
Chemical behaviour	سلوك كيميائى
Chemical composition	تركيب كيميائى
Chemical compound	مركب كيميائى
Chemical decomposition	تحلل كيميائى
Chemical effect	تأثير كيميائى
Chemical energy	الطاقة الكيميائية
Chemical filter	مرشح كيميائى
Chemical formula	معادلة كيميائية
Chemical precipition	الترسيب الكيميائى
Chemical process	عملية كيميائية
Chemical reaction	تفاعل كيمايئى
Chemical reagent	كاشف كيميائى
Chemical stability	استقرار كيميائى
Chemical substance	مادة كيميائية
Chemical symbol	رمز كيميائى

Chemical agents :	**الغازات الحربية :**
Blister agents	غازات كاوية
Blood agents	غازات الدم
Chocking agents	غازات خانقة
Incapacitating agents	غازات شل القدرة
Nerve agents	غازات الأعصاب
Tear agents	غازات مسيلة للدموع
Vomiting agents	الغازات المقيئة
Chemical agent casualty	الاصابة بمادة كيميائية
Chemical attack	هجوم كيميائى
Chemical battalion	كتيبة كيميائية
Chemical bomb	قنبلة كيميائية
Chemical laboratory	معمل كيميائى
Chemical mine	لغم كيميائى
Chemical observation point	نقطة ملاحظة كيميائية

Chemical observer	مراقب كيميائى
Chemical officer	ضابط كيميائى
Chemical operations	العمليات الكيميائية
Chemical platoon	فصيلة كيميائية
Chemical reconnaissance	استطلاع كيميائى
Chemical unit	وحدة كيمائية
Chemical warning	انذار كيميائى
Chemical weapon	سلاح كيميائى
Chemical workshop	ورشة كيميائية
Chemist	كيميائى
Chemistry	علم الكيمياء
Chemotherapy	المعالجة بالمواد الكيميائية
Chlorination	المعاملة بالكلور · الكلورة
Chlorine (Cl)	غاز الكلور · (كل)
Chlorinous odour	رائحة الكلور
Cobalt bomb	قنبلة كوبالت
Coefficient of viscosity	معامل اللزوجة
Complete reaction	تفاعل كامل أو تام
Concentration	تركيز
Contaminate (v)	يتلوث
Contaminated area :	**منطقة ملوثة :**
Chemical contaminated area	منطقة ملوثة كيميائيا
Rediactive contaminated area	منطقة ملوثة اشعاعيا
Determination of contaminated area	تحديد المنطقة الملوثة
Crossing of contaminated area	عبور المنطقة الملوثة
Contamination	تلويث
Dangerous-area for radiation	المنطقة الخطرة للاشعاع

Decomposition	تحلل ٠ انحلال
Decomposition temperature	درجة التحلل
Decontaminate (v)	يطهـــر
Decontamination	تطهير
Decontamination agents :	**مواد التطهير :**
Degassing agents	مواد التطهير من الغازات
Disifection agents	مواد التعقيم من الميكروبات
Disactivation agents	مواد التطهير من الاشعاعات
Decontamination manners	طرق التطهير
Decontamination means	وسائل التطهير
Decontamination post	مركزتطهير
Decontomination station	محطة تطهير
Decontamination solution	محلول التطهير
Decontamination trailer	مقطورة التطهير
Decontamination vehicle	عربة التطهير
Deffusion	المواد المسقطة لأوراق النبات
Delay action	مفعول متأخر
Demonistration	بيان عملى
Diffusion	انتشـــار
Dissoluble	قابل للذوبان
Dosage	جـــرعة
Dosimeter device	جهاز قياس الجرعة الاشعاعية
Drinkable	صالح للشرب
Effacement	ازالة الآثار
Estimation of chemical sit-uation	تقدير الموقف الكيميائى
Experiment	اختبار ٠ تجربة
Field laboratory section	جماعة المعمل الميدانى
Flame - thrower	قاذف لهب
Flame - throwers company	سرية قاذفات لهب
Freezing point	نقطة التجمد
Gama - rays	أشعة جاما

Gas :	**غــــاز :**
Gas analysis	تحليل الغاز
Gas bomb	قنبلة غاز
Gas casualty	اصابة غاز
Gas chamber	غرفة الغاز
Gas cloud	سحابة الغاز
Gas constant	ثابت الغاز
Gas container	مستودع غاز
Gas cylinder	اسطوانة غاز
Gas detection	الكشف عن الغازات
Gas filter	مرشح الغاز
Gas mask	قناع الغاز
Gaseous state	الحالة الغازية
Gasification	التحويل الى الحالة الغازية
Gas - impervious	لا ينفذ منه الغاز
Gas laws	قوانين الغازات
Gas poisoning	تسمم الغاز
Gas - proof	غير منفذ للغاز
Gassed	تعرض للغاز
Gassing	تصاعد الغازات ٠ امرار الغازات
Gas warfare	حرب الغازات
Half life period	زمن نصف العمر
Half layer peried	سمك النصف
Harassing concentration	التركيز المزعج
Heavy flame-thrower	قاذف اللهب الثقيل
Herbicides	مبيدات النبات
Hydration	التميع
Hydrogen bomb	القنبلة الهيدروجينية
Hydrolysis products	نواتج التحليل
Incendiary agents :	**المواد الحارقة :**
Incendiary bomb	قنبلة حارقة
Incendiary container	عبوة حارقة
Incendiary mine	لغم حارق

Incendiary missile	مقذوف حارق
Individual - protective equipment	مهمات الوقاية الفردية
Inodorous	عديم الرائحة
Insoluble	لا يذوب
Instability	عدم استقرار
Laboratory	معمـــل
Liquid contamination	التلوث بالسائل
Mass destructive weapons	أسلحة التدمير الشامل
Medium incapacitating dosage	جرعة عجز النصف
Medium lethal dosage	جرعة قتل النصف
Melting point	درجة الانصهار
Mobile chemical laboratory	المعمل الكيميائى المتحرك
Molecular weight	الوزن الجزئى
Mustard gas	غاز المسترد
Napalm	نابالم
Nonpersistent gas	غاز غير مستمر
Nuclear :	**نـــووى :**
Nuclear bombardment	قذف نووى
Nuclear energy	الطاقة النووية
Nuclear fission	الانشطار النووى
Nuclear fussion	الاندماج النووى
Nuclear reaction	تفاعل نووى
Nuclear reactor	مفاعل نووى
Nuclear fuel	وقود نووى
Nuclear war	الحـــرب النووية
Nuclear air burst	تفجير نووى جوى
Nuclear burst report	تقرير عن انفجار نووى
Nuclear delivery means	وسائل اطلاق الاسلحة النووية
Nuclear ordnance items	مكونات الأسلحة النووية
Nuclear surface burst	تفجير نووى سطحى
Nuclear underground burst	تفجير نووى تحت سطح الأرض
Nuclear underwater burst	تفجير نووى تحت سطح البحر

Nuclear vulnerability assesment	تقدير مدى التعرض النووى
Nucleous	نـــواة
Partial decontamination	تطهير جزئى
Persistency	الاســـتمرار
Persistent gas	غاز مستمر
Personnel decantomination platoon	فصيلة تطهير أفراد
Physiological effects	التأثيرات الفسيولوجية
Phosphorus fire	حرائق الفوسفور
Poison gas	غاز سام
Protective-coat	البالطو الواقى
Protective-cover	الغطاء الواقى
Protective-glove	القفاز الواقى
Protective-shoe	الحذاء الواقى
Radiation :	**اشـــعاع :**
Radiation dose	الجرعة الاشعاعية
Radiation dosemeter	مقياس الجرعة الاشعاعية
Radiation intensity	شدة الاشعاع
Radiation sickness	الاعياء الذرى
Radioactive agents	مواد مشعة
Radioactive decay	تحلل اشعاعى
Radioactive dose	الجرعة الاشعاعية
Radioactive series	سلسلة اشعاعية
Radioative waste	فضلات اشعاعية
Radinoactivity	النشاط الاشعاعى
Radio-element	عنصر مشع
Radio-isotopes	نظائر مشعة
Radiological operations	العمليات الاشعاعية
Rate of detoxification	معدل التخلص
Rate of hydrolysis	درجة التحلل
React (v)	يتفـــاعل

Reaction :	**تفاعـــل :**
Reaction chain	سلسلة التفاعل
Reaction energy	طاقة التفاعل
Reaction products	نواتج التفاعل
Reconnaissance patrol	داورية استطلاع
Relative density	الكثافة النسبية
Restrictions	قيود ٠ موانع
Rescue team	طاقم / تيم الانقاذ
Riot control agents	المواد / الغازات المهيجة
Roentgen equivalent	مكافىء الرونتجن
Sample	عينـــة
Sanitary treatment	التطهير الصحى للافراد
Shock wave	موجة الضغط / الصدمة
Smoke :	**دخـــان :**
Smoke ammunition	ذخيرة دخان
Smoke bomb	قنبلة دخان
Smoke generator	مولد دخان
Smoke Grenade	قنبلة دخان يدوية
Smoke missile	مقذوف دخان
Smoke screen	ستارة دخان
Smoke shell	دانة دخان
Smoke signal	اشارة دخان
Solubility	ذوبان
Solution	محـــلول
Spray apparatus	جهاز رش
Stability in storage	الثبات أثناء التخزين
Standard atomic bomb	القنبلة الذرية العيارية
Systemic poison	السموم الشاملة
Toxic chemical agent	مادة كيميائية سامة
Toxic effect	تأثير سام
Training chemical agents	مواد تدريب كيماوى
Triple threat	تاثيرثلاثى
Unstable element	عنصر غير مستقر

Unstable substance	مادة غير مستقرة
Vapour density	الكثافة البخارية
Vapour pressure	الضغط الجوى
Ventilation	تجديد الهواء · تهوية
War gases	غازات الحرب
Water - soluble	يذوب فى الماء
Water treatment	معاملة المياه
Weak acid	حامض خفيف
Weak solution	محلول ضعيف
Wind direction	اتجاه الريح
Windlee	فوق الريح
Wind velocity	سرعة الريح
Windward	تحت الريح
X - rays	أشعة اكس · الأشعة السينية
Yperite gas	غاز الايبريت · غاز الخردل

الاسلحة والذخيرة
ARMS & AMMUNITION

English	Arabic
Aiming device	جهاز تنشين
Aiming mechanism	تركيب جهاز التنشين
Aiming rule	مسطرة تنشين
Ammunition :	**ذخـــيرة :**
Ammunition allotment	تخصيص الذخيرة
Ammunition bearer	حامل الذخيرة
Ammunition belt	حزام الذخيرة
Ammunition box	صندوق ذخيرة
Ammunition carrier	حاملة ذخيرة
Ammunition cart	عربة صغيرة للذخيرة
Ammunition clip	مشط ذخيرة
Ammunition column	قول ذخيرة
Ammunition depot	مخزن ذخيرة
Ammunition dump	مستودع ذخيرة
Ammunition expenditure	استهلاك الذخيرة
Ammunition hoist	جهاز رفع الذخيرة
Ammunition pit	حفرة ذخيرة
Ammunition Point	نقطة ذخيرة
Ammunition recess	مخبأ ذخيرة
Ammunition replanishment	استعواض الذخيرة
Ammunition supply	الامداد بالذخيرة
Ammunition train	قطار ذخيرة
Ammunition truck	عربة ذخيرة
Ammuntion weight	وزن الذخيرة
Ball ammunition	ذخيرة حية
Blanc ammunition	ذخيرة فشنك

Drill ammunition	ذخيرة تدريب
Dummy ammunition	ذخيرة صامتة
Emergency ammunition	ذخيرة طوارىء
Rockets ammunition	ذخيرة الصواريخ
Tracer ammunition	ذخيرة كاشفة
Ammunition distribution point	نقطة توزيع الذخيرة

Armament : **تسـليح :**

Armament equipment	معدات التسليح
Armament industry	صناعة الأسلحة
Armature	درع
Armour-piercing ammunition	ذخيرة خارقة للدروع
Armourer	توفشكى

Arms : **الأسـلحة :**

Air-to-air missile	مقذوف من الجو ـ للجو
Air-to-surface missile	مقذوف من الجو ـ للارض
Anti-aircraft rocket	صاروخ مضاد للطائرات
Anti-aircraft gun	مدفع مضاد للطائرات
Anti-tank missile	مقذوف مضاد للدبابات
Anti-tank gun	مدفع مضاد للدبابات
Automatic rifle	بندقية آلية
Guided missile	المقذوفات الموجهة
Gun	مدفـع
Howitzer	مدفع هاوتزر
Incendiary rocket	صاروخ حارق
Light-machine gun	رشاش خفيف
Medium-machine gun	رشاش متوسط
Mortar	هـاون
Semi-automatic rifle	بندقية نصف آلية
Submachine gun	رشاش قصير
Surface-to-air rocket	صاروخ أرض ـ جو
Surface-to-surface rocket	صاروخ أرض ـ أرض

Arms-repair mechanician	ميكانيكى اصلاح أسلحة
Arsenal	ترسانة أسلحة
Artificer	صانع الذخيرة
Automatic arms	الأسلحة الآلية
Ballistics :	**حركة المقذوفات :**
Ballistic coefficient	معامل البلاستيكية
Ballistic data	بيانات عن سير المقذوفات
Ballistic height	ارتفاع بلاستيكى
Ballistic temperature	الحرارة البلاستيكية
Interior ballistics	سير المقذوف داخل الماسورة
Barrel :	**ماسـورة :**
Barrel bursting	انفجار الدانة بالماسورة
Barrel casing	الماسورة الواقية
Barrel recoil	ارتداد الماسورة
Gun barrel	ماسورة المدفع
Spare barrel	ماسورة احتياطية
Batch	رصة من الذخيرة
Belt filling machine	جهاز مل أمشاط الذخيرة
Blind shell	دانة مكذبة (لم تنفجر)
Bolt handle	يد الترباس
Bolt of a rifle	ترباس البندقية
Bomb	قنبـلة
Bore	ماسورة البندقية
Breech block	كتلة الترباس
Breech lever	عتلة الترباس
Breech screw	مسمار الترباس
Bullet :	**رصاصـة :**
Dumdum bullet	رصاص دمدم
Explosive bullet	رصاص متفجر
Tracer bullet	رصاص مضىء
Butt	دبشك البندقية
Butt - strap	قايش البندقية
Calibrate (v)	يعـاير

Calibration	معـــايرة
Calibration correction	تصحيح المعايرة
Calibration instrument	جهاز المعايرة
Calibre of the gun	عيار المدفع
Caisson	صندوق مواد متفجرة
Cartridge :	**خرطوشـــة :**
Blanc cartridge	خرطوشة فشنك
Blasting cartridge	خرطوش متفجر
Drill cartridge	خرطوش للتدريب
Dummy cartridge	خرطوش صامت
Signal cartridge	خرطوش اشارة
Tracer cartridge	خرطوش مسار (مضىء)
Cartridge box	صندوق الخرطوش
Catch	سقاطة
Charge :	**عبـــوة :**
Blasting charge	عبوة متفجرة
Blind charge	عبوة كاذبة
Fixed charge	عبوة كاملة
Hollow charge	عبوة جوفاء
Proof charge	عبوة اختبار
Reduced charge	عبوة مخفضة
Super charge	عبوة زائدة
Charger	جهاز تعمير
Cleaning-rod	حربى للتنظيف
Collimator	جهاز تحديد الهدف (للمدفع)
Compass	بوصـــلة
Computer	حاسب
Conventional arms	أسلحة تقليدية
Cradle-mount	قاعدة المدفع
Dispersion :	**انتشـــار :**
cone of disperson	مخروط الانتشار
Dispersion in breadth	الانتشار الجانبى
Dispersion in depth	الانتشار بعمق

Dispersion in height	الانتشار الرأسى
Drift indicator	جهاز تقدير الانحراف
Factory :	**مصنع :**
Ammunition factory	مصنع ذخيرة
Arms factory	مصنع أسلحة
Powder factory	مصنع بارود
Field-glass	نظارة ميدان
Fine adjustment	ضبط دقيق
Firing-pin	ابرة ضرب النار
Firing-pin spring	ياى ابرة ضرب النار
Fuze	طابة ٠ فتيل
Gelignite	جليجانت
Grenade	قنبلة يدوية
Gun barrel	ماسورة المدفع
Gun chamber	خزنة المدفع
Gun-cotton	قطن بارود
Gun repair operator	عامل اصلاح المدفع
Gun repair section	قسم اصلاح مدافع
Guns storage	تخزين المدافع
Holster	جراب الطبنجة
Inspection of ammunition	التفتيش على الذخيرة
Inspection of arms	التفتيش على الأسلحة
Inspection of guns	التفتيش على المدافع
Inspector	مفتش
Light-condensation instruments	أجهزة التكثيف الضوئى
Limber-box	صندوق ذخيرة المدفعية
Lubrication	التزييت والتشحيم
Magazine filler	آلة ملء الخزائن
Mobile armament	تسليح خفيف الحركة
Muzzle velocity	السرعة الابتدائية للمقذوف
Night-firing box	جهاز ضرب النار الليلى
Night-vision instruments	أجهزة الرؤية الليلية
Norms of expenditure	معدلات الاستهلاك
Oiler	مزيتة

Propelled artillery	مدفعية ذاتية
Pyroscope	بيروسكوب
Range finder	آلة تقدير المسافة
Range table	جدول المسافات
Rate of fire	معدل الضرب
Ratel	رتالة
Re-arm	يعيد التسليح
Re-armament	اعادة التسليح
Recoil-buffer	مخفف صدمة ارتداد المدفع
Replanishment demand	طلب استعواض
Replanishment of ammunition	استعواض الذخيرة
Ricochet	سكترمة
Rifle-rod	ماسورة البندقية
Rocket engine	محرك صاروخى
Rocket missile	قذيفة صاروخية
Shell :	**دانة :**
High-explosive shell	دانة شديدة الانفجار
Illuminating shell	دانة مضيئة
Sabo shell	دانة سابو (م/د)
Shell case	جسم الدانة
Smoke shell	دانة دخان
Sight :	**ناشنكاة :**
Adjustment of sight	ضبط الناشنكاة
Annular sight	ناشنكاة دائرى
Hind sight	الناشنكاة الخلفى
Open sight	ناشنكاة مفتوحة
Sighter	سن نملة الدبانة
Sighting-telescope	منظار تنشين
Sights	آلات تنشين
Signalling pistol	طبنجة اشارة
Siren	سرية انذار
Small-arms	الأسلحة الصغيرة

Small-arms ammunition	ذخيرة الأسلحة الصغيرة
Stop-watch	ساعة ايقاف
Stoppages of arms	أعطال الأسلحة
Striker	الطـــارق
Technical oils	الزيوت الفنية
Telescope	منظار (تلسكوب)
Television camera	كاميرا تليزيونية
Test-stand	سبية اختبار
To calibrate the gun	عاير المدفع
To fill the belt	ملء الشريط بالذخيرة
To improved armament	حسن أو طور التسليح
To pile arms	جمع السلاح
To replanish ammunition	استعوض الذخيرة
Trail	غنـــداق
Tray	صينية التعمير
Trigger	التتـــك
Unconventional weapons	أسلحة غير تقليدية
Warhead of rocket	الرأس المدمرة للصاروخ
Wasting of ammunition	اسراف فى الذخيرة

Workshop : **ورشـــة :**

Armament workshop	ورشة تسليح
Armoured workshop	ورشة مدرعات
Artillery workshop	ورشة مدفعية
Power-generators workshop	ورشة مولدات قوى
Radar workshop	ورشة رادار
Rocket workshop	ورشة صواريخ
Small-arms workshop	ورشة أسلحة صغيرة

المركبات
VEHICLES

Accelerator	عتلة البنزين فى العربة
Acidometer	مقياس قوة الحامض
Armature	بوبينة
Armoured vehicle	عربة مدرعة
Assembling	تجميع
Axle :	**دنجل ، عامود :**
Axle bolt	مسمار الدنجل
Front axle	الدنجل الخلفى
Rear axle	الدنجل الأمامى
Steering axle	عامود الادارة (الدريكسيون)
Backing-plate	قرص الطنبور
Barrel	ســلندر
Battalion repair section	جماعة اصلاح الكتيبة
Battery	بطاريــة
Bonnet	غطاء مقدمة العربة
Brake :	**فرمــلة :**
Air brake	فرملة هوائية
Airscrew brake	فرملة مروحية
Compressed-air brake	فرملة بالهواء المضغوط
Differential brake	فرملة تفاضلية (دفرانسيه)
Emergency brake	فرملة طوارىء
Foot brake	فرملة الرجل
Hand brake	فرملة اليد
Hydroulic brake	فرملة تعمل بضغط الزيت
Brake-drums	الطنــابير
Brake-shoes	أحذية / لقم الفرامل
Break-down	عطل

Break-down lorry	لورى معطل
Breast-band	سير لجر العربة
Bus	أتوبيس
Cam	كامـــة
Cams shaft	عمود الكامات
Cardan shaft	عمود الكردان
Carburator	كاربورتور
Carburator Float	عوامة الكاربورتور
Charging :	**شحن • تغذية :**
Charging battery	شحن البطارية
Charging board	وحدة الشحن
Charging circuit	دائرة الشحن
Charging current	تيار الشحن
Charging unit	وحدة الشحن
Chassis	هيكل (شاسيه)
Check-nut	صامولة زنق
Choke-valve	صمام الاختناق
Clutch	الدبرياج
Collecting section	قسم التجميع
Commutator	عضو التوحيد
Connecting rod	ذراع التوصيل
Control quadrant	قوس ضبط التغذية
Cooling :	**تبريـــد :**
Air cooling	تبريد هوائى
Cooling system	دورة التبريد
water cooling	تبريد الماء
Crane	ونش • رافعة
Crank	زراع نقل الحركة (كرانك)
Crankcase	علبة المرفق
Crankpin	مسمار عامود المرفق
Crankshaft	عامود المرفق
Cylinder	اسطوانة (سلندر)
Cylinder-block	جسم الاسطوانة
Cylinder-head	رأس الاسطوانة

Damaged vehicle	عربة مدمرة
Declutch (v)	فصل الحركة بالدبرياج
Defferential gear	تروس تنظيم الحركة
Diesel-car	عربة ديزل
Disassembling	فــــك
Distributor	مـــوزع
Drill	مثقـــاب
Dynamo	مولد كهربائى (دينامو)
Engine rotation	دورة المحرك (الموتور)
Exhaust gas	غاز العادم
Exhaust tube	أنبوبة / ماسورة العادم
Expander	جهاز تمدد الحذائين
External-tyre	اطار كاوتش خارجى
Field-kitchen trailer	مقطورة مطبخ ميدانى
First-line repairs	اصلاحات خط أول
Fuel system	دورة الوقود
Gasket	جـــوان
Gas-welding	لحـــام بالاوكسيجين
Gas-welding crew	طاقم لحام بالاوكسيجين
Gear	تـــرس
Gear-box	صندوق التروس · علبة السرعة
Greases	الشحومات
Generator trailer	مقطورة توليد الكهرباء
Grinding method	طريقة التجليخ
Hone	المسحاق
Honing method	طريقة السحق
Hydraulic	هيدروليكى
Hypoid gears	التروس التحتية
Ignition delay period	فترة تأخير الاشعال
Ignition system	دورة الاشعال
Inspection section	قسم التفتيش
Internal consumption engine	آلة الاحتراق الداخلى
Internal-tyre	اطار كاوتش داخلى
Injector unit	وحدة الحقن

Injectors	الرشاشات
Junctions	نقطة الاتصال
Junction box	صندوق التقابل الكهربائى
Leakage	تسرب ، ترشيح
Lining	بطانة الاحتكاك
Lorried	عربة لورى
Lubrication system	دورة الزيت
Maintenance :	**صـيانة :**
Daily maintenance	الصيانة اليومية
Periodic maintenance	الصيانة الدورية
Protective maintenance	الصيانة الوقائية
Micro-bus	عربة نصف أتوبيس (ميكروباس)
Motor-cycle	دراجة آلية
Motor-efficiency	كفاءة المحرك (الموتور)
Nozzle	فونية
Oil-filter	مرشح الزيت
Overhaul	عمرة عمومية
Painting	دهـان
Pedal :	**دواسـة :**
Accelerator pedal	دواسة السرعة
Brake pedal	دواسة الفرامل
Clutch pedal	دواسة النقل (الدبرياج)
Phasing	توقيت الحقن
Plunger	الكبـاس
Plunger type pump	الطلمبة ذات الكباس
Piston	مكبس (البستون)
Piston slap	دقة البستون
Piston rings	الشنابر
Procedure office	مكتب الاجراءات
Propeller shaft	عمود الكردان
Push rods	أعمدة الرفع
Radiator	رادياتير

English	Arabic
Recovery :	**نجــدة :**
Recovery tank	دبابة نجدة
Recovery vehicle	عربة نجدة
Medium recovery vehicle	عربة نجدة متوسطة
Heavy recovery vehicle	عربة نجدة ثقيلة
Repair :	**اصـــلاح :**
Current repair	اصلاح جارى
Medium repair	اصلاح متوسط
Major repair	اصلاح رئيسى
Unit repair	اصلاح بالوحدة
Repair platoon	فصيلة اصلاح
Repair section	قسم اصلاح
Retarding valve	صمام التأخير
Rollman-belly	رولمان بلى
Shackle	بنز السوستة
Shock obsorber	مخفف الصدمة
Shutterproof glass	زجاج قابل للكسر
Sleave	جلبة نحاس
Silencer	علبة الشكمان
Spare parts	قطع غيار
Spare-parts box	صندوق قطع الغيار
Spare-parts store	مخزن قطع الغيار (الكرستات)
Sparking-plug	شمعة الاشتعال
Speed :	**سرعـــة :**
Average speed	السرعة المتوسطة
Maximum speed	السرعة القصوى
Minimum speed	السرعة الصغرى
Speed counter	عداد السرعة
Speed indicator	مؤشر السرعة
Spiral bevelgear	التروس المخروطية
Stabilizer	جهاز الاتزان
Starter	بادىء الحركة (مارش)

Steering arms	كوع التوجيه
Steering gear-box	علبة الدريكسيون
Steering ratio	نسبة التوجيه
Steering wheel	عجلة القيادة
Storage section	قسم المخازن
Store-car	عــــربة مخزن
Strainer	مصـــــفاة
Synchromesh	صندوق التروس التوافقى
Tappet	تاكيـــــة
Technical support	المعاونة الفنية
Technical test	فحص فنى
Technicians :	**الفنيون :**
Battary electrician	كهربائى بطاريات
Blacksmith	بـــــراد
Diesel mechanician	ميكانيكى ديزل
Painter	عامل دهان
Steer welder	لحام معادن
Tyre welder	لحام كاوتش
Tinsmither	سمكرى
Vehicles electrician	كهربائى سيارات
Thermic operations	الأعمال الحرارية
Thermo-syphon cooling	التبريد بطريقة الترموسيفون
Thermostat	منظم الحرارة
Throttle valve	فتحة صمام المروحة
Tinsmith's works	أعمال السمكرة
To repair	يصلح
To tow	يقطر · يسحب · يجر
Tool-box	صندوق العدة
Tractor	جــــرار
Trail-rope	حبـــل جـــر
Tailer	مقطـــورة
Tyre-store	مخزن الكاوتش (الاطارات)
Valve	صمام (بلف)

Valve guide	دليل الصمام
Valve spring	ياى الصمام
Vane-type pump	الطلمبة ذات الريش
Vehicle :	**عربة · مركبـــة :**
Combat vehicle	عربة قتـــال
Cross-country vehicle	عربة لجميع الأراضى
Half-track vehicle	عربة نصف جنزير
Track vehicle	عربة مجنزرة
Vehicle driver	سائق العربة
Vehicle tool	عـــدة العربة
Water trailer	مقطورة مياه
Welding-trailer	مقطورة لحام
Wheel cylinders	اسطوانة الطنابير
Winch	ونش · رافعة
Worm gear	التروس البريمية
Workshop :	**ورشـــة :**
Assembling workshop	ورشة تجميع
Base workshop	ورشة قاعدة
Disassmbling workshop	ورشة فك
Field workshop	ورشة ميدانية
Fitting-machining workshop	ورشة فك وتشغيل
Fitting - repair workshop	وشة فك واصلاح
Main-vehicles workshop	ورشة مركبات رئيسية
Tool-repair workshop	ورشة اصلاح عدة
Vehicles workshop	ورشة مركبات
،Workshop vehicles	عربة ورشة
Worktable	طاولة العمل أو الشغل
Wrench	مفتاح انجليزى

الجزء الرابع

FORTH PART

الأفرع العامة

GENERAL BRANCHES

MORAL AFFAIRS	الشئون المعنوية
MILITARY JURISDICTION	القضاء العسكرى
FINANCIAL AFFAIRS	الشئون المالية

الشئون المعنوية

MORAL AFFAIRS

Abduce	فصل · أبعد عن · نحى
Abhorrent	كريه · بغيض
Abiogenesis	تولد طبيعى أو ذاتى
Abnegation	انكار · جحود الذات
Abolitionism	تحرير العبيد
Abteaction	الافصاح عن مكنون الصدر
Absconder	هارب (من حكم القانون)
Absently	بلا يقظة · بغير انتباه
Absentminded	شارد العقل · غافل
Absistance margin	حد الكفاف
Abstruseness	غموض أو ابهام
Abuse of confidence	خيانة الامانة
Abuse of rights	اساءة استعمال الحق
Abusiveness	اساءة الاستعمال أو المعاملة
Acclamation	تصويت · أخذ الاصوات
Aclimatize	مناخ جديد
Accordable	يمكن قبوله أو تطبيقه
Achievement	انجاز · أتمام · نهو
Act of god	قوة قاهرة · سبب قهرى
Adieu	استودعكم الله · الوداع
Affidavit	شهادة أو اقرار كتابى بقسم
Affluence	فيض · وفرة · سعة
Agnation	قرابة عصب
Agony column	عمود الاعلانات الشخصية فى الجريدة
Alias	اسم الشهرة · الاسم المعروف
Allopathy	علاج الداء بضده
Ambition	طموح · حب الرفعة

Amnesty	عفو عام · أمان
Anomatism	شذوذ · خروج عن المألوف
Answerable	قابل للاجابة أو الرد عليه
Aplomb	الثقة بالنفس
Apothegm	قول مأثور · مثل · حكمة
Appropriation	التملك بوضع اليد
Arbitration award	قرار التحكيم
At all events	على كل حال
At all best	على أحسن الفروض
Atheism	الالحاد على الاعتقاد بالله
Atheist	كافر · ملحد
Atrocity	شر عظيم · اثم عظيم
Authentic	مصدق عليه · معتمد · رسمى
Authochthones	أبناء البلد · المواطنون الاصليون
Bigot	متعصب · متمسك بدينه
Bigotry	تعصب فى الدين أو الرأى
Black list	القائمة السوداء
Blind side	مركز الضعف · نقطة الضعف
Book-post	مطبوعات
Breach of faith	خيانة الامانة
Breach of promise	نقض العهد أو الوعد
Bristling with arms	مدجج بالسلاح
Broadcast	أذاع · نشر
Broadcasting station	محطة اذاعة
Broad-minded	واسع الصدر · ناضج العقل · متفتح
Cabal	مؤامرة · دسيسة
Caballer (plotter)	متآمر · مشترك فى مؤامرة
Ceremony	حفل · احتفال
Chivalry	مروءة · فروسية · شهامة
Chode in action	حق متنازع فيه
Christianity	الديانة المسيحية
Civil rights	الحقوق المدنية
Commandments	الوصايا العشر
Common people	عامة الشعب

Common property	ملكية عامة
Compulsory circumstances	ظروف قاهرة
Congratulation	تهنئة· مباركة
Conscienceless	لا ضمير له
Conscientious	حى الضمير ذو ذمة
Constitution	الدستور
Constitutional law	قانون دستورى
Convention	تقليد ·عرف · اصلاح
Conventionalism	التمسك بالتقاليد أو مراعاتها
Courage	شجاعة · جراءة
Declaration	اعلان · تصريح
Demagogue	زعيم الامة · زعيم الثورة
Disallowable	ممنوع · غير مسموح به
Documental film	فيلم علمى أو ثقافى
Edict	منشور · مرسوم
Edit	أعد للطبع والنشر
Edition	طبعة · نشرة
Editor	رئيس تحرير جريدة أو مجلة
Egoism	أنانية حب الذات
Election	أنتخاب · اختيار
Electioneer	رشح فى الانتخابات
Elector	ناخب · منتخب
Eligibility	أهلية الانتخابات
Exemplar	نموذج · مثال · قدوة
Easible	ممكن اجراؤه أو عمله
Fifth column	الطابور الخامس
Film	فيلم · شريط سينمائى
Filmdon	صناعة السينما
Futureless	لا مستقبل له
God-speed	وفقكم الله
God-willing	ان شاء الله
Government	حكـــومة
Governorate	محافظة
Human nature	الطبيعة البشرية

Humanity	الانســـــانية
Hypercriticism	التطرف فى الانتقاد
Idle-time	الوقت الضائع
Indefensible	لا يمكن تبريره أو الدفاع عنه
Inheritance	ميراث ، ارث ، وراثة
Interim period	فترة انتقال
Invitation card	بطاقة أو تذكرة دعوة
Keen interest	اهتمام شديد
Legal Opinion	فتوى قانونية
Limit of age	سن التقاعد (حد السن)
Malice prepense	سوء قصد أو نية
Martyr	شـــــهيد
Martyrdom	استشهاد ؛ موت الشهادة
Martyrology	تاريخ الشهداء ، سير الشهداء
Memorial tablet	لوحة تذكارية
Mental anxiety	قلق ذهنى
Mental retardation	تخلف عقلى
Middle ages	العصور الوسطى
Military band	موسيقى عسكرية
Military club	نادى عسكرى
Military courtesty	التقاليد العسكرية
Military discipline	الانضباط العسكرى
Military funeral	جنازة عسكرية
Military reward	مكافأة عسكرية
Mischoose	اساءة الاختيار
Misconduct	اساءة السلوك
Misemployment	اساءة الاستعمال
Modern	حديث ، جديد ، عصرى
Modus vivendi	تعايش سلمى
Monolatry	التوحيد بالله
Moral courage	شجاعة أدبية
Moral sense	الشعور الادبى
Morale	الروح المعنوية

Morals	المعنويات
Mortal enemy	خصم لدود
National :	**وطنى · قومى :**
National anthem	النشيد أو السلام الوطنى
National colours	العلم الوطنى أو القومى
National debt	دين الامة
National flag	العلم الوطنى أو القومى
National obijectives	الاهداف القومية
National standpoint	وجهة النظر القومية
Natural history	التاريخ الطبيعى
Nervous shock	صدمة عصبية
News :	**أخبار أنباء :**
Bad news	أخبار سيئة
Good news	أخبار مطمئنة
Foreign news	أخبار خارجيه
Home news	أخبار داخلية
Newsagency	وكالة أنباء
Newshouse	دار طباعة
Newspaper	جريدة · صحيفة
Newspaper correspondent	مراسل جريدة
News-reil	شريط الانباء
News reporter	مخبر صحفى
Nonsensical	سلوك غير معقول · بلا معنى
Nose of wax	شخص سهل الانقياد
Notice board	لوحة أعلانات
Novelist	كاتب روائى · مؤلف قصص
Oath	قسم · يمين / حلف اليمين
Oath of allegiance	يمين الطاعة أو الولاء
Oath-breaking	الحنث باليمين أو بالقسم
Obligation	التزام · ارتباط
Observation of the laws	المحافظة على القوانين

Occasional speech	خطاب يلقى فى مناسبة
Ocular-witness	شاهد عيان
Olympic games	الالعاب الاوليمبية
Omniparity	المساواة العامة
Opinionated	صلب الرأى · متمسك برأيه · عنيد
Opinionless	لا رأى له
Ornament to a nation	مفخرة لامته
Out of place	فى غير محله
Out of Print	نفذت طبعته
Out of question	خارج عن الموضوع (لاداعى للسؤال
Out of work	بلا عمل · خالى شغل
Panel meeting	اجتماع المختصين
Partial loss	خسارة جزئية
Passing events	الاحداث الجارية
Passing remark	ملاحظة عابرة
Passive obedience	طاعة عمياء
Per fas et nefas	على الخير والشر
Periodicals	مطبوعات أو نشرات دورية
Plastic art	الفن التشكيلى (للنحت والتصوير)
Point of view	وجهة نظر
Point of honour	أمر متعلق بالشرف
Popularity	شهرة · رواج · شيوع
Post-exchange	كانتين · مؤسسة بيع للعسكريين
Prayer	صــــلاة
Prayer meeting	اجتماع دينى
Presence chamber	قاعة الاستقبالات
Principles of conduct	مبادىء أو قواعد السلوك
Projection machine	جهاز العرض السينمائى
Public utility	المرافق العامة
Rationing card	بطاقة تموين
Relative rights	حقوق نسبية أو متبادلة
Religious order	طريقة أو مذهب دينى
Renaissance	نهضـــة
Routine work	عمل روتينى أو نمطى

Social : | **اجتمـــاعى :**

English	Arabic
Social adjustment	التوافق الاجتماعى
Social dialects	اللهجات الاجتماعية
Social disorganization	سوء تنظيم اجتماعى
Social duties	واجبات اجتماعية
Social survey	مسح اجتماعى
Subject of a book	موضوع الكتاب
Tea Party	حفلة شاى
Valediction	وداع · توديع
Verifiable	ممكن اثباته أو التحقق منه
Visiting-book	سجل الزيارات
Visitor's book	سجل الزوار
Vocational rehabilitation	التأهيل المهنى للمعوقين
War-cloud	شبح الحرب
War-cry	هتاف الحرب
Weekly rest	الراحة الاسبوعية
Working Process	نظام العمل
Worthy qualities	صفات فاضلة
Written consent	موافقة كتابية

Year : | **سنة · عام :**

English	Arabic
Year of grace	السنة الميلادية
Year long	السنة بأكملها
Anomalistic year	السنة الشمسية
Fiscal year	السنة المالية
Lunar year	السنة القمرية
Yearly	سنويا · كل سنة

القضاء العسكرى

MILITARY JURISDICTION

Absent without leave	الغياب بدون اذن
Accordance	موافقة · مطابقة · وفقا
According to	بناء على · طبقا لـ · بموجب
Accordingly	بناء على ذلك
Accusant (accuser)	مقدم الشكوى · مشتك (المدعى)
Accusation	اتهام · تهمة
Accuse (v)	يدعى على · يشتكى
Accused	متهم (مدعى عليه)
Acknowledge	يقر · يعترف
Acquittal	تبرئة · براءة
Adjournment	تأجيل
Adjudge (v)	يصدر حكما
adjure	يحلف
Adjuration	يؤدى اليمين
Advocacy	دفاع · محاماة
Advocate	محـــام
Agent	نائب · وكيل
Apocryphal	مشكوك فى صحته
Appeal	استئناف الحكم
Appellant	مستأنف الحكم
Appointing authority	الجهة الأمرة بالتشكيل
Apprehension	القبض على / الحجز على
Army court	محكمة عسكرية
Army order	أمر عسكرى
Arrangement of prisoner	دخول المتهم فى دور المحاكمة
Arrest (v)	يلقى القبض على · يعتقل
Arrest of accused	القبض على المتهم

Attainder	مصادرة حقوق المحكوم عليه
Attempt to escape	محاولة للهرب
Authenticate	يصدق على
Authority	سلطة
Back-handed	خائن . غير مخلص
Barrack confinement	حجز بالمعسكر
Blameless	برىء
Bribery	رشـــوة
Cabal	مؤامـرة
Calling	استدعاء
Capital punishment	حكم بالاعدام
Cassation	الغـاء حكم
Cause-list	جدول قيد القضايا
Cause of absence	سبب الغياب
Caution	تحـذير
Civil authorities	السلطات المدنية
Civil law	القانون المدنى
Commit for trial	يحيل على المحاكمة
Communication of punishment	استبدال الجزاءات
Confession	اعتراف / اقرار
Confession of accused	اعتراف المتهم
Confinement	حجـــز
Confinement to barrack	حجز بالمعسكر
Confirming officer	الضابط المصدق
Conspiracy	مؤامـــرة
Convening authority	السلطة الآمرة بتشكيل المجلس
Conviction	ثبوت التهمة . ادانة
Corporal punishment	العقاب البدنى
Course of action	سير الاجراءات
Court of inquiry	مجلس تحقيق

Court Martial : — **مجلس عسكرى :**

General court-martial	مجلس عسكرى عال
Field general court- mar tial	مجلس عسكرى ميدانى

Court of inquiry	مجلس تحقيق
Grime	جريمة . ذنب
Crimination	اثبات تهمة
Cross examination	استجواب
Death penalty	حكم بالاعدام
Decree law	مرسوم بقانون
Defaulter	مختلس (من عهدته)
Degrade (v)	يعزل
Degradation	تنزيل الدرجة أو الرتبة
Deliberation on decision	المداولة فى القرار
Demote the rank (v)	ينزل الرتبة
Destiny	قضاء وقدر
Detention barracks	السجن العسكرى
Disciplinary action	اجراءات تأديبية
Disciplinary punishments	العقوبات الانضباطية
Disclaim	يتنازل عن الدعوى
Disobedience	عدم اطاعة الاوامر
Disorder	اخلال بالنظام
Disposal	احالة للاستيداع
Disrespectful behavior	سلوك شائن
Embargo	حظر . منع
Execution	اعـــدام
Execution of sentence	تنفيذ الحكم
Fact	حقيقة . أمر واقع
False charge	تهمة . باطلة
False evidence	شهادة زور
Fault	خـــطأ
Field-service regulations	قوانين خدمة الميدان
Fine	غرامـــة
Forbidden	ممنوع . محظور
Forfiture of degree	الحرمان من الدرجة
Forfiture of pay	الحرمان من المرتب أو المكافأة
Forgery	التزوير
Form of punishment	نوع الجزاء / العقوبة

Fugitive	هارب
Gunty	مذنب ، مجرم
Hard-labour	أشغال شاقة
Idenmity	تعويض ، غرامة
Illegal	غير قانونى
Imprisonment	السجن
International law	القانون الدولى
Interpellate (v)	يستجوب
Interpellation	استجواب ، استفهام
Irresponsible	غير مسئول
Judge	قاضى
Judge (v)	يحكم بـ ، يقضى
Judge advocate	نائب أحكام
Judgement	قضاء ، حكم
Judicatory	محكمة
Jurisdiction	اختصاص المحكمة ، سلطة قضائية
Justice	عدالة
Lawsuit	قضية ، دعوى
Lawyer	محام
Martial law	الاحكام العرفية
Maximum punishment	أقصى العقوبة
Military chancery	محكمة عسكرية عليا
Military custody	التحفظ العسكرى
Military law	قانون الاحكام العسكرية
Military jurisdiction	حكم عسكرى ، قضاء عسكرى
Mitigation of punishment	تخفيف العقوبة
Mutiny	الفتنة
Neglect	يهمل / اهمال
Neglect of duty	اهمال فى الخدمة
Neglectful	مهمل ، مقصر
Negligence	الاهمال
Oath	حلف اليمين
Objection	اعتراض
Offence	مخالفة

Penal code	قانون العقوبات
Penalize (v)	يوقع جزاء
Penalty	جزاء · عقوبة
Pension off	احالة على المعاش
Postponement	تأجيل
Private reprimand	تكدير بسيط
Proceedings	اجراءات المحاكمة
Promulgation of proceedings	نشر الاجراءات
Proof	دليل · برهان
Protective custody	حجز تحفظى
Punish (v)	يجازى ·يعاقب
Punishment by confinement	عقوبة الحبس
Punishment drill	صنوف تعليم
Punishments	جزاءات
Qualm of conscience	تأنيب الضمير
Quietude	هدوء ـ صمت
Reasons	الاســـباب
Reduction	عـــزل
Reduction in rank	تنزيل الرتبة
Release from arrest	اخراج من الاعتقال
Release from cofinement	افراج من الحجز
Requisition demand	طلب استدعاء
Responsible for	مسئول عن
Restricted	محظور · ممنوع
Rights of accused	حقوق المتهم
Self defence	دفاع عن النفس
Speciality	اختصاص
Summary of evidence	خلاصة البيانات
Tissue of falsehood	سلسلة أكاذيب
To ask for	يسأل عن
To commit for trial	احالة على المحاكمة
To delegate	يوكل · ينتدب
To court-martial	يحاكم أمام مجلس عسكرى
Traitor	خائن وطنه

Translator	مترجم
Truth	صـــدق
Truthful	صــادق
Unauthorized act	عمل غير مشروع
Under arrest	موقوف · مقبوض عليه · معتقل
Unexceptionable	لا اعتراض عليه
Unfair	مضلل · غير واضح
Justice	عدل · حق · انصاف
Vague	غامض · مبهم
Wilful disobedience	عصيان عمدا
Witness	شهادة
Wording of sentence	نص الحكم

الشئون المالية

FINANCIAL AFFAIRS

English	Arabic
Account (v & n)	يحاسب / حساب
Account book	دفتر الحساب
Account sales	حساب المبيعات
Accountability	محاسبة الدفاتر · حسابات
Accountability of funds	الحسابات المالية
Accountant	محاسب · كاتب حسابات
Accountant officer	ضابط ماليات
Accountancy	عمل الحسابات
Accounting unit	وحدة حسابية
Adding machine	ماكينة جمع
Additional	اضـــافى
Additional allowance	علاوة اضافية
Affidavit	شهادة · اقرار كتابى
Allowance :	**بدل · علاوة :**
Clothing allowance	بدل ملبوس
Field allowance	مكافأة ميدان
Lodging allowance	بدل سكن
Formation allowance	علاوة تشكيل
Technical allowance	علاوة فنية
Emergency allowance	علاوة طوارىء
Ration allowance	بدل تعيين
Servant allowance	بدل خادم
Transportation allowance	بدل انتقال
Travelling allowance	بدل سفر
Allowance for repairs	مخصصات الاصلاح

Allowances and penalties	المكافات (العلاوات) والجزاءات
Allowances in kind	مخصصات عينية
Allowance in money	مخصصات نقدية
Allowance regulations	قواعد صرف البدلات أو المكافات
Appraisal	تقدير الثمن • تثمين
Assesment of claims	تقدير التعويضات
Assignee	وكيل بالصرف • المعين للصرف
Assignment	توكيل • تفويض
Assignment of pay	تفويض بصرف المرتب
Bank account	حساب مصرفى
Bank of accounts	سجل الحسابات
Bonus	مكافأة • علاوة
Cadre	نظام • كادر • اطار
Calculating machine	ماكينة حاسبة
Cash reward	مكافأة مالية
Comptroller	مراقب حسابات
Computation of pay	حساب الماهية
Contribution of money	ضريبة نقدية
Current account	حساب جارى
Customs duty	رسوم جمركية
Customs tariff	التعريفة الجمركية
Date of commission	تاريخ دخول الخدمة
Deduction from pay	استقطاع / خصم من المرتب
Economic equilibrium	توازن اقتصادى
Economical factors	عوامل اقتصادية
Enlistment allowance	مكافأة تطوع
Entertainment allowance	بدل ضيافة
Excess allowances	وفر المخصصات
Extra-pay	راتب اضافى
Falsification of account	تزوير الحسابات
Finance	مالية • ايراد
Finance branch	الفرع المالى
Finance legislation	تشريع مالى
Financial	مالى

Financial provisions	اجراءات / اعتمادات ماليذ
Financial statement	موازنة مالية
Fiscal year	السنة المالية
Forfeited allowances	اقتطاع جزائى
Fund	رأس مال· ثروة· الاعتمادات المالية
Group pay	راتب المجموعة
Life insurance	تأمين على الحياة
Life pension	معاش مدى الحياة
Longevity pay	ماهية التجديد
Magazine (safe)	خـــزانة
Means test	تقدير الموارد
Monthly cash account	حساب الصندوق الشهرى
Officer's pay list	جدول رواتب الضباط
Open account	حساب جار / مفتوح
Operating account	حساب الاستثمار
Pay	راتب · ماهية
Pay account	حساب الراتب / الماهية
Pay allotment	تفويض بصرف المرتب
Pay and allowances	الراتب والعلاوات
Pay by instalments	الدفع على أقساط
Pay in cash	الدفع نقدا
Pay day	يوم صرف المرتبات
Payer	صراف · أمين الصندوق
Paymaster	ضابط صرف المرتبات
Paymaster chief	رئيس الخزينة
Pension fund	صندوق المعاشات
Present worth	القيمة الحالية
Proof of account	مراجعة الحسابات
Retirement pay	مرتب المعاش
Retiring allowance	راتب التقاعد
Separation allowance	مخصصات اغتراب
Statment of account	كشف الحساب
Stoppage of pay	وقف صرف المرتب
Storage charge	نفقات أو رسوم التخزين

Table of allowances	جدول العلاوات
Table of basic allowances	جدول العلاوات الاساسية
Testament (will)	وصـــية
To draw pay	صرف الماهية / المرتب
Toll circuit	دائرة تحصيل
Toll office	مكتب تحصيل رسوم
Training allowances	مخصصات التدريب
Travel pay	راتب السفر
Underwrite (v)	ضمن · تعهد · وقع على
Underwriter	ضامن التعهد

الجزء الخامس
FIFTH PART

المصطلحات السياســية
POLITICAL TERMS

المصطلحات السياسية

POLITICAL TERMS

Abdication	تنازل
Abolitions of Classes	الغاء الطبقات
Abolitions of Private Property	الغاء الملكية الخاصة
Absentee Voting	اقتراع غيابى
Abuse of Power	استغلال النفوذ
Accumulation of Capital	تراكم رأس المال
Acquired Nationality	جنسية مكتسبة
Acts of Sovereignty	أعمال السيادة
Advisory Ballot	اقتراع استشارى
Advisory Commission	لجنة استشارية
Afro-Asian Solidarity	التضامن الآسيوى الافريقى
Agenda	جدول أعمال
Agrarian Reform	الاصلاح الزراعى
Agreement	اتفاقية
Agression	اعتداء
Aid	اعانة
Alienation	اغتراب
Alliance	تحالف
Allies	حلفاء
Ambassador	سفير
Amnesty	عفو شامل
Anarchism	فوضوية
Annexation	ضم (ممتلكات الغير)
Anti-Semitism	معاداة السامية
Apartheid (Race discrimination)	تمييز عنصرى

Arab Countries :	**الدول العربية :**
Algeria	الجزائر
Arab Emirats	الامارات العربية
Bahrein	البحرين
Egypt	مصــــر
Iraq	العــــراق
Jordan	الاردن
Kuwait	الكــويت
Lebanon	لبنـــان
Libya	ليبيـــا
Mauritania	موريتانيــا
Morocoo	المغــرب
North-Yeman	اليمن الشمالى
Palestine	فلسطين
Qater	قطـــر
Saudi-Arabia	السعودية العربية
Somalia	الصــومال
South - Yeman	اليمن الجنوبى
Sudan	الســـودان
Syria	ســـوريا
Tunisia	تونس
Arab League	الجامعة العربية
Arab Nation	الامة العربية
Arab Nationalism	القومية العربية
Arabism	عـــروبة
Arab Socialism	الاشتراكية العربية
Arab Unity	الوحدة العربية
Arab World	العالم العربى
Aristocracy	أرستقراطية
Armed Forces	القوات المسلحة
Armistice	هـدنة
Arms Race	سباق التسلح
Art of Propaganda	فن الدعاية

Assembly :	**جمعيــة :**
Constituent Assembly	جمعية تأسيسية
General Assembly	جمعية عمومية
Legislative Assembly	جمعية تشريعية
Asylum Rights	حق اللجوء السياسى
Austerity	تقشف
Autocracy	أتوقراطية (الحكومات الفردية)
Automation	الحركة الذاتية
Autonomous Republic	جمهورية ذات حكم ذاتى
Autonomy	حكم ذاتى
Balance of Payments	ميزان المدفوعات
Balance of Power	توازن القوى (القوى المتوازنة)
Balance of Terror	توازن الرعب
Balfour Declaration	وعد بلفور
Birth Control	تحديد النسل
Black Moslems	المسلمون السود
Blood Bath	حمام دم
Bonds	سندات
Bottle - Neck	عنق الزجاجة
Bourgeoisie	بورجوازية
Brain washing	غسيل مخ
Brinkmanship	حافة الهاوية (من الناحية السياسية)
Buddhism	البــــوذية
Budget Deficit	عجز الميزانية
Bureaucracy	بيروقراطية (حكم المكاتب)
Cabinet Resignation	استقالة الوزارة
Cadre	كادر · نظام · اطار
Caliph	خليفة
Capitalism	الرأسمالية
Capitulations	امتيازات أجنبية
Cash and Carry	ادفع واحمل (سياسة)
Cell	خليـــة
Centralist Democracy	ديمقراطية مركزية
Centralization & Decentralization	مركزية ولامركزية

Chamber of Commerce	غرفة تجارية
Chamber of Industry	غرفة صناعية
City Planning	تخطيط المدن
Civil Defence	الدفاع المدنى
Civil Disobedience	عصيان مدنى
Civil Law	القانون المدنى
Civil Liberties	الحريات المدنية
Civil - Military Relations	العلاقات المدنية العسكرية
Civil Rights	الحقوق المدنية
Civil Supremacy	الهيمنة المدنية
Civil war	حرب أهلية
Civilization	حضارة
Class Struggle	صراع طبقى
Coalition Government	حكومة ائتلافية
Collective Colonialism	استعمار جماعى
Collective Leadership	قيادة جماعية
Collective Security	ضمان جماعى
Colonialism	استعمار
Colonization	استيطان
Color Bar	الحاجز اللونى (بين الاجناس)
Comecon	كوميكون (منظمة التبادل التجارى)
Commercial Contract	عقد تجارى
Commodity	سلعة
Commission	عمـــولة
Commonwealth	كومنولث
Communism	الشيوعية
Compensation	تعويض
Competition	منافسة
Comprehensive Reprisal	انتقام شامل
Confederation	اتحاد كونفدرالى
Conference	مؤتمر
Confiscated Money	أموال مصادرة
Confiscation	وضع اليد (على ممتلكات الغير)
Conflict of Laws	تنازع أو تعارض القوانين

Constitutional :	**دســـتورى :**
Constitutional Control	رقابة دستورية
Constitutional Crisis	أزمة دستورية
Constitutional Custom	عرف دستورى
Constitutional Modification	تعديل الدستور
Constitutional Limitations	القيود الدستورية
Constitutional Oath	اليمين الدستورية
Consular Corps	السلك القنصلى
Containment	احتـــواء
Continents :	**القارات :**
Africa	أفريقيـــا
America	أمريـكا
Asia	آســـيا
Australia	أستراليا
Europe	أوربـــا
Cooperation	تعـــاون
Cost of Production	نفقات الانتاج
Coup d'Etat	انقلاب عسكرى
Credentials	أوراق الاعتماد
Crown Speech	خطاب العرش
Culture	ثقـــافة
Cultural Revolution	ثورة ثقافية
Currency Control	رقابة على النقد
Custom Barriers	حواجز جمركية
Custom Borders	حدود جمركية
Custom Protection	حماية جمركية
Decentralization	اللامركزية
Declaration :	**اعـــلان ، تصريح :**
Declaration of Rights Rights	اعلان حقوق الانسان
Declaration of Rights	اعلان الحقوق
Declaration of War	اعلان الحرب

Defeatism	انهزامية
Deflation	انكماش
Delivery	تسليم
Democracy :	**ديمقراطية :**
Centralist Democracy	ديمقراطية مركزية
Guided Democracy	ديمقراطية موجهة
Parliamentary Democracy	ديمقراطية برلمانية
Popular Democracy	ديمقراطية شعبية
Social Democracy	ديمقراطية اشتراكية
De facto Recognition	اعتراف واقعى
Demography	ديموجرافية (علم دراسة حركة السكان)
Denaturalization	اسقاط الجنسية
Deportation	ترحيل الاجانب
Deposits	ودائع
Deterrence Strategy	استراتيجية الردع
Deterrence Theory	نظرية الردع
Devaluation	تخفيض العملة
Development	تنمية
Developping Nations	دول نامية
Dictatorship	دكتاتورية
Diplomatic :	**دبلوماسى / دبلوماسية :**
Diplomatic Corps	سلك دبلوماسى
Diplomatic Custom	عرف دبلوماسى
Diplomatic Emissary	رسول دبلوماسى
Diplomatic Immunity	حصانة دبلوماسية
Diplomatic Mission	بعثة دبلوماسية
Diplomatic Portfolio	حقيبة دبلوماسية
Diplomatic Representation	تمثيل دبلوماسى
Diplomatic Security	حماية دبلوماسية
Direct Election	انتخاب مباشر

Disarmament	نزع السلاح
Discrimination	تمييز أو تفرقة
Dismissal of Cabinet	اقالة الوزارة
Dissolving Class Differences	تذويب الفوارق بين الطبقات
Dissolution of political Parties	حل الاحزاب
Doyen of Diplomatic Corps	عميد السلك الدبلوماسى
Dual Nationality	الجنسية المزدوجة
Dumping	اغراق أقتصادى
Economic :	**اقتصـــادى :**
Economic Crisis	أزمة اقتصادية
Economic Planning	تخطيط اقتصادى
Economic Policy	سياسة اقتصادية
Economic Pressure	ضغط اقتصادى
Economic Prosperity	رواج اقتصادى
Economic Sanctions	عقوبات اقتصادية
Electoral District	دائرة انتخابية
Electoral Lists	جداول انتخابية
Emigration	هجـــرة
Emperor	امبراطور
Empire	امبراطورية
Enforcement of Internation-al Law	تطبيق القانون الدولى
Esperanto	لغة عالميـة
Espionage	جاسوسـية
European Economic Com- munity	السوق الاوربية المشتركة
Events	أحـداث
Exploitation	اســتغلال
Expulsion	ابعـــاد
Factors of Production	عناصر الانتاج
Fascism	الفاشـــية
Feudalism	اقطـــاع
Fifth Column	الطابور الخامس
Financing	تمـويل
Foreign Monopolies	احتكارات أجنبية

Foreigners	أجانب
Fragmentation of Property	تفتيت الملكية
Franc Zone	منطقة الفرنك
Free Enterprise	الاقتصاد الحر
Free Enterprise System	النظام الاقتصادى الحر
Free World	العالم الحر
Freedom :	**حرية :**
Freedom of Association	حرية الاجتماع
Freedom of Aviation	حرية الطيران
Freedom of Expression	حرية التعبير
Freedom of Information	حرية الاعلام
Freedom of Navigation	حرية الملاحة
Freedom of Press	حرية الصحافة
Freedom of Religion	حرية الدين
Freedom of Trade	حرية التجارة
Freezing of Accounts	تجميد الاموال
Friendly Agreement	اتفاق ودى
Friendly Settlement	تسوية ودية
General Assembly	الجمعية العمومية
General Governor	حاكم عام
Genocide	ابادة
Gentlemen's Agreement	اتفاق الجنتلمان
Good Neighbour Policy	سياسة حسن الجوار
Government	حكومة
Government Intervention	تدخل حكومى
Great Countries :	**الدول الكبرى :**
China	الصين
England	انجلترا
France	فرنسا
Soviet Union	الاتحاد السوفيتى
United Stated of America	الولايات المتحدة الامريكية

Gross National Product	الدخل القومى الاجمالى
Hard Currency	عملة صعبة
High Treason	خيانة عظمى
Histadrut	هستدروت (الاتحاد العام للعمال اليهود)
House of Representatives	مجلس النواب
Hunger Strike	اضراب عن الطعام
Ideology	ايديولوجية
Imperialism	امبريالية
Imperialist Expansion	توسع استعمارى
Implicit Accord	اتفاق ضمنى
Importations	واردات
Indemnisation	**تعويض :**
War Indemnisations	تعويضات الحرب
Individual Initiative	مبادرة فردية
Individualism	الفردية
Industrial Revolution	ثورة صناعية
Industry	صناعة
Infiltration	تسلل
Inflation	التضخم المالى
Insurance	التأمين
Social Insurance	تأمين اجتماعى
Interdependence	اعتماد متبادل
Interest Rate	سعر الفائدة
International court of Justice	محكمة العدل الدولية
International Custom	عرف دولى
International Freedom	حرية دولية
International Investigation	تحقيق دولى
International Law	القانون الدولى
International Mediation	توفيق دولى
International Mediator	وسيط دولى
International Monetary Fund	صندوق النقد الدولى
International Obligation	التزام دولى

International Recognition	اعتراف دولى
International Red Cross	الصليب الاحمر الدولى
International Trade	التجارة الدولية
Internationalisation	تدويل
Investment	اســـتثمار
Iron Curtain	ستار حديدى
Isolationism	انعزالية / سياسة العزلة
Jewish Immigration	الهجرة اليهودية
Jewish National Home	الوطن القومى لليهود
Joint Action	عمل مشـــترك
Judiciary Independence	استقلال القضاء
Jurisprudence	فقه دستورى
Justice	عـــدالة
Knessent	الكنيست (مجلس النواب الاسرائيلى)
Kurds Crisis	مشكلة الاكراد
League of Nations	عصبة الامم
Left and Right	اليسار واليمين
Legalistion	التصديق (على المعاهدات)
Libration	تحرير · تحرر
Limiting of Expenditures	ضغط المصروفات
Liquidation	تصفية
Liquidation of Colonialism	تصفية الاستعمار
Loans	قرض · اقتراض
Local Consumption	استهلاك محلى
Local Government	حكم محلى
Magority	الاغلبية
Mandate	انتداب
Palastine Mandate	الانتداب على فلسطين
Maritine Blockade	حصار بحرى
Martial Court	مجلس عرفى
Martial Law	أحكام عرفية
Massacre	مذبحة
Means of Production	وسائل الانتاج
Medals	أوسمة

Mediation	وساطة
Member States	الدول الاعضاء
Members of Commitee	أعضاء اللجنة
Members of Diplomatic Corps	أعضاء السلك الدبلوماسى
Memorandum	مذكـــرة
Memorial Day	يوم تذكارى أو تاريخى
Middle East	الشرق الاوسط
Middle-East Region	منطقة الشرق الاوسط
Military Alliances	الاحلاف العسكرية
Military Attaché	ملحق عسكرى
Military Governor-General	الحاكم العسكرى العام
Military Occupation	احتلال عسكرى
Military Pacts	أحلاف عسكرية
Militis	الميلشيا
Ministers :	**الوزراء :**
General Ministers	الوزراء المركزيون
Council of Ministers	مجلس الوزراء
Deputy Ministers	وكلاء الوزراء
Executive Ministers	الوزراء التنفيذيون
Minister of State	وزير دولة
Minister of War	وزير الحربية
Plenipotentiary Minister	وزير مفوض
Prime Minister	رئيس الوزراء
Ministerial Vote of Confidence	طرح الثقة بالوزارة
Ministry :	**وزارة :**
Ministry of Agriculture	وزارة الزراعة
Ministry of Commerce	وزارة التجارة
Ministry of Communications	وزارة المواصلات
Ministry of Culture	وزارة الثقافة
Ministry of Economy	وزارة الاقتصاد
Ministry of Education	وزارة التربية والتعليم
Ministry of Finance	وزارة المالية

Ministry of Foreign Affaire	وزارة الخارجية
Ministry of Health	وزارة الصحة
Ministry of High-Education	وزارة التعليم العالى
Ministry of Justice	وزارة العدل
Ministry of Industry	وزارة الصناعة
Ministry of Interior	وزارة الداخلية
Ministry of Labour	وزارة العمل
Ministry of Religious Endowments	وزارة الاوقاف
Ministry of Scientific-Research	وزارة البحث العلمى
Ministry of Social Affairs	وزارة الشئون الاجتماعية
Ministry of Supplies	وزرة التموين
Ministry of Transport	وزارة النقل
Ministry of Treasury	وزارة الخزانة
Ministry of War	وزارة الحربية
Ministry of War-Production	وزارة الانتاج الحربى
Minority	الاقليـــة
Misadventure	كارثة · نكسة
Mobilization	تعبئـــة
Modern Concepts	الافكار الحديثة
Modus Vivandi	اتفاق مؤقت
Monetary zone	منطقة نقدية
Monoplized Goods	سلع احتكارية (محتكرة)
Monopoly	احتـــكار
Monopoly of Arms	احتكار السلاح
Monument	نصب تذكارى
Moral Incentives	الحوافز المعنوية
Moral Training	تدريب معنوى
Morale	الروح المعنوية
Mutual Cooperation	تعاون متبادل
Naked Intervention	تدخل سافر
Narrawing the gap of difference	تضييق هوة الخلاف
Nation	أمـــة

English	العربية
National :	قومى · وطنى :
National Aims	الاهداف القومية
National Anthem	النشيد / السلام الوطنى
National Aspiration	الامانى الوطنية
National Charter	الميثاق الوطنى
National Communism	الشيوعية الوطنية
National Economy	الاقتصاد القومى
National Income	الدخل القومى
National Socialism	الاشتراكية الوطنية
Nationalisation	تأميم
Nationalism	قوميـــة
Nationality :	**جنســـية :**
Acquired Nationality	جنسية مكتسبة
Dual Nationality	جنسية مزدوجة
Nationality Conflict	تنازع الجنسية
Naturalization	تجنس
Nazism	نازية
Neutrality :	**حيـــاد :**
Permanent Neutrality	حياد دائم
Positive Neutrality	حياد ايجابى
News Agencies	وكالات الانباء
Non-Agression	عدم الاعتداء
Non-Alignement	عدم الانحياز
Non-Intervention	عدم التدخل
Nuclear Deterrent	الرادع النووى
Objection	اعتراض
Open-Door Policy	سياسة الباب المفتوح
Opportunism	انتهازية
Organization of African Unity	منظمة الوحدة الافريقية
Organization of American States	منظمة الدول الامريكية
Pan Islamin	جامعة اسلامية
Parliament	البرلمـــان

Parliamentary Cession	دورة برلمانية
Parliamentary Control	رقابة برلمانية
Parliamentary Immunity	حصانة برلمانية
Parliamentary Investigation	تحقيق برلمانى
Party :	**حـــزب :**
Communist Party	حزب شيوعى
Conservative Party	حزب المحافظين
Democracy Party	حزب ديمقراطى
Labour Party	حزب العمال
Political Party	حزب سياسى
Socialist Party	حزب اشتراكى
Patent Right	براءة الاختراع
Payment Agreement	اتفاقية دفع
Peace	صلح ٠ ســلام
Peaceful Coexistence	تعايش سلمى
Personal Status	أحوال شخصية
Petroleum Policy	السياسة البترولية
Plan	خطـــة
Planning	تخطيط
Political Assassination	اغتيال سياسى
Political Borders	حدود سياسية
Political Crimes	جرائم سياسية
Political Exclusion	عزل سياسى
Political Organisation	تنظيم سياسى
Politics	سياسة
Population Census	احصاء سكانى
Population Density	كثافة السكان
Popular Referendum	استفتاء شعبى
Popular Resistance	مقاومة شعبية
Presidency of Republic	رئاسة الجمهورية
President of Republic	رئيس الجمهورية
Preventive War	حرب وقائية
Price Ware	حرب الاسعار

Primary Industry	صناعة أولية
Private Ownership	ملكية خاصة
Privile ges	امتيازات أجنبية
Production Incentives	حوافز الانتاج
Progress	تقـــدم
Progressive Taxation	ضريبة تصاعدية
Propaganda	الدعـــاية
Proportional Representation	التمثيل النسبى
Protection of Minorities	حماية الاقليات
Protocol	بروتوكول
Provisional Constitution	دستور مؤقت
Provisional Government	حكومة انتقالية
Provisional Residence	اقامة مؤقتة
Provocation	استفزاز
Psychological War	الحرب النفسية
Public Authorities	سلطات عامة
Public Debt	دين عام
Public Institution	هيئة عامة
Public Meetings	اجتماعات عامة
Public Office	مؤسسة عامة
Public Opinion	الرأى العــام
Public Opinion Poll	استفتاء الرأى العام
Public Revenues	ايرادات عامة
Public Services	خدمات عامة
Public Spending	انفاق عام
Quorum	النصاب القانونى
Racism	عنصرية
Reaction	الرجعية
Realism	الواقعية
Red Crescent	الهلال الاحمر
Referendum	استفتاء دستورى
Reform	اصـــلاح
Refugees	لاجئـــون
Regency	وصاية على العرش

Representation Allowance	بدل تمثيل
Reprisal	انتقام شامل
Reservations	تحفظات
Residence	اقامـــة
Restitution of the Nationlity	استرداد الجنسية
Revolution :	**ثـــورة :**
Cultural Revolution	الثورة الثقافية
Industrial Revolution	الثورة الصناعية
Permanent Revolution	الثورة الدائمة
White Revolution	ثورة بيضاء
Right of Vote	حق الاقتراع
Secret Code	شفرة سرية
Secret Movement	حركة سرية
Secret Societies	جمعيات سرية
Security Council	مجلس الامن
Self Determination	حق تقرير المصير
Self Management	ادارة ذاتية
Self Sufficiency	اكتفاء ذاتى
Senate	مجلس الشيوخ
Separation of Powers	فصل السلطات
Separatism	انفصالية
Settlement by Arbitration	تسوية بالتحكيم
Settlement of Differences	تسوية الخلافات
Sincerity	اخـــلاص
Slavery	عبـــودية
Small Nations	الدول الصغرى
Smuggling	تهـــريب
Smuggling of Arms	تهريب الاسلحة
Social :	**اجتمـــاعى :**
Social Census	احصاء اجتماعى
Social Democracy	ديمقراطية اجتماعية
Social Insurance	تأمين اجتماعى
Social Justice	عدالة اجتماعية

Social Revolution	ثورة اجتماعية
Social Structure	البنيان الاجتماعى
Socialism	اشتراكية
Socialist Laws	القوانين الاشتراكية
Socialist Society	المجتمع الاشتراكى
Socialist Union	الاتحاد الاشتراكى
Sovereignty of state	سيادة الدولة
Standard of Living	مستوى المعيشة
State	دولـــة
State Budget	ميزانية الدولة
State Visits	الزيارات الرسمية
Sterling Zone	منطقة الاسترلينى
Strategic Materials	الموارد الاستراتيجية
Straw Vote	اقتراع صــورى
Strike	اضراب
Struggle For Freedom	الكفاح من أجل الحرية
Supply and Demand	العرض والطلب
Supreme Army Council	المجلس الاعلى للقوات المسلحة
Technical Assistance	مساعدة / معونة فنية
Territorial Extension	امتداد اقليمى
Territorial ،Waters	مياه اقليمية
Territory	اقليم
Totalitarian Regime	حكم استبدادى
Trade Balance	الميزان التجارى
Traitor	خائن
Treaty	معاهــدة
Treaty of Peace	معاهدة صلح أو سلام
Triumph	نصر
Triumphant	منتصر
Trusteeship Council	مجلس وصاية
Ultimation	انــذار
Unconditional Surrender	التسليم بدون قيد أو شرط
Underdevelopped Countries	الدول المتخلفة
United Nations	الامم المتحدة

United Nations Charter	ميثاق الامم المتحدة
United Nations Decisions	قرارات الامم المتحدة
Unity of Aim	وحدة الهدف
Universe	العـــالم
Veto	حق الاعتراض
Vice-President	نائب الرئيس
Violation of Armistice	خرق الهدنة
Violation of Treaties	نقض المعاهدات
Voting	اقتراع
War Grimes	جرائم الحرب
War Political of Nations	قدرة الامم على الحروب
Wealth of Nations	ثروة الشعوب
Welfare	رفاهية
Western block	الكتلة الغربية
White Minority	أقلية بيضاء
World :	**عالم / عالمى :**
World Conscience	ضمير عالمى
World Economy	اقتصاد عالمى
World Problems	المشاكل العالمية
World Progress	التقدم العالمى
World Tension	التوتر العالمى
Writing of Treaties	تحرير المعاهدات
Zionism	الصهيونية

المراجــع

REFERENCE

١ ـ المعجم العسكرى الموحد ـ القسم الاول (انجليزى ـ عربى) ٠

٢ ـ معجم المصطلحات العسكرية للقيادة العربية الموحدة (انجليزى عربى) ٠

٣ ـ قاموس المصطلحات العسكرية (انجليزى ـ عربى) ٠

٤ ـ معجم المصطلحات العسكرية (روسى ـ انجليزى) ٠

٥ ـ المعجم العسكرى السورى (انجليزى ـ عربى) ٠

٦ ـ المعجم العسكرى العراقى (انجليزى ـ عربى) ٠

٧ ـ المعجم العسكرى السعودى (انجليزى ـ عربى) ٠

٨ ـ معجم المصطلحات الفنية ـ ادارة التدريب المهنى ٠

٩ ـ قاموس الجيب العسكرى (انجليزى ـ عربى) ٠

١٠ ـ قاموس المصطلحات البحرية (انجليزى ـ انجليزى) ٠

١١ ـ نشرات المصطلحات العسكرية ـ هيئة البحوث العسكرية ٠

١٢ ـ نشرات المصطلحات العسكرية ـ أكاديمية ناصر العسكرية ٠

١٣ ـ الموسوعة السياسية الشاملة ٠

١٤ ـ موسوعة المصطلحات الهندسية ٠

١٥ ـ موسوعة المصطلحات الطبية ٠

١٦ ـ قاموس اكسفورد (انجليزى ـ انجليزى) ٠

١٧ ـ قاموس المورد (انجليزى ـ عربى) ٠

١٨ ـ القاموس العصرى (انجليزى ـ عربى) ٠

يطلب من :

توزيع الاخبار

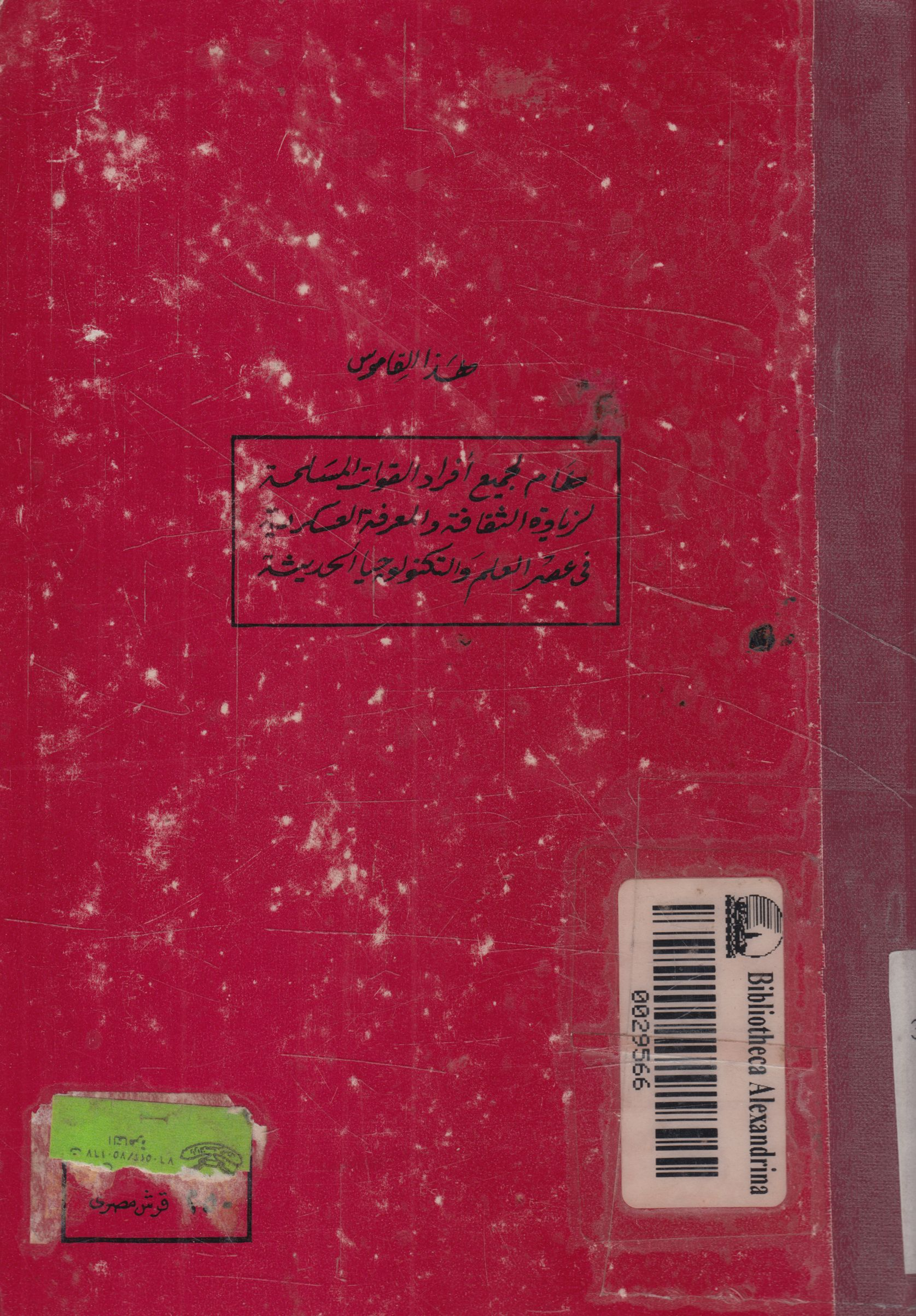
دار المعارف بمصر

مكتبة الأنجلو المصرية

مكتبة مدبولى بالقاهرة

ومن المكتبات الكبرى

مطابع الاخبار


هذا القاموس
هام لجميع أفراد القوات المسلحة
لزيادة الثقافة والمعرفة العسكرية
في عصر العلم والتكنولوجيا الحديثة
قرش مصري
Bibliotheca Alexandrina
0029566